cecotec

JUICE&LIVE WIDE FEED EASYCLEAN

Licuadoras de prensa fría / Cold press juicers



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati útmutató
دليل التعليمات

Instrucciones de seguridad 5
Safety instructions 8
Instructions de sécurité 11
Sicherheitshinweise 14
Istruzioni di sicurezza 18
Instruções de segurança 21
Veiligheidsinstructies 24
Instrukcje bezpieczeństwa 27
Bezpečnostní pokyny 31
Güvenlik talimatları 33
Οδηγίες ασφαλείας **36**
Instruccions de seguretat 40
Biztonsági utasítások 43
46 تعليمات السلامة

ÍNDICE

1. Piezas y componentesFigura 48
2. Antes de usar 48
3. Funcionamiento 49
4. Limpieza y mantenimiento 53
5. Resolución de problemas 53
6. Especificaciones técnicas 54
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos 55
8. Garantía y SAT 55
9. Copyright 55
10. Declaración UE de conformidad simplificada 55

INDEX

1. Parts and components 56
2. Before use 56
3. Operation 57
4. Cleaning and maintenance 61
5. Troubleshooting 61
6. Technical specifications 62
7. Recycling of electrical and electronic devices 62
8. Technical support and warranty 63
9. Copyright 63
10. Simplified EU Declaration of Conformity 63

SOMMAIRE

1. Pièces et composants 64
2. Avant utilisation 64
3. Fonctionnement 65
4. Nettoyage et entretien 69
5. Résolution de problèmes 69
6. Spécifications techniques 70
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques 71
8. Garantie et SAV 71
9. Copyright 71
10. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE 71

INHALT

1. Teile und Komponenten 72
2. Vor dem Gebrauch 72
3. Bedienung 73
4. Reinigung und Wartung 77
5. Problembehebung 78
6. Technische Spezifikationen 79
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten 79
8. Garantie und Kundendienst 79
9. Copyright 80
10. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung 80

INDICE

1. Parti e componenti 81
2. Prima dell'uso 81
3. Funzionamento 82
4. Pulizia e manutenzione 86
5. Risoluzione dei problemi 86
6. Specifiche tecniche 87
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche 88
8. Garanzia e supporto tecnico 88
9. Copyright 88
10. Dichiarazione di conformità UE semplificata 89

ÍNDICE

1. Peças e componentes 90
2. Antes de utilizar 90
3. Operação 91
4. Limpeza e manutenção 95
5. Resolução de problemas 95
6. Especificações técnicas 96
7. Reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos 97
8. Garantia e SAT 97
9. Direitos de autor 97
10. Declaração de Conformidade Simplificada da UE 98

INHOUD

1. Onderdelen en componenten 99
2. Voor gebruik 99
3. Bediening 100
4. Reiniging en onderhoud 104
5. Probleemoplossing 104
6. Technische specificaties 105
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur 106
8. Garantie en technische dienst 106
9. Copyright 106
10. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring 107

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty 108
2. Przed użyciem 108
3. Obsługa 109
4. Czyszczenie i konserwacja 113
5. Rozwiązywanie problemów 113
6. Dane techniczne 114
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych 115
8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej 115
9. Copyright 115
10. Uproszczona deklaracja zgodności UE 116

INDEX

1. Součásti a komponenty 117
2. Před použitím 117
3. Provoz 118
4. Čištění a údržba 121
5. Řešení problémů 122
6. Technické specifikace 123
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení 123
8. Záruka a SAT 124
9. Autorská práva 124
10. Zjednodušené prohlášení EU o shodě 124

İNDEKS

1. Parçalar ve bileşenler 125
2. Kullanmadan önce 125
3. Operasyon 126
4. Temizlik ve bakım 130
5. Problem çözme 130
6. Teknik özellikler 131
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü 132
8. Garanti ve SAT 132
9. Telif Hakkı 132
10. Basitleştirilmiş AB Uy conformity Beyanı 132

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. **Μέρη και εξαρτήματα** **133**
2. **Πριν από τη χρήση** **133**
3. **Λειτουργία** **134**
4. **Καθαρισμός και συντήρηση** **138**
5. **Επίλυση προβλημάτων** **139**
6. **Τεχνικές προδιαγραφές** **140**
7. **Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού** **140**
8. **Εγγύηση και** SAT 140
9. **Πνευματικά δικαιώματα** **141**
10. **Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ** **141**

ÍNDEX

1. Peces i components 142
2. Abans de fer servir 142
3. Funcionament 143
4. Neteja i manteniment 147
5. Resolució de problemes 147
6. Especificacions tècniques 148
7. Reciclatge daparells elèctrics i electrònics 149
8. Garantia i SAT 149
9. Copyright 149
10. Declaració UE de conformitat simplificada 150

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek 151
2. Használat előtt 151
3. Működés 152
4. Tisztítás és karbantartás 156
5. Problémamegoldás 156
6. Műszaki adatok 157
7. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása 158
8. Garancia és SAT 158
9. Szerzői jog 158
10. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat 159

فِهرِس

١. **الأجزاء والمكونات** ١٦٠
٢. قبل الاستخدام ١٦٠
٤. التنظيف والصيانة ١٦٤
٥. حل المشكلات ١٦٤
٦. المواصفات الفنية ١٦٥
٧. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية ١٦٦
٨. الضمان و ١٦٦
٩. حقوق النشر SAT ١٦٦
١٠. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي ١٦٦

NOTA

EU01_128907 JUICE&LIVE WIDE FEED EASYCLEAN

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.
EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.
FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.
DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.
IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.
PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.
NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.
PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.
CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.
TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.
GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.
CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.
HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes
عربي • الدليل عامًا وينطبق على جميع متغيرات التعليمات البرمجية الخاصة بالجهاز.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable de alimentación presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Este aparato no debe ser usado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Este aparato pueden utilizarlo personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- Los niños no deben jugar con el aparato. Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el aparato está siendo usado cerca de niños.
- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Desconecte el aparato de la alimentación si se deja desatendido y antes del montaje, del desmontaje o de la limpieza.
- No deje que los niños usen el aparato sin supervisión.
- Desconecte el aparato y desenchufe la alimentación antes de cambiar los accesorios o partes próximas que se mueven durante el uso.
- Asegúrese de que la cuchilla ha dejado de girar y de que el

producto esté desconectado antes de montar o desmontar cualquier pieza de este.
- No desmonte la base.
- No introduzca materiales extraños en el aparato.
- No utilice el aparato durante más de 10 minutos seguidos, deje que el motor se enfríe.
- No utilice este aparato si el cable, el enchufe, la estructura principal o alguna de sus partes presentan daños o si no funcionan correctamente, han sufrido alguna caída o han sido dañados. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
- No utilice el aparato si el tamiz está dañado.
- En caso de un mal uso del aparato, podrían darse riesgos de heridas, lesiones y/o daños materiales.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte fija del producto en agua o cualquier otro líquido. No exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación. Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.
- El aparato no está previsto para su operación por medio de un temporizador externo o un sistema de control-remoto separado.

- Asegúrese de que todas las piezas del producto están correctamente instaladas antes de conectarlo a la alimentación
- No use accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante, ya que podrían causar lesiones o daños.
- Sitúe el producto en una superficie seca, estable, plana y resistente al calor.
- No use el producto bajo las siguientes circunstancias:
    - Dentro o encima de cocinas eléctricas o de gas, hornos calientes o cerca de fuego.
    - Sobre superficies blandas (como alfombras) o donde pueda volcarse durante su uso.
    - En exteriores o áreas con altos niveles de humedad.
- No cubra el producto con ningún objeto mientras esté en funcionamiento.
- No introduzca ninguna parte del cuerpo u objetos afilados en el canal de fruta de la licuadora. Ningún objeto puede sustituir la prensa que viene con el producto. No acerque los ojos al canal de fruta.
- Asegúrese de que ningún objeto toque las piezas móviles del producto mientras esté en funcionamiento para evitar lesiones o daños en el producto.
- Si las frutas o verduras que desea usar tienen semillas, cáscara o corteza dura, retírelas antes de introducirlas en el canal de fruta del producto.
- Si el producto deja de funcionar, puede deberse al control de temperatura del motor. Por favor, desconéctelo y deje que se enfríe durante 20-30 minutos antes de volver a usarlo.
- Desenchufe la licuadora inmediatamente si se observa fuego o humo.
- No intente reparar el producto por sí mismo. Contacte con

el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
- No introduzca el producto en el lavavajillas.
- No se acepta ninguna responsabilidad sobre daños o lesiones personales que tengan como origen un uso inadecuado del producto o el incumplimiento de este manual.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the product. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the power cord is damaged, it must be repaired by the official Cecotec Technical Support Service or similarly qualified personnel to avoid hazards.
- The appliance is not intended to be used by children. Keep this appliance and its power cord out of their reach.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the device. Supervise children to ensure they do not play with the product. Close supervision is necessary if the appliance is used near children.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Unplug the appliance if it's left unattended and before assembly, disassembly, or cleaning.

- Do not let unsupervised children use the appliance.
- Switch off and unplug the device before changing accessories or related parts that move during use.
- Make sure that the blade has stopped rotating and that the product is unplugged before assembling or disassembling any part of the appliance.
- Do not disassemble the base.
- Do not insert foreign materials into the appliance.
- Do not use the appliance for more than 10 minutes at a time, allow the motor to cool down.
- Do not use the appliance if the cable, plug, main body, or any part is damaged or malfunctioning, or if it has been dropped or damaged in any way. Contact Cecotec's Official Technical Support Service.
- Do not use the appliance if the sieve is damaged.
- Strictly follow the instructions in this manual to avoid injury or damage to the appliance.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the device rating label and that the plug is earthed.
- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid. Do not expose electrical connections to water. Ensure your hands are completely dry before touching the plug or switching on the product.
- Do not twist, bend, pull, or damage the power cable. Protect it from sharp edges and heat sources. Do not allow the cable to touch hot surfaces. Do not let the cord hang over the edge of the working surface or worktop.

- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Make sure all parts are properly installed before plugging in the appliance.
- Do not use any accessory that has not been recommended by Cecotec, as they might cause injuries or damage.
- Place the appliance on a dry, stable, flat, heat-resistant surface.
- Do not use the appliance under the following circumstances:
    - On or near a gas or electric hob, in heated ovens, or near open flames.
    - On soft surfaces (such as carpets) or where it may tip over during use.
    - Outdoors or in areas with high humidity levels.
- Do not cover the appliance while in use.
- Do not insert any body part or sharp objects into the ingredients inlet of the juicer. No object can replace the tamper that comes with the appliance. Do not get your eyes close to the feeding tube.
- Make sure no object touches the moving components of the appliance while in use to prevent injuries or damage to the product.
- If the fruits and vegetables that you use have hard seeds, thick skin, or hard shells, please remove them before putting them into the ingredients inlet of the appliance.
- If the appliance stops working, it may be caused by the temperature control protection of the motor. Please, switch it off and let it cool down for 20-30 minutes before resuming operation.
- Unplug the juicer immediately if fire or smoke is observed.
- Do not try to repair the appliance by yourself. Please

contact Cecotec's Official Technical Support Service.
- Do not wash the appliance in the dishwasher.
- No liability is accepted for any eventual damage or personal injuries derived from misuse or non-compliance with this instruction manual.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.
- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec ou par du personnel qualifié pour éviter tout danger.
- Son utilisation est interdite aux enfants. Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique.
- Empêchez les enfants de jouer avec l'appareil. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si l'appareil est utilisé à côté des enfants.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Débranchez l'appareil s'il est laissé sans surveillance et avant son montage, démontage ou nettoyage.

- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil sans surveillance.
- Éteignez et débranchez l'appareil avant de changer les accessoires ou les pièces qui bougent pendant le fonctionnement.
- Assurez-vous que lame a arrêté de tourner et que le produit est bien déconnecté avant démonter ou de démonter n'importe quelle pièce de l'appareil.
- Ne démontez pas la base.
- N'introduisez pas d'objets étrangers dans l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil pendant plus de 10 minutes à la fois, afin de permettre au moteur de refroidir.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble, la fiche, la structure principale ou toute autre partie de l'appareil est endommagée ou ne fonctionne pas correctement, a souffert une chute ou a été abîmée. Veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
- N'utilisez pas l'appareil si le tamis est endommagé.
- Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner des risques de blessures, de lésions et/ou de dommages matériels.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Ne submergez ni le câble, ni la prise ni aucune autre partie fixe du produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide. N'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.

- Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas et n'abîmez pas le câble d'alimentation. Protégez-le des bords pointus et des sources de chaleur. Ne laissez pas le câble toucher des surfaces chaudes. ni dépasser de la surface de travail ou du plan de travail.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé à travers d'une minuterie externe ou d'un système par télécommande sans fil.
- Assurez-vous que toutes les parties du produit sont correctement installées avant de le brancher.
- N'utilisez pas d'accessoires qui ne soient pas recommandés par le fabricant, cela pourrait abîmer le produit.
- Placez le produit sur une surface sèche, stable et plate, résistante à la chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil dans les circonstances suivantes :
  - dans ou sur des cuisines électriques ou à gaz, dans des fours chauds ni près du feu ;
  - sur des surfaces molles (comme les tapis) ou des surfaces desquelles l'appareil pourrait se renverser pendant utilisation ;
  - en extérieurs ou dans des endroits possédant des niveaux d'humidité élevés.
- Ne recouvrez pas le produit avec des objets lorsqu'il soit en fonctionnement.
- N'insérez pas de parties du corps ou d'objets pointus dans la goulotte à fruits de l'extracteur de jus. Aucun objet ne peut remplacer la presse qui accompagne le produit. N'approchez pas vos yeux de la goulotte à fruits.
- Assurez-vous qu'aucun objet ne touche les pièces mobiles alors que l'appareil est en fonctionnement pour éviter de possibles lésions ou dommages sur l'appareil.
- Si les fruits ou légumes que vous souhaitez utiliser ont des

pépins, des coquilles ou des peaux dures, retirez-les avant de les introduire dans le canal pour fruits de l'appareil.
- Si le produit arrête de fonctionner, cela peut être dû au contrôle de la température du moteur. Veuillez débrancher le produit et le laisser refroidir pendant 20-30 minutes avant de recommencer à l'utiliser.
- Débranchez immédiatement la centrifugeuse si vous observez du feu ou de la fumée.
- N'essayez pas de réparer le produit vous-même. Contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
- L'appareil ne convient pas pour un nettoyage au lave-vaisselle.
- Nous n'acceptons aucune responsabilité pour tout type de dommage résultant d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect de ce manuel.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.
- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn der Stromkabel beschädigt ist, muss es von der offiziellen Cecotec-Kundendienststelle oder ähnlich qualifiziertem Personal repariert werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Dieses Gerät darf von Kindern nicht benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder

Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt gelassen wird und bevor Sie es montieren, demontieren oder reinigen.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät ohne Aufsicht zu benutzen.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile oder in der Nähe befindliche Teile, die sich während des Betriebs bewegen, austauschen.
- Vergewissern Sie sich, dass sich das Messer nicht mehr dreht und das Produkt vom Netz getrennt ist, bevor Sie Teile des Produkts montieren oder demontieren.
- Nehmen Sie den Sockel nicht auseinander.
- Führen Sie keine Fremdkörper in das Gerät ein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 10 Minuten am Stück, lassen Sie den Motor abkühlen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Kabel, der Stecker, das Gehäuse oder irgendein Teil des Geräts beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert, oder wenn es heruntergefallen oder in irgendeiner Weise beschädigt worden ist. Kontaktieren Sie den offiziellen Technischen

Kundendienst von Cecotec.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Sieb beschädigt ist.
- Bei missbräuchlicher Verwendung des Geräts besteht Verletzungsgefahr, Verletzungsgefahr und/oder Gefahr von Sachschäden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Tauchen Sie das Kabel, Netzstecker oder andere Teile nicht ins Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Tauchen Sie elektrische Verbindungen nicht in Wasser. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Der Stromkabel darf nicht verdreht, verbogen oder zu stark gezogen bzw. belastet oder beschädigt werden. Schützen Sie es von scharfen Kanten und Wärmequellen. Lassen Sie niemals den Kabel mit wärmen Oberflächen Kontakt kommen. Lassen Sie das Kabel niemals über der Arbeitsfläche stehen.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit einem externen Timer oder einer separaten Fernbedienung vorgesehen.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile des Produkts ordnungsgemäß installiert sind, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen.
- Verwenden Sie niemals Zubehöre, die nicht von dem Hersteller empfohlen wurden, da sie Schäden verursachen könnten.

- 4. Stellen Sie den Grill auf einer trocknen, stabilen, flachen und hitzebeständigen Fläche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht unter den folgenden Umständen:
    - Innerhalb oder auf elektrischen Kochplatte oder Gaskocher, Backofen oder in der Nähe von Feuer.
    - Auf weichen Oberfläche wie Teppiche, wo das Gerät beim Verwenden umkippen könnte.
    - Im Freien oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Bedecken Sie das Produkt nicht, während es in Betrieb ist.
- Führen Sie keine Körperteile oder scharfen Gegenstände in den Fruchtkanal des Mixers ein. Kein Gegenstand kann die Presse ersetzen, die mit dem Produkt geliefert wird. Halten Sie Ihre Augen von der Fruchtkanal fern.
- Stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände die beweglichen Teile des Produkts berühren, während es in Betrieb ist, um Verletzungen oder Schäden am Produkt zu vermeiden.
- Wenn die Früchte oder das Gemüse, die Sie verwenden möchten, Kerne, Schalen oder harte Rinde haben, entfernen Sie diese, bevor Sie sie in den Fruchtkanal des Produkts einführen.
- Wenn das Produkt nicht mehr funktioniert, kann dies an der Motortemperaturregelung liegen. Bitte ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät 20-30 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden.
- Ziehen Sie sofort den Stecker des Entsafters, wenn Sie Feuer oder Rauch bemerken.
- Versuchen Sie auf keinem Fall das Produkt selbst zu reparieren. Kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit der Spülmaschine.
- Es wird keine Haftung für Schäden oder Personenschäden

übernommen, die durch Missbrauch des Geräts oder durch Nichteinhaltung dieses Handbuchs entstehen.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere riparato dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec o da personale altrettanto qualificato per evitare rischi.
- L'apparecchio non deve essere usato da bambini. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Se l'apparecchio viene utilizzato in prossimità di bambini, è necessaria una stretta sorveglianza.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Scollegare l'apparecchio se viene lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
- L'apparecchio non deve essere usato da bambini senza supervisione.

- Spegnere e scollegare l'apparecchio prima di cambiare gli accessori o parti adiacenti che si muovono durante l'uso.
- Verificare che la lama abbia smesso di girare e che il prodotto sia scollegato prima di montare o smontare qualsiasi pezzo.
- Non smontare la base.
- Non inserire materiali estranei nell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio per più di 10 minuti consecutivi; lasciare raffreddare il motore.
- Evitare di mettere in funzione l'apparecchio se il cavo, la spina, il corpo principale o qualsiasi altra parte dell'apparecchio è danneggiata o malfunzionante, è caduta o è stata danneggiata in qualsiasi modo. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non utilizzare l'apparecchio se il colino è danneggiato.
- In caso di uso improprio dell'apparecchio, può sussistere il rischio di lesioni, ferite e/o danni alle cose.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte fissa dell'apparecchio in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido. Non esporre le parti elettriche all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Non torcere, piegare, allungare o danneggiare il cavo di alimentazione. Proteggerlo da bordi affilati e da fonti di calore. Evitare che il cavo tocchi superfici calde. Non lasciare che il cavo sporga oltre il bordo della superficie o

piano di lavoro.
- L'apparecchio non è progettato per essere collegato a un timer esterno o a un sistema di controllo remoto separato.
- Verificare che tutte le parti del prodotto siano correttamente installate prima di collegarlo a una presa di corrente.
- Non usare accessori non consigliati dal fabbricante dell'apparecchio per evitare lesioni o danni.
- Collocare l'apparecchio su di una superficie asciutta, stabile, piatta e resistente al calore.
- Non usare l'apparecchio nelle seguenti circostanze:
    - Dentro o sopra cucine elettriche o a gas, forni caldi o vicino al fuoco.
    - Su superfici morbide (come tappeti) o dove possa cadere durante l'uso.
    - All'esterno o aree con alti livelli di umidità.
- Non coprire l'apparecchio con oggetti mentre è in funzione.
- Non introdurre nessuna parte del corpo o altri oggetti affilati nel foro di ingresso dell'estrattore. Nessun oggetto può sostituire la pressa fornita con il prodotto. Non avvicinare gli occhi al tubo d'ingresso
- Accertarsi che nessun oggetto entri a contatto con le parti mobili del prodotto mentre è in funzione per evitare lesioni o danni.
- Se la frutta o verdura contiene semi, buccia o scorza dura, rimuoverli prima di introdurli nel foro d'ingresso.
- Se il prodotto smette di funzionare, può essere dovuto al controllo della temperatura del motore. Si prega di scollegarlo e lasciare raffreddare per 20-30 minuti prima di usarlo nuovamente.
- Scollegare immediatamente l'estrattore se si osservano fiamme o fumo.

- Non cercare di riparare l'apparecchio per conto proprio. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non mettere l'apparecchio in lavastoviglie.
- Cecotec non si farà responsabile di danni o lesioni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio o inosservanze di questo manuale.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- Inspecione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec ou por pessoal qualificado, a fim de evitar qualquer perigo.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada a supervisão ou as instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. Supervisione as crianças para não brincarem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o aparelho estiver a ser usado perto de crianças.
- A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- Desligue o dispositivo da fonte de alimentação se este for deixado sem vigilância e antes da montagem, desmontagem ou limpeza.
- Não permita que as crianças utilizem o aparelho sem supervisão.
- Desligue o aparelho da tomada antes de mudar os acessórios ou as peças próximas que se deslocam durante a utilização.
- Certifique-se de que a lâmina parou de girar e que o produto está desligado da tomada antes de montar ou desmontar qualquer parte do produto.
- Não desmonte a base.
- Não introduza materiais estranhos no aparelho.
- Não utilize o aparelho durante mais de 10 minutos de cada vez, deixe arrefecer o motor.
- Não utilize este aparelho se o cabo, ficha, corpo principal ou qualquer parte do aparelho estiver danificado ou avariado, ou se tiver caído ou sido danificado de qualquer forma. Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Não utilize o aparelho se a peneira estiver danificada.
- Em caso de utilização incorreta do aparelho, pode haver risco de ferimentos, lesões e/ou danos materiais.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem as exponha à água. Não exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter mãos completamente secas

antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.
- Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação. Proteja-o de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que o cabo toque em superfícies quentes. Não deixe que o cabo esteja sobre a borda da superfície de trabalho ou do balcão.
- O aparelho não está previsto para funcionar através de um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto separado.
- Certifique-se de que todas as peças estão corretamente instaladas antes de ligar o produto.
- Não use acessórios que não tenham sido recomendados pelo fabricante, já que poderão causar lesões ou danos.
- Situe o produto numa superfície seca, estável, plana e resistente ao calor.
- Não use o aparelho em nenhuma destas circunstâncias:
  - Dentro ou em cima de cozinhas elétricas ou gás, fornos quentes ou perto de fogo.
  - Sobre superfícies suaves (como tapetes) ou onde possa virar e cair durante o uso.
  - Em exteriores ou áreas com altos níveis de humidade.
- Não cobra o produto com nenhum objeto enquanto estiver em funcionamento.
- Não insira quaisquer partes do corpo ou objetos cortantes no canal para a fruta do liquidificador. Nenhum objeto pode substituir a prensa que vem com o produto. Mantenha os olhos longe do canal para a fruta.
- Assegure que nenhum objeto toque nas partes móveis do produto enquanto este estiver em funcionamento para evitar ferimentos ou danos no produto.
- Se as frutas ou vegetais que pretende utilizar tiverem sementes ou casca dura, remova-os antes de os inserir no canal da fruta do produto.

- Se o produto parar de funcionar, pode ser devido ao controlo da temperatura do motor. Por favor, desligue-o e deixe-o arrefecer durante 20-30 minutos antes de o utilizar novamente.
- Tire a ficha da corrente elétrica imediatamente se observa fogo ou fumo.
- Não tente reparar o produto por si próprio. Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Não introduza o produto na máquina da louça.
- O fabricante não aceitará nenhuma responsabilidade sobre danos ou lesões pessoais que tenham como origem um uso inadequado do produto ou o incumprimento deste manual.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- Volg deze veiligheidsinstructies nauwgezet op bij het gebruik van het product.
- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare beschadigingen. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden gerepareerd door een officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec of door gelijkwaardig gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is niet geschikt voor kinderen. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij passende begeleiding of training hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaraan verbonden gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Houd

toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Nauwlettend toezicht is noodzakelijk als het apparaat in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden die door de gebruiker moeten worden uitgevoerd, mogen niet door kinderen zonder toezicht worden gedaan.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact als het onbeheerd wordt achtergelaten en voordat u het monteert, demonteert of schoonmaakt.
- Laat kinderen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
- Koppel het apparaat los en trek de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires of onderdelen in de buurt die tijdens gebruik bewegen, vervangt.
- Zorg ervoor dat het mes niet meer draait en dat het product is losgekoppeld van het stroomnet voordat u onderdelen monteert of demonteert.
- Demonteer de basis niet.
- Breng geen vreemde materialen in het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet langer dan 10 minuten achter elkaar; laat de motor afkoelen.
- Gebruik dit apparaat niet als de kabel, stekker, het hoofdapparaat of een van de onderdelen beschadigd of defect is, gevallen is of op een andere manier beschadigd is. Neem contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec.
- Gebruik het apparaat niet als de zeef beschadigd is.
- Bij verkeerd gebruik van het apparaat bestaat het risico op letsel en/of materiële schade.
- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de

spanning die op het typeplaatje van het product staat vermeld en dat de stekker een aardverbinding heeft.
- Dompel het snoer, de stekker of enig ander vast onderdeel van het product niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel elektrische aansluitingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het product inschakelt.
- Verdraai, buig, rek of beschadig het netsnoer niet. Bescherm het tegen scherpe randen en warmtebronnen. Zorg ervoor dat het snoer geen hete oppervlakken raakt. Laat het snoer niet over de rand van het werkblad of aanrechtblad uitsteken.
- Het apparaat is niet bedoeld om te worden bediend met een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Zorg ervoor dat alle productonderdelen correct zijn geïnstalleerd voordat u het op de stroomvoorziening aansluit.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen, aangezien deze letsel of schade kunnen veroorzaken.
- Plaats het product op een droge, stabiele, vlakke en hittebestendige ondergrond.
- Gebruik het product niet onder de volgende omstandigheden:
    - In of op elektrische of gasfornuizen, hete ovens of in de buurt van vuur.
    - Op zachte ondergronden (zoals tapijt) of op plaatsen waar het apparaat tijdens gebruik kan omvallen.
    - Buiten of in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid.
- Bedek het product niet met een voorwerp terwijl het in gebruik is.
- Steek geen lichaamsdelen of scherpe voorwerpen in de

fruitopening van de blender. Geen enkel voorwerp kan de pers vervangen die bij het product wordt geleverd. Kijk niet rechtstreeks in de fruitopening.
- Zorg ervoor dat er tijdens gebruik geen voorwerpen in de buurt komen van de bewegende onderdelen van het product om letsel of schade aan het product te voorkomen.
- Als de groenten of fruit die u wilt gebruiken zaden, een schil of een harde korst hebben, verwijder deze dan voordat u ze in de fruitopening van het product plaatst.
- Als het product niet meer werkt, kan dit komen door de temperatuurregeling van de motor. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat 20-30 minuten afkoelen voordat u het weer gebruikt.
- Haal de stekker van de blender onmiddellijk uit het stopcontact als u vuur of rook ziet.
- Probeer het product niet zelf te repareren. Neem contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec.
- Plaats het product niet in de vaatwasser.
- Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade of letsel als gevolg van one□□ gebruik van het product of het niet opvolgen van deze handleiding.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.
- Podczas korzystania z urządzenia należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec lub wykwalifikowane osoby, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

- Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci.
- To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod odpowiednim nadzorem i zostały przeszkolone w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Nadzoruj dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Jeśli urządzenie jest używane w pobliżu dzieci, konieczny jest ścisły nadzór.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Odłącz urządzenie od zasilania, jeśli będzie pozostawione bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Nie pozwalaj dzieciom korzystać z urządzenia bez nadzoru.
- Wyłącz urządzenie i odłącz zasilanie przed wymianą akcesoriów lub części, które poruszają się podczas użytkowania.
- Upewnij się, że ostrze przestało się obracać, a urządzenie jest odłączone przed montażem lub demontażem jakiejkolwiek części urządzenia.
- Nie demontuj podstawy.
- Do urządzenia nie wolno wkładać materiałów i elementów innych niż zalecane.
- Nie używaj urządzenia dłużej niż 10 minut, pozwól silnikowi ostygnąć.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód, wtyczka, korpus

lub jakakolwiek jego część są uszkodzone lub jeśli nie działają prawidłowo, zostały upuszczone lub uszkodzone. Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Nie używaj urządzenia, jeśli sitko jest uszkodzone.
- W przypadku niewłaściwego użytkowania urządzenia może wystąpić ryzyko zranienia, urazów i/lub szkód materialnych.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia oraz że wtyczka jest uziemiona.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej nieodłącznej części produktu w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiać połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są całkowicie suche.
- Nie skręcaj, nie zginaj, nie rozciągaj ani nie uszkadzaj przewodu zasilającego. Chroń go przed ostrymi krawędziami i źródłami ciepła. Nie pozwól, aby przewód dotykał gorących powierzchni. Nie pozwól, aby przewód zbliżył się do krawędzi powierzchni roboczej lub blatu.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z zewnętrznym programatorem czasowym ani oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
- Upewnij się, że wszystkie części urządzenia są prawidłowo zainstalowane przed podłączeniem do zasilania
- Nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta, ponieważ mogą spowodować obrażenia lub uszkodzenia.

- Urządzenie należy umieścić na suchej, stabilnej, płaskiej i odpornej na ciepło powierzchni.
- Nie używaj urządzenia w następujących okolicznościach:
  - Wewnątrz lub na powierzchni kuchenek elektrycznych lub gazowych, gorących piekarników lub w pobliżu ognia.
  - Na miękkich powierzchniach (np. dywanach) lub w miejscach, w których może zostać przewrócony podczas użytkowania.
  - Na zewnątrz lub w obszarach o wysokiej wilgotności.
- Nie przykrywaj urządzenia żadnym przedmiotem podczas pracy.
- Nie wkładaj żadnych części ciała ani ostrych przedmiotów do otworu wejściowego na owoce. Żaden inny przedmiot nie może zastąpić prasy dołączonej do urządzenia. Nie zbliżaj oczu do otworu wejściowego na owoce.
- Upewnij się, że żadne przedmioty nie dotykają ruchomych części urządzenia podczas pracy, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.
- Jeśli owoce lub warzywa, których chcesz użyć, mają nasiona, skórki lub twarde łupki, usuń je przed włożeniem składników do otworu wejściowego.
- Jeśli urządzenie przestanie działać, może to być spowodowane temperaturą silnika. Odłącz urządzenie i pozwól mu ostygnąć przez 20-30 minut przed ponownym użyciem.
- W przypadku wystąpienia ognia lub dymu natychmiast odłącz urządzenie.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Nie myj urządzenia w zmywarce.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub

obrażenia ciała wynikające z niewłaściwego użytkowania urządzenia lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uschovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Při používání produktu pečlivě dodržujte tyto bezpečnostní pokyny.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být opraven oficiálním servisem technické podpory Cecotec nebo podobně kvalifikovaným pracovníkem, aby se předešlo nebezpečí.
- Tento spotřebič by neměly používat děti. Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí.
- Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly pod odpovídajícím dohledem nebo proškoleny v bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům.
- Děti by si s tímto spotřebičem neměly hrát. Dohlížejte na děti, aby si s výrobkem nehrály. Pokud se spotřebič používá v blízkosti dětí, je nutný pečlivý dohled.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem by neměly provádět děti bez dozoru.
- Odpojte spotřebič od elektrické sítě, pokud bude ponechán bez dozoru, a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Nedovolte dětem používat zařízení bez dozoru.
- Před výměnou jakéhokoli příslušenství nebo blízkých částí, které se během používání pohybují, odpojte spotřebič ze zásuvky a odpojte jej od elektrické sítě.
- Před montáží nebo demontáží jakékoli části se ujistěte, že se nůž přestal otáčet a že je výrobek odpojen od sítě.

- Nerozebírejte základnu.
- Nevkládejte do zařízení cizí materiály.
- Nepoužívejte spotřebič déle než 10 minut v kuse; nechte motor vychladnout.
- Nepoužívejte tento spotřebič, pokud je kabel, zástrčka, hlavní jednotka nebo kterákoli z jeho částí poškozená nebo nefunkční, upadla na zem nebo byla poškozena. Kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je síto poškozené.
- V případě nesprávného použití zařízení může existovat riziko zranění a/nebo poškození majetku.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku s výkonem výrobku a že zástrčka má uzemnění.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou pevnou část výrobku do vody ani jiné kapaliny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Napájecí kabel nekruťte, neohýbejte, nenatahujte ani nepoškozujte. Chraňte jej před ostrými hranami a zdroji tepla. Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Nedovolte, aby kabel přečníval přes okraj pracovní plochy nebo kuchyňské linky.
- Zařízení není určeno k ovládání pomocí externího časovače ani samostatného systému dálkového ovládání.
- Před připojením produktu k napájení se ujistěte, že jsou všechny jeho součásti správně nainstalovány.
- Nepoužívejte příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem, mohlo by způsobit zranění nebo poškození.
- Výrobek umístěte na suchý, stabilní, rovný a žáruvzdorný povrch.

- Nepoužívejte produkt za následujících okolností:
  - Uvnitř nebo na elektrických či plynových sporácích, horkých troubách nebo v blízkosti ohně.
  - Na měkkých površích (jako jsou koberce) nebo tam, kde by se mohl během používání převrátit.
  - Venku nebo v prostorách s vysokou vlhkostí.
- Nezakrývejte výrobek žádnými předměty, dokud je v provozu.
- Nevkládejte žádné části těla ani ostré předměty do otvoru pro ovoce mixéru. Žádný předmět nemůže nahradit lis, který je součástí balení. Nedívejte se přímo do otvoru pro ovoce.
- Abyste předešli zranění nebo poškození produktu, zajistěte, aby se během provozu žádné předměty nedotýkaly pohyblivých částí produktu.
- Pokud má ovoce nebo zelenina, které chcete použít, semínka, slupku nebo tvrdou kůru, odstraňte je před vložením do otvoru pro ovoce ve výrobku.
- Pokud výrobek přestane fungovat, může to být způsobeno regulací teploty motoru. Před dalším použitím jej prosím odpojte ze zásuvky a nechte 20–30 minut vychladnout.
- Pokud uvidíte oheň nebo kouř, okamžitě mixér odpojte ze zásuvky.
- Nepokoušejte se výrobek opravovat sami. Kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.
- Výrobek nevkládejte do myčky nádobí.
- Neneseme žádnou odpovědnost za škody nebo zranění osob vzniklé v důsledku nesprávného použití produktu nebo nedodržení tohoto návodu k obsluze.

GÜVENLIK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Ürünü kullanırken lütfen bu güvenlik talimatlarına dikkatlice uyun.
- Güç kablosunu düzenli olarak gözle görülür hasar açısından kontrol edin. Güç kablosu hasar görmüşse, tehlikeyi önlemek için mutlaka yetkili bir Cecotec Teknik Destek Servisi veya benzer niteliklere sahip personel tarafından onarılmalıdır.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
- , cihazın güvenli kullanımı konusunda uygun gözetim veya eğitim verilmiş olmaları ve ilgili tehlikeleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir .
- Çocuklar bu cihazla oynamamalıdır. Çocukların ürünle oynamadığından emin olmak için onları gözetim altında tutun. Cihaz çocukların yakınında kullanılıyorsa yakın gözetim gereklidir.
- yapılması gereken temizlik ve bakım işlemleri, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı gözetimsiz bırakacaksanız ve montaj, demontaj veya temizlik işlemlerinden önce güç kaynağından ayırın.
- Çocukların cihazı gözetimsiz kullanmasına izin vermeyin.
- Herhangi bir aksesuarı veya kullanım sırasında hareket eden yakındaki parçaları değiştirmeden önce cihazın fişini çekin ve güç kaynağını çıkarın.
- Herhangi bir parçasını monte etmeden veya sökmeden önce bıçağın dönmeyi durdurduğundan ve ürünün fişinin çekili olduğundan emin olun.
- Tabanı sökmeyin.
- Cihaza yabancı madde sokmayın.
- Cihazı bir seferde 10 dakikadan fazla kullanmayın; motorun soğumasını bekleyin.
- Kablo, fiş, ana ünite veya herhangi bir parçası hasar

görmüş, arızalıysa, düşürülmüşse veya zarar görmüşse bu cihazı kullanmayın. Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
- Elek hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- Cihazın yanlış kullanımı durumunda yaralanma ve/veya maddi hasar riski olabilir.
- Bu cihaz yalnızca ev kullanımı için tasarlanmıştır ve barlar, restoranlar, çiftlikler, oteller, moteller ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Şebeke voltajının, ürünün etiketinde belirtilen voltajla aynı olduğundan ve fişin topraklama bağlantısına sahip olduğundan emin olun.
- Ürünün kablosunu, fişini veya diğer sabit parçalarını suya veya başka bir sıvıya batırmayın. Elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü çalıştırmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Güç kablosunu bükmeyin, eğmeyin, germeyin veya zarar vermeyin. Keskin kenarlardan ve ısı kaynaklarından koruyun. Kablonun sıcak yüzeylere temas etmesine izin vermeyin. Kablonun çalışma yüzeyinin veya tezgahın kenarından dışarı çıkmasına izin vermeyin.
- Bu cihaz, harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi aracılığıyla çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Ürünü güç kaynağına bağlamadan önce tüm parçaların doğru şekilde takıldığından emin olun.
- Üretici tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarları kullanmayın, çünkü bunlar yaralanmaya veya hasara neden olabilir.
- Ürünü kuru, sağlam, düz ve ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.

- Aşağıdaki durumlarda ürünü kullanmayın:
  - Elektrikli veya gazlı ocakların içinde veya üzerinde, sıcak fırınlarda veya ateşin yakınında.
  - Yumuşak yüzeylerde (halı gibi) veya kullanım sırasında devrilebileceği yerlerde.
  - Açık havada veya yüksek nem oranına sahip alanlarda.
- Ürün çalışır durumdayken üzerini herhangi bir cisimle örtmeyin.
- Blenderin meyve haznesine herhangi bir vücut parçanızı veya keskin cisimleri sokmayın. Hiçbir cisim, ürünle birlikte gelen presin yerini tutamaz. Meyve haznesine doğrudan bakmayın.
- Ürün çalışır durumdayken, yaralanmaları veya ürüne zarar gelmesini önlemek için hiçbir nesnenin ürünün hareketli parçalarına temas etmemesine dikkat edin.
- Kullanmak istediğiniz meyve veya sebzelerin çekirdeği, kabuğu veya sert dış yüzeyi varsa, bunları ürünün meyve yuvasına yerleştirmeden önce çıkarın.
- Ürün çalışmayı durdurursa, bunun nedeni motor sıcaklık kontrolü olabilir. Lütfen fişini çekin ve tekrar kullanmadan önce 20-30 dakika soğumasını bekleyin.
- Alev veya duman görürseniz blenderin fişini hemen çekin.
- Ürünü kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
- Ürünü bulaşık makinesine koymayın.
- Ürünün yanlış kullanımından veya bu kılavuza uyulmamasından kaynaklanan hasarlar veya kişisel yaralanmalardan hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

Οδηγίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Ακολουθήστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ασφαλείας κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να επισκευαστεί από μια επίσημη τεχνική υπηρεσία υποστήριξης της Cecotec ή από παρόμοια εξειδικευμένο προσωπικό για την αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με αυτήν τη συσκευή. Επιβλέπετε τα παιδιά για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με το προϊόν. Απαιτείται στενή επίβλεψη εάν η συσκευή χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να πραγματοποιούνται από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος εάν πρόκειται να αφεθεί χωρίς επίβλεψη και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος πριν αλλάξετε οποιαδήποτε αξεσουάρ ή κοντινά μέρη που κινούνται κατά τη χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα έχει σταματήσει να περιστρέφεται

και ότι το προϊόν είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα πριν συναρμολογήσετε ή αποσυναρμολογήσετε οποιοδήποτε εξάρτημά του.
- Μην αποσυναρμολογείτε τη βάση.
- Μην εισάγετε ξένα αντικείμενα στη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερο από 10 λεπτά κάθε φορά. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή εάν το καλώδιο, το φις, η κύρια μονάδα ή οποιοδήποτε από τα εξαρτήματά της είναι κατεστραμμένα ή δυσλειτουργούν, έχουν πέσει ή έχουν υποστεί ζημιά. Επικοινωνήστε με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το κόσκινο έχει υποστεί ζημιά.
- Σε περίπτωση κακής χρήσης της συσκευής, ενδέχεται να υπάρχουν κίνδυνοι τραυματισμών ή/και υλικών ζημιών.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών του προϊόντος και ότι το φις διαθέτει γείωση.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή οποιοδήποτε άλλο σταθερό μέρος του προϊόντος σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φις ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.
- Μην στρίβετε, λυγίζετε, τεντώνετε ή προκαλείτε ζημιά στο καλώδιο ρεύματος. Προστατέψτε το από αιχμηρές άκρες και πηγές θερμότητας. Μην αφήνετε το καλώδιο να αγγίζει θερμές επιφάνειες. Μην αφήνετε το καλώδιο να προεξέχει πάνω από την άκρη της επιφάνειας εργασίας ή του πάγκου.

- Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα του προϊόντος έχουν εγκατασταθεί σωστά πριν το συνδέσετε στην παροχή ρεύματος.
- Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμό ή ζημιά.
- Τοποθετήστε το προϊόν σε μια στεγνή, σταθερή, επίπεδη, ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν υπό τις ακόλουθες συνθήκες:
  - Μέσα ή πάνω από ηλεκτρικές κουζίνες ή κουζίνες αερίου, ζεστούς φούρνους ή κοντά σε φωτιά.
  - Σε μαλακές επιφάνειες (όπως χαλιά) ή σε σημεία όπου μπορεί να ανατραπεί κατά τη χρήση.
  - Σε εξωτερικούς χώρους ή σε χώρους με υψηλά επίπεδα υγρασίας.
- Μην καλύπτετε το προϊόν με κανένα αντικείμενο ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην εισάγετε κανένα μέλος του σώματος ή αιχμηρά αντικείμενα στον αγωγό φρούτων του μπλέντερ. Κανένα αντικείμενο δεν μπορεί να αντικαταστήσει την πρέσα που συνοδεύει το προϊόν. Μην κοιτάτε απευθείας στον αγωγό φρούτων.
- Βεβαιωθείτε ότι κανένα αντικείμενο δεν αγγίζει τα κινούμενα μέρη του προϊόντος κατά τη λειτουργία του, για να αποτρέψετε τραυματισμό ή ζημιά στο προϊόν.
- Εάν τα φρούτα ή τα λαχανικά που θέλετε να χρησιμοποιήσετε έχουν σπόρους, φλούδα ή σκληρή φλούδα, αφαιρέστε τα πριν τα τοποθετήσετε στο κανάλι φρούτων του προϊόντος.
- Εάν το προϊόν σταματήσει να λειτουργεί, αυτό μπορεί

να οφείλεται στον έλεγχο θερμοκρασίας του κινητήρα. Αποσυνδέστε το από την πρίζα και αφήστε το να κρυώσει για 20-30 λεπτά πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Αποσυνδέστε αμέσως το μπλέντερ από την πρίζα εάν δείτε φωτιά ή καπνό.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας το προϊόν. Επικοινωνήστε με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν στο πλυντήριο πιάτων.
- Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για ζημιές ή τραυματισμούς που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση αυτού του εγχειριδίου.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Seguiu atentament aquestes instruccions de seguretat quan feu servir el producte.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable dalimentació presenta danys, ha de ser reparat pel Servei dAssistència Tècnica oficial de Cecotec o per personal qualificat similar per evitar un perill.
- Aquest aparell no ha de ser utilitzat per nens. Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens.
- Aquest aparell el poden utilitzar persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca dexperiència i coneixement, si sels ha donat supervisió o formació apropiades respecte a lús de laparell duna manera segura i comprenen els perills que implica.
- Els nens no han de jugar amb laparell. Superviseu els nens per assegurar-vos que no jugueu amb el producte. És

necessari donar una supervisió estricta si l'aparell s'utilitza a prop de nens.
- La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
- Desconnecteu l'aparell de l'alimentació si es deixa desatès i abans del muntatge, desmuntatge o neteja.
- No deixeu que els nens usin l'aparell sense supervisió.
- Desconnecteu l'aparell i desendolleu l'alimentació abans de canviar els accessoris o parts properes que es mouen durant l'ús.
- Assegureu-vos que la fulla ha deixat de girar i que el producte estigui desconnectat abans de muntar o desmuntar qualsevol peça.
- No desmunteu la base.
- No introduïu materials estranys a l'aparell.
- No utilitzeu l'aparell durant més de 10 minuts seguits, deixeu que el motor es refredi.
- No utilitzeu aquest aparell si el cable, l'endoll, l'estructura principal o alguna de les parts presenten danys o si no funcionen correctament, han patit alguna caiguda o han estat danyats. Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.
- No utilitzeu l'aparell si el tamís està malmès.
- En cas d'un mal ús de l'aparell, es podrien produir riscos de ferides, lesions i/o danys materials.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- No submergiu el cable, l'endoll o qualsevol altra part fixa

del producte en aigua o qualsevol altre líquid. No exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar el producte.
- No retorceu, doblegueu, estireu o danyeu el cable d'alimentació. Protegiu-lo de vores esmolades i fonts de calor. No permeteu que el cable toqui superfícies calentes. No deixeu que el cable surti sobre la vora de la superfície de treball o el taulell.
- L'aparell no està previst per a la seva operació per mitjà d'un temporitzador extern o un sistema de control remot separat.
- Assegureu-vos que totes les peces del producte estan instal·lades correctament abans de connectar-lo a l'alimentació
- No utilitzeu accessoris que no hagin estat recomanats pel fabricant, ja que podrien causar lesions o danys.
- Situeu el producte en una superfície seca, estable, plana i resistent a la calor.
- No utilitzeu el producte sota les circumstàncies següents:
  - Dins o sobre cuines elèctriques o de gas, forns calents o vora foc.
  - Sobre superfícies toves (com catifes) o on es pugui bolcar durant el seu ús.
  - A exteriors o àrees amb alts nivells d'humitat.
- No cobriu el producte amb cap objecte mentre estigui en funcionament.
- No introduïu cap part del cos o objectes esmolats al canal de fruita de la liquadora. Cap objecte no pot substituir la premsa que ve amb el producte. No apropeu els ulls al canal de fruita.
- Assegureu-vos que cap objecte toqui les peces mòbils del

producte mentre estigui en funcionament per evitar lesions o danys al producte.
- Si les fruites o verdures que voleu utilitzar tenen llavors, closca o escorça dura, retireu-les abans d'introduir-les al canal de fruita del producte.
- Si el producte deixa de funcionar, es pot deure al control de temperatura del motor. Si us plau, desconnecteu-lo i deixeu que es refredi durant 20-30 minuts abans de tornar a usar-lo.
- Desendolleu la liquadora immediatament si s'observa foc o fum.
- No intenteu reparar el producte per si mateix. Contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.
- No introduïu el producte al rentaplats.
- No s'accepta cap responsabilitat sobre els danys o lesions personals que tinguin com a origen un ús inadequat del producte o l'incompliment d'aquest manual.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.
- A termék használata során gondosan kövesse ezeket a biztonsági utasításokat.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt látható sérülések szempontjából. Ha a tápkábel sérült, a veszélyek elkerülése érdekében hivatalos Cecotec Műszaki Támogatási Szolgálatnak vagy hasonlóan képzett szakembernek kell megjavítania.
- A készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a kábelt tartsa gyermekek elől elzárva.
- Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással

nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben megfelelő felügyeletet kaptak , vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó képzésben részesültek, és megértették a lehetséges veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak ezzel a készülékkel. Felügyelje a gyerekeket, hogy ne játsszanak a termékkel. Szoros felügyelet szükséges, ha a készüléket gyermekek közelében használják.
- elvégzendő tisztítási és karbantartási munkákat gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Áramtalanítsa a készüléket, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.
- Ne engedje, hogy gyermekek felügyelet nélkül használják a készüléket.
- A tartozékok vagy a használat közben mozgó közeli alkatrészek cseréje előtt húzza ki a készülék csatlakozóját és a hálózati csatlakozót.
- Győződjön meg arról, hogy a penge forgása leállt, és a termék csatlakozója ki van húzva a konnektorból, mielőtt a termék bármely részét összeszereli vagy szétszereli.
- Ne szerelje szét az alapot.
- Ne juttasson idegen anyagokat a készülékbe.
- Ne használja a készüléket 10 percnél tovább egyhuzamban; hagyja lehűlni a motort.
- Ne használja a készüléket, ha a kábel, a csatlakozódugó, a főegység vagy bármely alkatrész sérült, hibásan működik, leesett vagy megsérült. Lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával.
- Ne használja a készüléket, ha a szűrő sérült.
- A készülék nem rendeltetésszerű használata sérülések és/vagy anyagi károk kockázatával járhat.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült,

és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a termék adattábláján feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- Ne merítse a vezetéket, a csatlakozódugót vagy a termék bármely más rögzített részét vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víznek. Győződjön meg róla, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a terméket.
- Ne csavarja, hajlítsa, nyújtsa és ne sértse meg a tápkábelt. Védje az éles szélektől és hőforrásoktól. Ne engedje, hogy a kábel forró felületekhez érjen. Ne hagyja, hogy a kábel lelógjon a munkafelület vagy a konyhapult széléről.
- A készülék nem külső időzítővel vagy külön távirányító rendszerrel működtethető.
- A termék tápellátásához való csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megfelelően van felszerelve.
- Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó nem ajánlott, mivel ezek sérülést vagy anyagi kárt okozhatnak.
- Helyezze a terméket száraz, stabil, sík és hőálló felületre.
- Ne használja a terméket a következő körülmények között:
  - Elektromos vagy gáztűzhelyen, forró sütőben vagy annak tetején, illetve tűz közelében.
  - Puha felületeken (például szőnyegeken), vagy ahol használat közben felborulhat.
  - Kültéren vagy magas páratartalmú területeken.
- Működés közben ne takarja le a terméket semmilyen tárggyal.
- Ne helyezzen semmilyen testrészt vagy éles tárgyat a turmixgép gyümölcsadagolójába. Semmilyen tárgy nem

helyettesítheti a termékkel együtt szállított prést. Ne nézzen közvetlenül a gyümölcsadagolóba.
- Győződjön meg róla, hogy működés közben semmilyen tárgy nem ér a termék mozgó alkatrészeihez, hogy elkerülje a sérüléseket vagy a termék károsodását.
- Ha a felhasználni kívánt gyümölcsök vagy zöldségek magvakkal, héjjal vagy kemény héjjal rendelkeznek, távolítsa el azokat, mielőtt a termék gyümölcscsatornájába helyezi őket.
- Ha a termék nem működik, azt a motor hőmérséklet-szabályozója okozhatja. Kérjük, húzza ki a konnektorból, és hagyja hűlni 20-30 percig, mielőtt újra használná.
- Azonnal húzza ki a turmixgépet a konnektorból, ha tüzet vagy füstöt észlel.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a terméket. Lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával.
- Ne tegye a terméket mosogatógépbe.
- A termék nem rendeltetésszerű használatából vagy a jelen kézikönyv be nem tartásából eredő károkért vagy személyi sérülésekért felelősséget nem vállalunk.

تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

- اتبع تعليمات السلامة هذه بعناية عند استخدام المنتج.
- افحص سلك الطاقة بانتظام بحثًا عن أي تلف ظاهر. في حال وجود تلف، يجب إصلاحه بواسطة مركز الدعم الفني المعتمد من شركة سيكوتيك أو فنيين مؤهلين لتجنب أي خطر.
- لا ينبغي استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال. احفظ الجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة إذا تم إعطاؤهم الإشراف أو التدريب المناسب فيما يتعلق بالاستخدام الآمن للجهاز وفهم المخاطر التي ينطوي عليها.
- يجب عدم السماح للأطفال باللعب بهذا الجهاز. راقبوا الأطفال للتأكد من عدم عبثهم به. يلزم إشراف دقيق عند استخدام الجهاز بالقرب من الأطفال.
- بأعمال التنظيف والصيانة التي يقوم بها المستخدم دون إشراف.

- افصل الجهاز عن مصدر الطاقة إذا كان سيترك دون مراقبة وقبل التجميع أو التفكيك أو التنظيف.
- لا تسمح للأطفال باستخدام الجهاز دون إشراف.
- افصل الجهاز وافصل مصدر الطاقة قبل تغيير أي ملحقات أو أجزاء قريبة تتحرك أثناء الاستخدام.
- تأكد من توقف الشفرة عن الدوران وفصل المنتج عن الكهرباء قبل تجميع أو تفكيك أي جزء منه.
- لا تقم بتفكيك القاعدة.
- لا تُدخل مواد غريبة إلى الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز لأكثر من ١٠ دقائق في المرة الواحدة؛ اترك المحرك ليبرد.
- لا تستخدم هذا الجهاز إذا كان الكابل أو القابس أو الوحدة الرئيسية أو أي من أجزائه تالفًا أو معطلاً، أو إذا سقط أو تعرض للتلف. اتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان المنخل تالفًا.
- في حالة إساءة استخدام الجهاز، قد تكون هناك مخاطر الإصابة و/أو تلف الممتلكات.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط، وهو غير مناسب للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والنُزُل والمكاتب.
- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي يطابق الجهد المحدد على ملصق تصنيف المنتج وأن القابس مزود بوصلة أرضية.
- لا تغمر السلك أو القابس أو أي جزء ثابت آخر من المنتج في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض التوصيلات الكهربائية للماء. تأكد من جفاف يديك تمامًا قبل لمس القابس أو تشغيل المنتج.
- لا تقم بليّ أو ثني أو شدّ أو إتلاف سلك الطاقة. احمِه من الحواف الحادة ومصادر الحرارة. لا تدع السلك يلامس الأسطح الساخنة. لا تدع السلك يتدلى من حافة سطح العمل أو سطح الطاولة.
- الجهاز غير مصمم ليتم تشغيله بواسطة مؤقت خارجي أو نظام تحكم عن بعد منفصل.
- تأكد من تركيب جميع أجزاء المنتج بشكل صحيح قبل توصيله بمصدر الطاقة.
- لا تستخدم الملحقات التي لم يوصِ بها المصنّع، لأنها قد تسبب إصابة أو ضرراً.
- ضع المنتج على سطح جاف، ثابت، مسطح، ومقاوم للحرارة.
- لا تستخدم المنتج في الظروف التالية:
  - داخل أو فوق المواقد الكهربائية أو الغازية، أو الأفران الساخنة، أو بالقرب من النار.
  - على الأسطح الناعمة (مثل السجاد) أو في الأماكن التي قد تنقلب فيها أثناء الاستخدام.
  - في الهواء الطلق أو في المناطق ذات مستويات الرطوبة العالية.
- لا تقم بتغطية المنتج بأي شيء أثناء تشغيله.
- لا تُدخل أي جزء من جسمك أو أي أجسام حادة في فتحة إدخال الفاكهة بالخلاط. لا يُمكن لأي جسم أن يحل محل عصارة الفاكهة المُرفقة مع المنتج. لا تنظر مباشرةً إلى فتحة إدخال الفاكهة.
- تأكد من عدم ملامسة أي أجسام للأجزاء المتحركة من المنتج أثناء تشغيله لمنع الإصابة أو تلف المنتج.
- إذا كانت الفواكه أو الخضراوات التي ترغب في استخدامها تحتوي على بذور أو قشور أو قشرة صلبة، فقم بإزالتها قبل إدخالها في قناة الفاكهة الخاصة بالمنتج.
- إذا توقف المنتج عن العمل، فقد يكون السبب هو خلل في نظام التحكم بدرجة حرارة المحرك. يرجى فصله عن الكهرباء وتركه يبرد لمدة ٢٠-٣٠ دقيقة قبل استخدامه مرة أخرى.
- افصل الخلاط فوراً إذا رأيت ناراً أو دخاناً.
- لا تحاول إصلاح المنتج بنفسك. اتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك.
- لا تضع المنتج في غسالة الأطباق.
- لا نتحمل أي مسؤولية عن الأضرار أو الإصابات الشخصية الناتجة عن الاستخدام غير السليم للمنتج أو عدم اتباع هذا الدليل.

1. PIEZAS Y COMPONENTESFIGURA

1. Tapa
2. Depósito de pulpa
3. Hélice del tornillo
4. Filtro de zumo
5. Filtro especial para zanahorias
6. Colador de zumo
7. Jarra de zumo
8. Salida de residuos
9. Stopper
10. Salida de zumo
11. Cuerpo principal
12. Selector
13. Vaso para zumo
14. Vaso para pulpa
15. Empujador
16. Cepillo de limpieza

Nota:
Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Licuadora
- Jarra de zumo 750ml
- Empujador
- Depósito de pulpa 850ml

- Este manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. FUNCIONAMIENTO

1. Tiempo de funcionamiento
- No utilice el producto de forma continua durante más de 10 minutos.
- Si es necesario prolongar el uso, deje enfriar el aparato durante al menos 20 minutos antes de continuar para evitar daños.

2. Preparación de los ingredientes
- Introduzca los ingredientes lentamente, uno a uno, aplicando una presión suave hacia abajo.
- Para ingredientes fibrosos como el apio, córtelos en trozos de 5–10 cm de largo y 1,5–2,5 cm de ancho antes de introducirlos.
- En el caso de fibras más resistentes, utilice piezas de no más de 3 cm e introdúzcalas de forma gradual.
- Pele y retire las semillas de frutas como limones y naranjas antes de su uso.
- No introduzca materiales duros como frutos secos, granos o caña de azúcar.
- Si los ingredientes no están frescos, la cantidad de zumo puede reducirse; en ese caso, remójelos previamente en agua para mejorar el rendimiento.

3. Recomendaciones para un mejor rendimiento
- Al preparar zumo de zanahoria, se recomienda combinarla con ingredientes de alto contenido de agua como pera u naranja para obtener mejores resultados.
- El producto incluye dos tipos de filtros; utilice el filtro especial para zanahorias identificado con el icono .

4. Funcionamiento normal del aparato
- Al exprimir zanahorias o manzanas, es posible que se escuche un sonido de fricción, lo cual es normal y no afecta al funcionamiento.
- Al procesar frutas y verduras de textura dura, puede producirse una ligera vibración debido al ajuste automático del mecanismo, lo cual es completamente normal.
- Las piezas plásticas pueden presentar una ligera coloración al procesar alimentos con pigmentos intensos, como zanahorias o remolachas; este efecto es normal.

5. Antes del uso
- Asegúrese de que la tapa del recipiente de zumo esté correctamente colocada antes de iniciar el funcionamiento.

Método de ensamblaje

Antes de instalar el conjunto del recipiente de zumo, asegúrese de que la lámina de goma en la parte inferior esté correctamente colocada.

1. Inserte la lámina de goma en el puerto de descarga de residuos dentro del orificio rectangular estrecho. Fig. 2
2. Verifique que la lámina de goma esté firmemente ajustada en su lugar. Fig. 3

A continuación, siga los siguientes pasos:

Fig. 4

3. Levante la tapa para poder introducir y bloquear el conjunto de jarra de zumo, depósito de pulpa, hélice del tornillo y filtro de zumo en el cuerpo principal.
4. Haz coincidir el conjunto en el espacio disponible del cuerpo principal. Cuando esté metido completamente gire el conjunto en sentido horario hasta que escuche un “click”.

Modo de uso

- **ON**: Una vez que la máquina esté correctamente instalada, gire el selector en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición “ON”. La máquina comenzará a funcionar normalmente.
- **R**: Si la descarga de pulpa es irregular o está bloqueada, gire el selector en sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición “R” y manténgalo allí. Esto invertirá el movimiento del tornillo. Al soltar el selector, volverá automáticamente a la posición de parada.
- **OFF**: Al girar el selector a la posición “OFF”, la máquina dejará de funcionar.

Función del stopper

Durante el proceso de exprimido, puede mantener el stopper de la salida de zumo cerrado para evitar la salida del líquido. Asegúrese de no sobrepasar la marca de nivel máximo del depósito. Una vez alcanzado el nivel adecuado de zumo, abra el stopper para verter el contenido en la jarra.

Beneficios:

1. Menor exposición del zumo al aire, reduciendo la oxidación.
2. Permite mezclar de manera uniforme diferentes tipos de zumos de verduras.

Nota: Abra el stopper de salida de zumo lentamente para evitar derrames cuando el nivel de zumo sea alto.

Figura 5

1. Salida de zumo cerrado
2. Salida de zumo abierta

Uso de la tapa

Para abrirla, levante la tapa articulada tirando de ella hacia arriba hasta que quede completamente abierta. Fig. 6

Para cerrarla, baje la tapa articulada presionándola suavemente hasta oír un "clic", lo que indica que ha quedado correctamente cerrada. Fig. 7

Método de exprimido

Uso de la entrada de alimentos de gran diámetro

Fig. 8

1. Abra la tapa.
2. Inserte una manzana entera a través de la abertura de llenado y colóquela dentro del depósito de pulpa.
3. Cierre la tapa.
4. Coloque el vaso pequeño para zumo bajo la salida derecha y el vaso grande para residuos bajo la salida izquierda.
5. Utilice el empujador para ayudar en el proceso de prensado si es necesario.

Este uso permitirá introducir manzanas, peras, tomates, etc., enteros.

Uso de la entrada de alimentos pequeños

Fig. 9

1. Cierre la tapa.
2. Coloque el vaso pequeño para zumo bajo la salida derecha y el vaso grande para residuos bajo la salida izquierda.
3. Introduzca frutas y verduras limpias (corte las que sean más grandes) a través de la entrada central de la tapa.
4. Use el empujador para ayudar en el proceso de prensado si es necesario.

Nota: La tapa debe estar cerrada para que la máquina funcione.

Consejos: Si las frutas o verduras son más grandes que la entrada de alimentos, o tienen formas irregulares, córtelas previamente para facilitar su incorporación.

Tabla de referencia para frutas y verduras

Función	Frutas y verduras a procesar	Filtro
Frutas y verduras duras	zanahoria, remolacha, manzana, pera firme, apio, nabo, jengibre, boniato (en pequeñas cantidades).	Filtro naranja con el icono 
Frutas congeladas	Plátano, fresa, mango, papaya, pitaya, arándanos, frambuesa, melocotón, piña, cereza deshuesada congelada.	
Verduras con dureza y fibrosidad media	Pepino, espinaca, lechuga, hinojo, brotes verdes, acelga, calabacín.	Filtro gris sin el icono 
Fruta blanda con semilla pequeña	Granada, uvas (especialmente variedades con semillas), frutos rojos como grosellas, arándanos, moras, frambuesas, y otras frutas con semillas pequeñas comestibles.	
Fruta blanda	Sandía, melón, fresas maduras, kiwi, naranja pelada, mandarina pelada, melocotón, ciruela, mango maduro.	

Método de desmontaje

Fig. 10

Apague la máquina y desenchufe el cable de alimentación.

Nota: Después de hacer zumo, gire el selector hasta la posición “R” durante unos segundos para facilitar la extracción y limpieza.

1. Abra la tapa, y gire el depósito de pulpa sentido antihorario hasta el tope, alineando la flecha triangular ▼ del depósito de pulpa con el icono de desbloqueo de la jarra de zumo . Retire el cilindro hacia arriba.

Nota: ¡Debe abrir la tapa antes de girar el depósito!

2. Gire la jarra de zumo hacia la derecha hasta el tope y, a continuación, levántela para retirarla del cuerpo principal.
3. Empuje firmemente hacia arriba la hélice del tornillo y extráigala.
4. Retire el filtro de zumo y el colador de zumo respectivamente.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Lave las partes desmontadas con agua corriente y utilice un cepillo de limpieza si hay residuos atascados. Fig. 11

Nota: No utilice cepillos de metal, productos abrasivos ni herramientas afiladas.

2. No sumerja el cuerpo principal en agua; límpielo con un paño suave y ligeramente húmedo.
3. Después de limpiar, seque bien las partes y guárdelas en un lugar limpio y ventilado.

Atención:

- Limpie inmediatamente después de su uso para evitar que los residuos se sequen y se adhieran, lo que dificultaría el desmontaje y la limpieza, y podría afectar el rendimiento.
- La salida de residuos en la parte inferior de la jarra de zumo se puede quitar y lavar.
- Este producto no es apto para lavavajillas a excepción de la hélice del tornillo, filtro de zumo y colador de zumo.

Mantenimiento

- Utilice el producto con frecuencia para mantener el motor seco.
- Si no va a utilizarlo durante un tiempo prolongado, guárdelo en un lugar seco y ventilado para evitar humedad en el motor.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Posible solución
La máquina no funciona.	■ El enchufe no está bien conectado ■ Asegúrese de que el enchufe esté correctamente insertado en la toma de corriente	■ Asegúrese de que el enchufe esté correctamente insertado en la toma de corriente ■ Cierre bien la tapa
La máquina se detiene repentinamente.	■ El enchufe no está bien conectado ■ Exceso de ingredientes a la vez ■ Frutas y verduras no están bien cortadas ■ Interruptor de seguridad suelto	■ Gire el selector hasta la posición “R” durante 2-3 segundos para liberar los ingredientes. Si persiste, limpie y reintente. ■ Corte frutas y verduras duras en tiras finas antes de usarlas. Verifique que la jarra de zumo y el cilindro estén bien instalados.

Problema	Posible causa	Posible solución
Poco zumo.	■ Ingredientes secos del refrigerador ■ Almohadilla de goma mal colocada	■ Remoje los ingredientes en agua antes de usarlos para mejorar el rendimiento del zumo. ■ Reinstale la almohadilla de goma siguiendo las instrucciones indicadas en este manual.
Ruido anormal	■ Accesorios mal instalados ■ Máquina en superficie inclinada ■ Sonido de presión normal al exprimir	■ Detenga la máquina y verifique la correcta instalación de los accesorios. ■ Coloque la máquina en una superficie plana.
Partes teñidas después del uso.	■ Residuos adheridos ■ Uso de materiales pigmentados como zanahorias o espinacas	■ Limpie inmediatamente después de usar. ■ Limpie con aceite de cocina antes de lavar con detergente para evitar manchas.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: Juice&Live Wide Feed EasyClean
Referencia del producto: EU01_128907

Potencia: 150 W
Potencia de motor bloqueado: 330 W
Voltaje: 220 - 240 V
Frecuencia: 50 - 60 Hz

El consumo de energía del aparato en cualquier condición de modo apagado es de 0,15 W.
El aparato entra automáticamente en modo de apagado al girar el selector a la posición "OFF".

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.
Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

CE

Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. PARTS AND COMPONENTS

Figure 1

1. Lid
2. Pulp tank
3. Auger
4. Juice filter
5. Special filter for carrots
6. Juice strainer
7. Juice jar
8. Waste output
9. Stopper
10. Juice outlet
11. Main body
12. Knob
13. Juice jug
14. Pulp jug
15. Pusher
16. Cleaning brush

Note:
The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box contents:

- Juicer
- 750 ml juice jug
- Pusher

- Pulp tank 850 ml
- This instruction manual

- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. OPERATION

1. Operating time
- Do not use the product continuously for more than 10 minutes.
- If you need to use it for longer, allow the appliance to cool down for at least 20 minutes before continuing to prevent damage.

2. Preparing the ingredients
- Add the ingredients slowly, one at a time, applying gentle downward pressure.
- For fibrous ingredients such as celery, cut them into 5–10 cm long and 1.5–2.5 cm wide pieces before adding them.
- For tougher fibres, use pieces no longer than 3 cm and add them gradually.
- Peel and remove the seeds from fruits such as lemons and oranges before use.
- Do not add hard products such as nuts, cereal or sugar cane.
- If the ingredients are not fresh, the amount of juice may be reduced; in that case, soak them in water beforehand to improve the result.

3. Tips for better performance
- When making carrot juice, it is recommended that you combine it with ingredients that have a high water content, such as pears or oranges, to achieve the best results.
- The product includes two types of filter; use the special carrot filter marked with the  icon.

4. Normal operation of the appliance
- When juicing carrots or apples, you may hear a grinding sound; this is normal and does not affect how the appliance works.
- When processing harder fruits and vegetables, a slight vibration may occur due to the mechanism's automatic adjustment, which is completely normal.
- Plastic parts may become slightly discoloured when used to prepare foods with strong pigments, such as carrots or beetroot; this is normal.

5. Before use
- Make sure the lid of the juice container is properly secured before starting the appliance.

Assembly method

Before installing the juice container, make sure that the rubber seal at the bottom is correctly positioned.

1. Insert the rubber piece into the waste outlet, aligning it with the narrow rectangular opening. Fig. 2
2. Check that the rubber piece is securely in place. Fig. 3

Then follow the next steps:

Fig. 4

3. Lift the lid so that you can insert and secure the juice jug, pulp tank, auger and juice filter into the main body.
4. Fit the assembly into the available space in the main body. Once it is fully inserted, turn the assembly clockwise until you hear a click.

How to use

- **ON**: Once the appliance is correctly installed, turn the knob clockwise to the 'ON' position. The appliance will start operating normally.
- **R**: If the pulp discharge is irregular or blocked, turn the knob anticlockwise to the 'R' position and hold it there. This will reverse the direction of the auger. When you release the knob, it will automatically return to the stop position.
- **OFF**: When you turn the knob to the 'OFF' position, the appliance will stop working.

Function of the stopper

Whilst juicing, you can keep the juice outlet stopper closed to prevent the juice from spilling out. Make sure you do not exceed the maximum level mark on the tank. Once the desired level of juice has been reached, open the stopper to pour the contents into the jug.

Benefits:

1. Less exposure of the juice to the air, thereby reducing oxidation.
2. It allows you to blend different types of vegetable juices evenly.

Note: Open the juice outlet stopper slowly to prevent spillage when the juice level is high.

Figure 5

1. Closed juice outlet
2. Open juice outlet

Using the lid

To open it, lift the hinged lid by pulling it upwards until it is fully open. Fig. 6
To close it, gently press down on the hinged lid until you hear a click, which indicates that it is securely closed. Fig. 7

Juicing method

Using the large-diameter food inlet

Fig. 8

1. Open the lid.
2. Insert a whole apple through the food inlet and place it inside the pulp tank.
3. Close the lid.
4. Place the small juice jug under the right-hand outlet and the large waste jug under the left-hand outlet.
5. Use the pusher to help with the pressing process if necessary.

It will allow you to add whole apples, pears, tomatoes, etc.

Using the small-diameter food inlet

Fig. 9

1. Close the lid.
2. Place the small juice jug under the right-hand outlet and the large waste jug under the left-hand outlet.
3. Place clean fruit and vegetables (chop any large ones) into the central opening in the lid.
4. Use the pusher to help with the pressing process if necessary.

Note: The lid must be closed for the appliance to work.

Tips: If the fruit or vegetables are larger than the food inlet, or are irregularly shaped, cut them up first to make them easier to process.

Reference table for fruit and vegetables

Function	Fruit and vegetables for processing	Filter
Hard fruit and vegetables	Carrots, beetroot, apples, firm pears, celery, turnip, ginger, sweet potatoes (in small quantities).	Orange filter with the icon
Frozen fruits	Banana, strawberry, mango, papaya, dragon fruit, blueberries, raspberries, peach, pineapple, frozen pitted cherries.	
Vegetables with a medium level of firmness and fibre	Cucumber, spinach, lettuce, fennel, microgreens, Swiss chard, courgette.	Grey filter with the icon
Soft fruit with small seeds	Pomegranates, grapes (especially varieties with seeds), red berries such as redcurrants, blueberries, blackberries and raspberries, and other fruits with small edible seeds.	
Soft fruit	Watermelon, melon, ripe strawberries, kiwi, peeled orange, peeled mandarin, peach, plum, ripe mango.	

Disassembly method

Fig. 10

Turn off the appliance and unplug the power cable.

Note: After juicing, turn the knob to the “R” position for a few seconds to make extraction and cleaning easier.

1. Open the lid and turn the pulp tank anticlockwise as far as it will go, aligning the triangular arrow ▼ on the pulp tank with the unlock icon on the juice jug. Pull the cylinder upwards.

Note: You must open the lid before turning the tank!

2. Turn the juice jug clockwise as far as it will go, then lift it up to remove it from the main unit.
3. Push the auger firmly upwards and remove it.
4. Remove the juice filter and the juice strainer respectively.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

1. Rinse the dismantled parts under running water and use a cleaning brush if there is any stubborn residue. Fig. 11

Note: Do not use metal brushes, abrasive products or sharp tools.

2. Do not immerse the main unit in water; clean it with a soft, slightly damp cloth.
3. After cleaning, dry the parts thoroughly and store them in a clean, well-ventilated place.

Attention:

- Clean immediately after use to prevent residue from drying and sticking, which would make disassembly and cleaning more difficult and could affect performance.
- The waste outlet at the bottom of the juice jug can be removed and washed.
- This product is not dishwasher-safe, with the exception of the auger, juice filter and juice strainer.

Maintenance

- Use the product regularly to keep the motor dry.
- If you are not going to use it for a long time, store it in a dry, well-ventilated place to prevent moisture from building up in the motor.

5. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Possible solution
The appliance does not work.	■ The plug is not properly connected. ■ Check that the plug is correctly inserted into the mains socket.	■ Check that the plug is correctly inserted into the mains socket. ■ Close the lid properly.
The appliance stops suddenly.	■ The plug is not properly connected. ■ Too many ingredients at once. ■ Fruit and vegetables are not cut properly. ■ Loose safety switch.	■ Turn the knob to the “R" position for 2–3 seconds to release the ingredients. If the problem persists, clean the device and try again. ■ Cut hard fruits and vegetables into thin strips before adding them. Check that the juice jug and the cylinder are properly fitted.

Little juice.	■ Dry ingredients from the fridge. ■ Incorrectly positioned rubber pad.	■ Soak the ingredients in water before adding them to improve the juicing. ■ Refit the rubber pad following the instructions in this manual.
Unusual noise	■ Incorrectly installed accessories ■ Appliance on an inclined surface ■ A normal pressure sound when juicing	■ Stop the appliance and check that the accessories are fitted correctly. ■ Place the appliance on a flat surface.
Parts have become stained through use.	■ Stuck-on debris ■ Use of pigmented ingredients such as carrots or spinach	■ Clean immediately after use. ■ □ Wipe with cooking oil before washing with detergent to prevent stains.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: Juice&Live Wide Feed EasyClean
Product reference: EU01_128907

Power: 150 W
Locked motor power: 330 W
Voltage: 220 - 240 V
Frequency: 50 - 60 Hz

The power consumption of the appliance in any off-mode condition is 0,15 W.
The appliance switches off automatically when the knob is turned to the “OFF” position.

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

7. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC DEVICES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic appliances and/or batteries, consumers should contact their local authorities.

Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.
Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.
Repairs should be carried out by qualified personnel.
If you detect any problem with the product or have any queries, please contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

CE Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Couvercle
2. Réservoir pour la pulpe
3. Vis d'extraction
4. Filtre pour le jus
5. Filtre spécial carottes
6. Passoire à jus
7. Bol pour le jus
8. Sortie des résidus
9. Stopper
10. Sortie de jus
11. Unité principale
12. Sélecteur
13. Verre pour le jus
14. Verre pour la pulpe
15. Poussoir
16. Brosse de nettoyage

Note :
Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Centrifugeuse
- Pichet à jus de 750 ml
- Poussoir
- Réservoir pour la pulpe 850 ml
- Manuel d'instructions

- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. FONCTIONNEMENT

1. Temps de fonctionnement
- N'utilisez pas l'appareil en continu pendant plus de 10 minutes.
- Si une utilisation prolongée est nécessaire, laissez l'appareil refroidir pendant au moins 20 minutes avant de continuer pour éviter tout dommage.

2. Préparation des ingrédients
- Introduisez les ingrédients lentement, un par un, en appliquant une légère pression vers le bas.
- Pour les ingrédients fibreux comme le céleri, coupez-les en morceaux de 5 à 10 cm de long et de 1,5 à 2,5 cm de large avant de les introduire.
- Pour les fibres plus résistantes, utilisez des morceaux ne dépassant pas 3 cm et introduisez-les progressivement.
- Pelez et retirez les pépins des fruits comme les citrons et les oranges avant utilisation.
- N'introduisez pas de matériaux durs comme des fruits à coque, des graines ou de la canne à sucre.
- Si les ingrédients ne sont pas frais, la quantité de jus peut être réduite ; dans ce cas, faites-les tremper préalablement dans l'eau pour améliorer le rendement.

3. Recommandations pour de meilleures performances
- Lors de la préparation de jus de carottes, il est recommandé de les combiner avec des ingrédients riches en eau comme la poire ou l'orange pour de meilleurs résultats.
- L'appareil comprend deux types de filtres ; utilisez le filtre spécial carottes identifié par l'icône .

4. Fonctionnement normal de l'appareil
- Lors de l'extraction de jus de carottes ou de pommes, un bruit de friction peut être entendu, ce qui est normal et n'affecte pas le fonctionnement.
- Lors du traitement de fruits et légumes à texture dure, une légère vibration peut se produire en raison de l'ajustement automatique du mécanisme, ce qui est tout à fait normal.
- Les pièces en plastique peuvent présenter une légère coloration lors du traitement d'aliments à pigments intenses, comme les carottes ou les betteraves ; cet effet est normal.

5. Avant utilisation
- Assurez-vous que le couvercle du récipient à jus est correctement positionné avant de démarrer le fonctionnement.

Méthode d'assemblage

Avant d'installer l'ensemble du récipient à jus, assurez-vous que la languette en caoutchouc sur la partie inférieure est correctement positionnée.

1. Insérez la languette en caoutchouc dans le port de décharge des résidus à l'intérieur du trou rectangulaire étroit. Img. 2
2. Vérifiez que la languette en caoutchouc est bien fixée en place. Img. 3

Suivez ensuite les étapes suivantes :

Img. 4

3. Soulevez le couvercle pour pouvoir introduire et verrouiller l'ensemble pichet à jus, réservoir à pulpe, vis d'extraction et filtre à jus dans le corps principal.
4. Alignez l'ensemble dans l'espace disponible du corps principal. Une fois complètement inséré, tournez l'ensemble dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un « clic ».

Utilisation de l'hydropulseur

- **ON** : Une fois l'appareil correctement installé, tournez le sélecteur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « ON ». L'appareil commencera à fonctionner normalement.
- **R** : Si l'évacuation de la pulpe est irrégulière ou bloquée, tournez le sélecteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « R » et maintenez-le dans cette position. Cela inversera le mouvement de la vis d'extraction. Lorsque vous relâcherez le sélecteur, il reviendra automatiquement en position d'arrêt.
- **OFF** : En tournant le sélecteur sur la position « OFF », l'appareil cessera de fonctionner.

Fonction arrêt (stopper)

Pendant le processus d'extraction, vous pouvez maintenir le stopper de la sortie de jus fermé pour éviter la sortie du liquide. Assurez-vous de ne pas dépasser la marque de niveau maximum du réservoir. Une fois le niveau de jus adéquat atteint, ouvrez le stopper pour verser le contenu dans le pichet.

Avantages :
1. Moindre exposition du jus à l'air, réduisant l'oxydation.
2. Il permet de mélanger uniformément différents types de jus de légumes.

Note : Ouvrez le stopper de la sortie de jus lentement pour éviter les débordements lorsque le niveau de jus est élevé.

Image 5
1. Sortie de jus fermée
2. Sortie de jus ouverte

Utilisation du couvercle
Pour l'ouvrir, soulevez le couvercle articulé en le tirant vers le haut jusqu'à ce qu'il soit complètement ouvert. Img. 6
Pour le fermer, abaissez le couvercle articulé en appuyant doucement jusqu'à entendre un « clic », ce qui indique qu'il est correctement fermé. Img. 7

Méthode d'extraction
Utilisation de l'entrée d'aliments de grand diamètre
Img. 8
1. Ouvrez le couvercle.
2. Insérez une pomme entière à travers l'ouverture de remplissage et placez-la dans le réservoir à pulpe.
3. Fermez le couvercle.
4. Placez le petit récipient à jus sous la sortie droite et le récipient grand à résidus sous la sortie gauche.
5. Utilisez le poussoir pour aider au processus de pressage si nécessaire.

Cette utilisation permet d'introduire des pommes, poires, tomates, etc., entières.

Utilisation de l'entrée d'aliments petits
Img. 9
1. Fermez le couvercle.
2. Placez le petit récipient à jus sous la sortie droite et le récipient grand à résidus sous la sortie gauche.
3. Introduisez des fruits et légumes propres (coupez ceux qui sont plus grands) par l'entrée centrale du couvercle.
4. Utilisez le poussoir pour aider au processus de pressage si nécessaire.

Note : Le couvercle doit être fermé pour que l'appareil fonctionne.

Conseils : Si les fruits ou légumes sont plus grands que l'entrée d'aliments, ou ont des formes irrégulières, coupez-les au préalable pour faciliter leur introduction.

Tableau de référence pour fruits et légumes

Fonction	**Fruits et légumes à traiter**	Filtre
Fruits et légumes durs	Carotte, betterave, pomme, poire ferme, céleri-rave, gingembre, patate douce (en petites quantités).	Filtre orange avec l'icône 
Fruits surgelés	Banane, fraise, mangue, papaye, pitaya, myrtilles, framboise, pêche, ananas, cerise dénoyautée congelée.	
Légumes de dureté et de fibrage moyens	Concombre, épinards, laitue, fenouil, jeunes pousses, blettes, courgette.	Filtre gris sans l'icône 
Fruits tendres à petits pépins	Grenade, raisins (en particulier variétés à pépins), fruits rouges comme groseilles, myrtilles, mûres, framboises, et autres fruits à petits pépins comestibles.	
Fruits mous	Pastèque, melon, fraises mûres, kiwi, orange pelée, mandarine pelée, pêche, prune, mangue mûre.	

Méthode de démontage

Img. 10

Éteignez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation.

Note : Après avoir fait du jus, tournez le sélecteur sur la position « R » pendant quelques secondes pour faciliter le retrait et le nettoyage.

1. Ouvrez le couvercle, puis tournez le réservoir à pulpe dans le sens antihoraire jusqu'en butée, en alignant la flèche triangulaire ▼ du réservoir à pulpe avec l'icône de déverrouillage du pichet à jus. Retirez le cylindre vers le haut.

Note : Vous devez ouvrir le couvercle avant de tourner le réservoir !

2. Tournez le pichet à jus vers la droite jusqu'en butée, puis soulevez-le pour le retirer du corps principal.

3. Poussez fermement la vis d'extraction vers le haut et retirez-la.
4. Retirez le filtre à jus et la passoire à jus respectivement.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Lavez les pièces démontées à l'eau courante et utilisez une brosse de nettoyage si des résidus sont coincés. Img. 11

Note : N'utilisez pas de brosses métalliques, de produits abrasifs ou d'outils tranchants.

2. Ne plongez pas le corps principal dans l'eau ; nettoyez-le avec un chiffon doux et légèrement humide.
3. Après le nettoyage, séchez bien les pièces et rangez-les dans un endroit propre et ventilé.

Attention :

- Nettoyez immédiatement après utilisation pour éviter que les résidus ne sèchent et n'adhèrent, ce qui rendrait le démontage et le nettoyage difficiles, et pourrait affecter les performances.
- La sortie des résidus au bas du pichet à jus peut être retirée et lavée.
- Cet appareil ne passe pas au lave-vaisselle, à l'exception de la vis d'extraction, du filtre à jus et de la passoire à jus.

Entretien

- Utilisez l'appareil fréquemment pour maintenir le moteur au sec.
- Si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée, rangez-le dans un endroit sec et ventilé pour éviter l'humidité dans le moteur.

5. RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Possible solution
L'appareil ne fonctionne pas.	● La fiche n'est pas bien branchée. ■ Vérifiez que la fiche est correctement branchée sur la prise de courant.	■ Vérifiez que la fiche est correctement branchée sur la prise de courant. ■ Fermez bien le couvercle.

L'appareil s'arrête soudainement.	• La fiche n'est pas bien branchée. ■ Trop d'ingrédients à la fois. ■ Les fruits et légumes ne sont pas bien coupés. ■ Interrupteur de sécurité desserré.	■ Tournez le sélecteur en position « R » pendant 2 à 3 secondes pour libérer les ingrédients. Si le problème persiste, nettoyez l'appareil et réessayez. ■ Coupez les fruits et légumes durs en fines tranches avant de les utiliser. Vérifiez que le pichet à jus et le cylindre sont bien installés.
Peu de jus.	■ Ingrédients secs sortis du réfrigérateur ■ Languette en caoutchouc mal positionnée	■ Faites tremper les ingrédients dans l'eau avant de les utiliser pour améliorer le rendement en jus. ■ Réinstallez la languette en caoutchouc en suivant les instructions indiquées dans ce manuel.
Bruit anormal	■ Accessoires mal installés ■ Appareil posé sur une surface inclinée ■ Bruit de pression normal lors de l'extraction	■ Arrêtez l'appareil et vérifiez que les accessoires sont correctement installés. ■ Placez l'appareil sur une surface plane.
Pièces tachées après utilisation.	■ Résidus collés ■ Utilisation d'aliments pigmentés tels que les carottes ou les épinards	■ Nettoyez immédiatement après utilisation. ■ Nettoyez avec de l'huile de cuisson avant de laver avec du liquide vaisselle pour éviter les taches.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle : Juice&Live Wide Feed EasyClean
Référence : EU01_128907

Puissance : 150 W
Puissance du moteur bloquée : 330 W
Tension : 220 - 240 V
Fréquence : 50 - 60 Hz

La consommation d'énergie de l'appareil en mode arrêt est de 0,15 W.
L'appareil passe automatiquement en mode arrêt lorsque vous tournez le sélecteur sur la position « OFF ».

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine I Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

CE

Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Deckel
2. Fruchtfleischbehälter
3. Pressschnecke
4. Saftfilter
5. Spezialfilter für Karotten
6. Saftsieb
7. Saftkanne
8. Fruchtfleischauslass
9. Verschlussstopfen
10. Saftauslass
11. Hauptgerät
12. Wahlschalter
13. Saftbecher
14. Becher für Fruchtfleisch
15. Stopfer
16. Reinigungsbürste

Hinweis:
Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt:

- Entsafter
- 750 ml Saftkanne

- Stopfer
- 850 ml Fruchtfleischbehälter
- Diese Bedienungsanleitung

- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

3. BEDIENUNG

1. Betriebsdauer
- Betreiben Sie das Gerät nicht länger als 10 Minuten ununterbrochen.
- Falls eine längere Verwendung erforderlich ist, lassen Sie das Gerät mindestens 20 Minuten abkühlen, bevor Sie fortfahren, um Schäden zu vermeiden.

2. Vorbereitung der Zutaten
- Geben Sie die Zutaten langsam und einzeln in das Gerät und üben Sie dabei nur leichten Druck nach unten aus.
- Schneiden Sie faserreiche Zutaten wie Sellerie vor dem Einfüllen in Stücke von 5–10 cm Länge und 1,5–2,5 cm Breite.
- Bei besonders festen Fasern verwenden Sie Stücke von höchstens 3 cm und geben Sie diese nach und nach in das Gerät.
- Schälen und entkernen Sie Früchte wie Zitronen und Orangen vor der Verarbeitung.
- Geben Sie keine harten Zutaten wie Nüsse, Körner oder Zuckerrohr in das Gerät.
- Wenn die Zutaten nicht frisch sind, kann sich die Saftmenge verringern. Weichen Sie sie in diesem Fall vorher in Wasser ein, um die Saftausbeute zu verbessern.

3. Empfehlungen für eine bessere Saftausbeute
- Bei der Zubereitung von Karottensaft empfiehlt es sich, Karotten mit wasserreichen Zutaten wie Birnen oder Orangen zu kombinieren, um bessere Ergebnisse zu erzielen.
- Das Produkt wird mit zwei Filterarten geliefert. Verwenden Sie den Spezialfilter für Karotten, der mit dem entsprechenden Symbol  gekennzeichnet ist.

4. Normaler Betrieb des Geräts
- Beim Entsaften von Karotten oder Äpfeln kann ein Reibungsgeräusch zu hören sein. Dies ist normal und beeinträchtigt den Betrieb nicht.
- Bei der Verarbeitung von Obst und Gemüse mit fester Konsistenz kann es aufgrund der automatischen Anpassung des Mechanismus zu leichten Vibrationen kommen. Dies ist vollkommen normal.
- Die Kunststoffteile können sich bei der Verarbeitung stark pigmentierter Lebensmittel wie Karotten oder Roter Bete leicht verfärben; dies ist normal.

5. Vor dem Gebrauch
- Vergewissern Sie sich, dass der Deckel des Saftbehälters korrekt eingesetzt ist, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Montage

Bevor Sie die Saftbehälter-Baugruppe einsetzen, stellen Sie sicher, dass die Gummilasche an der Unterseite ordnungsgemäß angebracht ist.

1. Führen Sie die Gummilasche am Fruchtfleischauslass in die schmale rechteckige Öffnung ein. Abb. 2
2. Vergewissern Sie sich, dass die Gummilasche fest und korrekt sitzt. Abb. 3

Gehen Sie anschließend wie folgt vor:

Abb. 4

3. Heben Sie den Deckel an, damit Sie die Baugruppe aus Saftbehälter, Fruchtfleischbehälter, Pressschnecke und Saftfilter in das Hauptgerät einsetzen und verriegeln können.
4. Setzen Sie die Baugruppe in die dafür vorgesehene Aufnahme des Hauptgeräts ein. Sobald die Baugruppe vollständig eingesetzt ist, drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie hörbar einrastet.

Verwendung des Geräts

- **ON**: Sobald das Gerät ordnungsgemäß montiert ist, drehen Sie den Wahlschalter im Uhrzeigersinn auf die Position „ON“. Das Gerät nimmt den normalen Betrieb auf.
- **R**: Wenn der Tresterauswurf unregelmäßig erfolgt oder blockiert ist, drehen Sie den Wahlschalter gegen den Uhrzeigersinn auf die Position „R“ und halten Sie ihn dort. Dadurch wird die Drehrichtung der Pressschnecke umgekehrt. Wenn Sie den Wahlschalter loslassen, kehrt er automatisch in die Stopp-Position zurück.
- **OFF**: Wenn Sie den Wahlschalter auf die Position „OFF“ drehen, schaltet sich das Gerät aus.

Funktion des Saftauslassverschlusses

Während des Entsaftungsvorgangs können Sie den Saftauslassverschluss geschlossen halten, um ein Auslaufen von Flüssigkeit zu vermeiden. Achten Sie darauf, die maximale Füllstandsmarkierung des Behälters nicht zu überschreiten. Sobald der gewünschte Saftstand erreicht ist, öffnen Sie den Verschluss, um den Inhalt in den Krug auszugießen.

Vorteile:
1. Geringerer Kontakt des Safts mit Luft, wodurch die Oxidation reduziert wird.
2. Ermöglicht ein gleichmäßiges Vermischen verschiedener Gemüsesäfte.

Hinweis: Öffnen Sie den Saftauslassverschluss langsam, um ein Verschütten zu vermeiden, wenn der Saftstand hoch ist.

Abbildung 5
1. Saftauslass geschlossen
2. Saftauslass geöffnet

Verwendung des Deckels
Zum Öffnen heben Sie den Klappdeckel an der Lippe nach oben, bis er vollständig geöffnet ist. Abb. 6
Zum Schließen klappen Sie den Klappdeckel nach unten und drücken ihn vorsichtig an, bis ein „Klick" zu hören ist. Dies zeigt an, dass er ordnungsgemäß geschlossen ist. Abb. 7

Entsaftungsmethode
Verwendung der Einfüllöffnung mit großem Durchmesser
Abb. 8
1. Öffnen Sie den Deckel.
2. Führen Sie einen ganzen Apfel durch die Einfüllöffnung ein und legen Sie ihn in den Fruchtfleischbehälter.
3. Schließen Sie den Deckel.
4. Stellen Sie den kleinen Saftbehälter unter den rechten Auslass und den großen Fruchtfleischbehälter unter den linken Auslass.
5. Verwenden Sie bei Bedarf den Stopfer, um den Pressvorgang zu unterstützen.

Diese Verwendung ermöglicht das Einfüllen ganzer Äpfel, Birnen, Tomaten usw.

Verwendung der kleinen Einfüllöffnung
Abb. 9
1. Schließen Sie den Deckel.
2. Stellen Sie den kleinen Saftbehälter unter den rechten Auslass und den großen Fruchtfleischbehälter unter den linken Auslass.
3. Geben Sie gereinigtes Obst und Gemüse über die mittlere Einfüllöffnung im Deckel ein. Schneiden Sie größere Stücke zuvor entsprechend klein.
4. Verwenden Sie bei Bedarf den Stopfer, um den Pressvorgang zu unterstützen.

Hinweis: Der Deckel muss geschlossen sein, damit das Gerät funktioniert.

Tipps: Wenn Obst oder Gemüse größer als die Einfüllöffnung ist oder eine unregelmäßige Form hat, schneiden Sie es vorab in kleinere Stücke, um das Einfüllen zu erleichtern.

Referenztabelle für Obst und Gemüse

Funktion	Zu verarbeitende Obst- und Gemüsesorten	Filter
Harte Obst- und Gemüsesorten	Karotten, Rote Bete, Äpfel, feste Birnen, Sellerie, Speiserüben, Ingwer, Süßkartoffeln (in kleinen Mengen).	Orangefarbener Filter mit dem Symbol 
Gefrorenes Obst	Banane, Erdbeere, Mango, Papaya, Pitaya, Heidelbeeren, Himbeeren, Pfirsich, Ananas, gefrorene entsteinte Kirschen.	
Gemüse mit mittlerem Härte- und Fasergehalt	Gurken, Spinat, Kopfsalat, Fenchel, grüne Sprossen, Mangold, Zucchini.	Grauer Filter ohne das Symbol 
Weiches Obst mit kleinen Kernen	Granatapfel, Trauben (insbesondere kernhaltige Sorten), rote Früchte wie Johannisbeeren, Heidelbeeren, Brombeeren, Himbeeren sowie andere Früchte mit kleinen, essbaren Kernen.	
Weiche Frucht	Wassermelone, Melone, reife Erdbeeren, Kiwi, geschälte Orange, geschälte Mandarine, Pfirsich, Pflaume, reife Mango.	

Demontage

Abb. 10

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Hinweis: Drehen Sie den Wahlschalter nach dem Entsaften für einige Sekunden auf die Position „R“, um die Entnahme und Reinigung zu erleichtern.

1. Öffnen Sie den Deckel und drehen Sie den Fruchtfleischbehälter gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, sodass der dreieckige Pfeil ▼ am Tresterbehälter mit dem Entriegelungssymbol an der Saftkanne  ausgerichtet ist. Nehmen Sie den Zylinder nach oben heraus.

Hinweis: Öffnen Sie unbedingt den Deckel, bevor Sie den Behälter drehen!

2. Drehen Sie die Saftkanne bis zum Anschlag nach rechts und heben Sie sie anschließend an, um sie vom Hauptgerät abzunehmen.
3. Drücken Sie die Pressschnecke kräftig nach oben und nehmen Sie sie heraus.
4. Entnehmen Sie anschließend den Saftfilter und das Saftsieb.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

1. Waschen Sie die abgenommenen Teile unter fließendem Wasser und verwenden Sie eine Reinigungsbürste, falls Rückstände festsitzen. Abb. 11

Hinweis: Verwenden Sie keine Metallbürsten, scheuernden Reinigungsmittel oder scharfen Werkzeuge.

2. Tauchen Sie das Hauptgerät nicht in Wasser; reinigen Sie es mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
3. Trocknen Sie die Teile nach der Reinigung gründlich ab und bewahren Sie sie an einem sauberen, gut belüfteten Ort auf.

Achtung:
- Reinigen Sie das Gerät unmittelbar nach dem Gebrauch, damit Rückstände nicht antrocknen und anhaften. Andernfalls können Demontage und Reinigung erschwert und die Leistung des Geräts beeinträchtigt werden.
- Der Fruchtfleischauslass an der Unterseite der Saftkanne kann abgenommen und gereinigt werden.
- Dieses Produkt ist nicht spülmaschinengeeignet; ausgenommen hiervon sind die Pressschnecke, der Saftfilter und das Saftsieb.

Wartung
- Verwenden Sie das Gerät regelmäßig, damit der Motor trocken bleibt.
- Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, bewahren Sie es an einem trockenen, gut belüfteten Ort auf, um Feuchtigkeit im Motor zu vermeiden.

5. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	■ Der Stecker ist nicht richtig angeschlossen. ■ Vergewissern Sie sich, dass der Stecker ordnungsgemäß in die Steckdose eingesteckt ist.	■ Vergewissern Sie sich, dass der Stecker ordnungsgemäß in die Steckdose eingesteckt ist. ■ Schließen Sie den Deckel ordnungsgemäß.
Das Gerät schaltet sich plötzlich ab.	■ Der Stecker ist nicht richtig angeschlossen. ■ Zu viele Zutaten auf einmal. ■ Obst und Gemüse sind nicht ausreichend klein geschnitten. ■ Der Sicherheitsschalter ist nicht eingerastet.	■ Drehen Sie den Wahlschalter für 2–3 Sekunden auf die Position „R“, um die Zutaten zu lösen. Falls das Problem weiterhin besteht, reinigen Sie das Gerät und versuchen Sie es erneut. ■ Schneiden Sie harte Obst- und Gemüsesorten vor der Verarbeitung in dünne Streifen. Vergewissern Sie sich, dass die Saftkanne und der Zylinder korrekt eingesetzt sind.
Wenig Saft.	■ Trockene Zutaten aus dem Kühlschrank. ■ Gummidichtung nicht korrekt eingesetzt.	■ Weichen Sie die Zutaten vor der Verarbeitung in Wasser ein, um die Saftausbeute zu verbessern. ■ Setzen Sie die Gummidichtung gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch erneut ordnungsgemäß ein.
Ungewöhnliche Geräuschentwicklung.	■ Zubehörteile nicht korrekt eingesetzt. ■ Das Gerät steht auf einer geneigten Fläche. ■ Normales Druckgeräusch beim Entsaften.	■ Schalten Sie das Gerät aus und überprüfen Sie, ob die Zubehörteile korrekt eingesetzt sind. ■ Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
Verfärbungen an Teilen nach dem Gebrauch.	■ Anhaftende Rückstände. ■ Verwendung stark färbender Zutaten wie Karotten oder Spinat.	■ Reinigen Sie die Teile unmittelbar nach dem Gebrauch. ■ Reiben Sie die Teile vor dem Spülen mit Spülmittel mit etwas Speiseöl ab, um Verfärbungen zu vermeiden.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt: Juice&Live Wide Feed EasyClean
Referenz des Gerätes: EU01_128907

Leistung: 150 W
Leistung bei blockiertem Motor: 330 W
Spannung: 220 - 240 V
Frequenz: 50 - 60 Hz

Die Leistungsaufnahme des Geräts in jedem Aus-Zustand beträgt 0,15 W.
Das Gerät wechselt automatisch in den Abschaltmodus, wenn der Wahlschalter auf die Position „OFF“ gedreht wird.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder der Akku/Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.
Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.
Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.
Die Einhaltung der oben genannten Richtlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.
Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.

10. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Coperchio
2. Serbatoio della polpa
3. Vite di spremitura
4. Filtro del succo
5. Filtro speciale per carote
6. Colino del succo
7. Caraffa per il succo
8. Uscita dei residui
9. Stopper
10. Uscita del succo
11. Corpo principale
12. Manopola
13. Recipiente per succo
14. Recipiente per la polpa
15. Spingitore
16. Spazzola per la pulizia

Nota:
Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Estrattore
- Caraffa per il succo 750ml
- Spingitore
- Serbatoio della polpa 850ml
- Il presente manuale di istruzioni

- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. FUNZIONAMENTO

1. Tempo di funzionamento
- Non utilizzare il prodotto in modo continuo per più di 10 minuti.
- Se fosse necessario prolungare l'uso, lasciare raffreddare l'apparecchio per almeno 20 minuti prima di continuare, per evitare danni.

2. Preparazione degli ingredienti
- Inserire gli ingredienti lentamente, uno alla volta, applicando una lieve pressione verso il basso.
- Per ingredienti fibrosi come il sedano, tagliare in pezzi lunghi 5–10 cm e larghi 1,5–2,5 cm prima di inserirli.
- In caso di fibre più resistenti, utilizzare pezzi di massimo 3 cm e inserirli gradualmente.
- Sbucciare e rimuovere i semi da frutti come limoni e arance prima dell'uso.
- Non inserire materiali duri come frutta secca, cereali o canna da zucchero.
- Se gli ingredienti non sono freschi, la quantità di succo potrebbe ridursi; in tal caso metterli previamente in ammollo in acqua per migliorare la resa.

3. Raccomandazioni per prestazioni migliori
- Per preparare succo di carota, si consiglia di combinarla con ingredienti ad alto contenuto d'acqua come pera o arancia per ottenere risultati migliori.
- Il prodotto include due tipi di filtri; utilizzare il filtro speciale per carote identificato dall'icona .

4. Funzionamento normale dell'apparecchio
- Durante la spremitura di carote o mele, potrebbe sentirsi un rumore di sfregamento: è normale e non influisce sul funzionamento.
- Durante la lavorazione di frutta e verdura dalla consistenza dura, può verificarsi una lieve vibrazione dovuta alla regolazione automatica del meccanismo: è normale.
- Le parti in plastica possono presentare una lieve colorazione quando si lavorano alimenti con pigmenti intensi (ad es. carote o barbabietole): è normale.

5. Prima dell'uso
- Assicurarsi che il coperchio del contenitore del succo sia posizionato correttamente prima di avviare l'apparecchio.

Metodo di assemblaggio

Prima di installare il gruppo del contenitore del succo, assicurarsi che la linguetta/lamina in gomma nella parte inferiore sia posizionata correttamente.

1. Inserire la linguetta in gomma nella bocchetta di scarico dei residui, all'interno dell'apertura rettangolare stretta. Fig. 2
2. Verificare che la linguetta in gomma sia ben fissata in posizione. Fig. 3

Poi, seguire i passaggi di cui sotto:

Fig. 4

3. Sollevare il coperchio per poter inserire e bloccare il gruppo caraffa del succo, contenitore della polpa, coclea e filtro del succo nel corpo principale.
4. Allineare il gruppo nello spazio disponibile del corpo principale. Quando è completamente inserito, ruotare in senso orario finché si sente un "clic".

Utilizzo dell'apparecchio

- **ON**: Una volta che la macchina è stata installata correttamente, ruotare il selettore in senso orario fino alla posizione "ON". La macchina inizierà a funzionare normalmente.
- **R**: Se lo scarico della polpa è irregolare o bloccato, ruotare il selettore in senso antiorario fino alla posizione "R" e mantenerlo in quella posizione. Questo invertirà il senso di rotazione della vite di spemitura. Quando si rilascia il selettore, questa tornerà automaticamente nella posizione di arresto.
- **OFF**: Quando si porta il selettore in posizione "OFF", la macchina smetterà di funzionare.

Funzione dello stopper

Durante il processo di estrazione, è possibile mantenere chiuso lo stopper dell'uscita del succo per evitare la fuoriuscita del liquido. Assicurarsi di non superare la tacca del livello massimo del contenitore. Una volta raggiunto il livello desiderato di succo, aprire lo stopper per versare il contenuto nella caraffa.

Benefici:

1. Minore esposizione del succo all'aria, con riduzione dell'ossidazione.
2. Possibilità di miscelare in modo uniforme diversi tipi di succhi di verdura.

Nota: Aprire lo stopper dell'uscita del succo lentamente per evitare fuoriuscite quando il livello di succo è alto.

Figura 5

1. Uscita del succo chiusa
2. Uscita del succo aperta

Uso del coperchio

Per aprirlo, sollevare il coperchio incernierato tirandolo verso l'alto fino a completa apertura. Fig. 6

Per chiuderlo, abbassare il coperchio incernierato premendo delicatamente fino a sentire un "clic", che indica la corretta chiusura. Fig. 7

Metodo di estrazione

Utilizzo dell'apertura di alimentazione a grande diametro

Fig. 8

1. Aprire il coperchio.
2. Inserire una mela intera attraverso l'apertura e posizionarla all'interno del contenitore della polpa.
3. Chiudere il coperchio.
4. Posizionare il bicchiere piccolo per il succo sotto l'uscita destra e il bicchiere grande per i residui sotto l'uscita sinistra.
5. Se necessario, utilizzare lo spingitore per aiutare la pressatura.

Questo utilizzo consente di inserire intere mele, pere, pomodori, ecc.

Utilizzo dell'apertura di alimentazione piccola

Fig. 9

1. Chiudere il coperchio.
2. Posizionare il bicchiere piccolo per il succo sotto l'uscita destra e il bicchiere grande per i residui sotto l'uscita sinistra.
3. Inserire frutta e verdura pulite (tagliare quelle più grandi) attraverso l'imbocco centrale del coperchio.
4. Se necessario, utilizzare lo spingitore per aiutare la pressatura.

Nota: Il coperchio deve essere chiuso affinché la macchina funzioni.

Suggerimenti: Se frutta o verdura sono più grandi dell'imbocco di alimentazione o hanno forme irregolari, tagliarle prima per facilitarne l'inserimento.

Tabella di riferimento per frutta e verdura

Funzione	Frutta e verdura da lavorare	Filtro
Frutta e verdura dura	Carota, barbabietola, mela, pera soda, sedano rapa, zenzero, patata dolce (in piccole quantità).	Filtro arancione con l'icona
Frutta congelata	banana, fragola, mango, papaya, pitaya, mirtilli, lampone, pesca, ananas, ciliegia denocciolata congelata.	
Verdure di media consistenza e fibrosità	Cetriolo, sedano, spinaci, lattuga, finocchio, germogli verdi, bietola, zucchina.	Filtro grigio senza icona
Frutta a polpa morbida con semi piccoli	melograno, uva (soprattutto varietà con semi), frutti di bosco come ribes, mirtilli, more, lamponi e altri frutti con piccoli semi commestibili.	
Frutta morbida	anguria, melone, fragole mature, kiwi, arancia sbucciata, mandarino sbucciato, pesca, prugna, mango maturo.	

Metodo di smontaggio

Fig. 10

Spegnere la macchina e scollegare il cavo di alimentazione.

Nota: Dopo aver preparato il succo, portare il selettore su "R" per alcuni secondi per facilitare l'estrazione e la pulizia.

1. Aprire il coperchio e ruotare il contenitore della polpa in senso antiorario fino al finecorsa, allineando la freccia triangolare ▼ del contenitore della polpa con l'icona di sblocco della caraffa del succo . Quindi rimuovere il cilindro sollevandolo verso l'alto.

Nota: Il coperchio deve essere aperto prima di ruotare il contenitore.

2. Ruotare la caraffa del succo verso destra fino al finecorsa e poi sollevarla per rimuoverla dal corpo principale.
3. Spingere con decisione verso l'alto la vite di spremitura ed estrarla.
4. Rimuovere il filtro del succo e il colino del succo, rispettivamente.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Lavare le parti smontate sotto acqua corrente e utilizzare la spazzola di pulizia se sono presenti residui incastrati. Fig. 11

Nota: Non utilizzare spazzole metalliche, prodotti abrasivi né utensili affilati.

2. Non immergere il corpo principale in acqua; pulirlo con un panno morbido leggermente umido.
3. Dopo la pulizia, asciugare accuratamente le parti e riporle in un luogo pulito e ventilato.

Attenzione:

- Pulire immediatamente dopo l'uso per evitare che i residui si secchino e si attacchino, rendendo più difficili smontaggio e pulizia e potendo compromettere le prestazioni.
- L'uscita dei residui nella parte inferiore della caraffa del succo può essere rimossa e lavata.
- Questo prodotto non è lavabile in lavastoviglie, ad eccezione di: vite di spremitura, filtro del succo e colino del succo.

Manutenzione

- Utilizzare il prodotto con regolarità per mantenere il motore asciutto.
- Se non viene utilizzato per un periodo prolungato, conservarlo in un luogo asciutto e ventilato per evitare umidità nel motore.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
La macchina non funziona.	■ La presa non è ben collegata. ■ Verificare che la spina sia inserita correttamente nella presa.	■Verificare che la spina sia inserita correttamente nella presa. ■ Chiudere correttamente il coperchio

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
La macchina si ferma improvvisamente.	■ La presa non è ben collegata. ■ Troppi ingredienti inseriti contemporaneamente ■ Frutta e verdura non sono tagliate correttamente ■ Interruttore di sicurezza allentato	■ Ruotare il selettore sulla posizione “R” per 2-3 secondi per liberare gli ingredienti. Se il problema persiste, pulire e riprovare. ■Tagliare frutta e verdura dure in strisce sottili prima dell'uso. Verificare che caraffa del succo e cilindro siano installati correttamente.
Poco succo.	■ Ingredienti freddi e asciutti (da frigorifero) ■ Guarnizione in gomma posizionato male	■Mettere gli ingredienti in ammollo in acqua prima dell'uso per migliorare la resa del succo. ■Reinstallare la guarnizione in gomma seguendo le istruzioni di questo manuale.
Rumore anomalo	■ Accessori installati male ■ Macchina su superficie inclinata ■ Rumore di pressione normale durante l'estrazione	■ Arrestare la macchina e verificare la corretta installazione degli accessori. ■ Posizionare la macchina su una superficie piana.
Parti macchiate dopo l'uso.	■ Residui aderenti ■ Utilizzo di ingredienti molto pigmentati (es. carote o spinaci)	■ Pulire l'utensile subito dopo l'uso. ■ Pulire con olio da cucina prima di lavare con detergente per prevenire macchie.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: Juice&Live Wide Feed EasyClean
Codice prodotto: EU01_128907

Potenza: 150 W
Potenza con motore bloccato: 330 W
Tensione: 220 - 240 V
Frequenza: 50 - 60 Hz

Il consumo di energia del dispositivo in qualsiasi condizione di modalità off è di 0,15 W.
L'apparecchio passa automaticamente in modalità Off (spento) quando si ruota il selettore sulla posizione "OFF".

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.
Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.
Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.
Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.
Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.
Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.
Se riscontra un problema con il prodotto o per qualsiasi domanda, la invitiamo a contattare il servizio di Assistenza Tecnica ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

CE Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Tampa
2. Depósito de polpa
3. Hélice do parafuso
4. Filtro de sumo
5. Filtro especial para cenouras
6. Coador de sumo
7. Jarra de sumo
8. Saída de resíduos
9. Stopper
10. Corpo principal
11. Corpo principal
12. Seletor
13. Copo de sumo
14. Copo de polpa
15. Empurrador
16. Escova de limpeza

Observação:
As imagens deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente às do produto.

2. ANTES DE UTILIZAR

- Este aparelho vem embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da caixa. Pode guardar a caixa original e outros materiais da embalagem num local seguro para evitar danos no aparelho caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar eliminar a embalagem original, certifique-se de que recicla todos os artigos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídos e em boas condições. Caso alguma peça esteja em falta ou danificada, contacte imediatamente o Serviço de Suporte Técnico oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Liquidificador
- Jarro de sumo de 750ml
- Empurrador
- Recipiente de polpa de 850 ml
- Este manual de instruções

- Não retire o número de série do produto, para manter a rastreabilidade adequada do seu equipamento caso necessite de assistência.

3. OPERAÇÃO

1. Horário de funcionamento
- Não utilize o produto continuamente durante mais de 10 minutos.
- Caso seja necessário prolongar a utilização, deixe o aparelho arrefecer durante pelo menos 20 minutos antes de continuar, para evitar danos.

2. Preparar os ingredientes
- Adicione os ingredientes lentamente, um a um, aplicando uma ligeira pressão para baixo.
- Para ingredientes fibrosos como o aipo, corte-os em pedaços de 5 a 10 cm de comprimento e 1,5 a 2,5 cm de largura antes de os adicionar.
- Para fibras mais resistentes, utilize pedaços não maiores que 3 cm e introduza-os gradualmente.
- Descasque e retire as sementes de frutos como limões e laranjas antes de utilizar.
- Não introduza materiais duros, como nozes, grãos ou cana-de-açúcar.
- Se os ingredientes não forem frescos, a quantidade de sumo pode ser menor; nesse caso, deixe-os previamente de molho em água para aumentar o rendimento.

3. Recomendações para um melhor desempenho
- Ao preparar sumo de cenoura, recomenda-se combiná-lo com ingredientes com alto teor de água, como a pera ou a laranja, para obter melhores resultados.
- O produto inclui dois tipos de filtros; utilize o filtro especial para cenouras, identificado pelo ícone. .

4. Funcionamento normal do dispositivo
- Ao espremer cenouras ou maçãs, pode ouvir um som de fricção, o que é normal e não afeta o funcionamento da máquina.
- Ao processar frutas e legumes de textura dura, pode ocorrer uma ligeira vibração devido ao ajuste automático do mecanismo, o que é completamente normal.
- As peças de plástico podem apresentar uma ligeira descoloração ao processar alimentos com pigmentos intensos, como cenouras ou beterrabas; este efeito é normal.

5. Antes de usar
- Certifique-se de que a tampa do recipiente de sumo está corretamente encaixada antes de iniciar a utilização.

Método de montagem

Antes de instalar o conjunto do recipiente de sumo, certifique-se de que a folha de borracha na parte inferior está posicionada corretamente.

1. Insira a folha de borracha na porta de descarga de resíduos dentro do orifício retangular estreito. Fig. 2
2. Verifique se a folha de borracha está bem encaixada no lugar. Fig. 3

De seguida, siga estes passos:

Figura 4

3. Levante a tampa para inserir e bloquear o conjunto do jarro de sumo, o recipiente para a polpa, a espiral e o filtro de sumo no corpo principal.
4. Alinhe o conjunto com o espaço disponível no corpo principal. Uma vez totalmente inserido, rode o conjunto no sentido dos ponteiros do relógio até ouvir um "clique".

Como usar

- **ON**: Após a instalação correta da máquina, rode o seletor no sentido dos ponteiros do relógio para a posição " ON ". A máquina começará então a funcionar normalmente.
- **R:** Se a descarga da polpa estiver irregular ou bloqueada, rode o selector no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até à posição "R" e mantenha-o nessa posição. Isto inverterá o movimento do parafuso. Ao soltar o seletor, este regressará automaticamente à posição de paragem.
- **OFF**: Ao rodar o selector para a posição "OFF", a máquina deixará de funcionar.

Função de paragem

Durante a preparação do sumo, mantenha a tampa de saída fechada para evitar fugas. Certifique-se de que não ultrapassa a linha de enchimento máximo no reservatório. Assim que atingir o nível desejado, abra a tampa para deitar o sumo no frasco.

Benefícios:

1. Menor exposição do sumo ao ar, reduzindo a oxidação.
2. Permite a mistura homogénea de diferentes tipos de sumos vegetais.

Nota: Quando o nível do líquido estiver elevado, abra a tampa de saída do sumo lentamente para evitar derrames.

Figura 5

1. Salida de zumo cerrado
2. Salida de zumo abierta

Usando a tampa

Para abrir, levante a tampa articulada puxando-a para cima até que esteja completamente aberta. Fig. 6

Para fechar, baixe a tampa articulada pressionando-a suavemente até ouvir um "clique", indicando que está devidamente fechada. Fig. 7

Método de compressão

Utilização de entrada de alimentos de grande diâmetro

Figura 8

1. Abra a tampa.
2. Insira uma maçã inteira pela abertura de enchimento e coloque-a dentro do reservatório de polpa.
3. Feche a tampa.
4. Coloque o copo pequeno de sumo por baixo da saída da direita e o copo grande de lixo por baixo da saída da esquerda.
5. Utilize o empurrador para auxiliar no processo de prensagem, se necessário.

Esta utilização permitirá a inserção de maçãs, peras, tomates inteiros, etc.

Utilização da pequena entrada para alimentos

Figura 9

1. Feche a tampa.
2. Coloque o copo pequeno de sumo por baixo da saída da direita e o copo grande de lixo por baixo da saída da esquerda.
3. Insira as frutas e os legumes limpos (corte os maiores, se existirem) pela abertura central da tampa.
4. Utilize o empurrador para auxiliar no processo de prensagem, se necessário.

Nota: A tampa deve estar fechada para que a máquina funcione.

Dica: Se as frutas ou os legumes forem maiores que a massa inicial, ou tiverem formatos irregulares, corte-os previamente para facilitar a incorporação.

Tabela de referência para frutas e produtos hortícolas

Função	Frutas e produtos hortícolas a serem processados	Filtro
Frutas e legumes duros	Cenoura, beterraba, maçã, pera firme, aipo, nabo, gengibre, batata-doce (em pequenas quantidades).	Filtro laranja com ícone
Fruta congelada	Banana, morango, manga, papaia, pitaya, mirtilo, framboesa, pêssego, ananás, cereja congelada sem caroço.	
Vegetais com firmeza e fibras médias.	Pepino, espinafres, alface, funcho, rebentos, acelgas, courgette.	Filtro cinzento sem ícone
Fruto mole com sementes pequenas	Romã, uvas (especialmente as variedades com sementes), frutos vermelhos como groselhas, mirtilos, amoras, framboesas e outros frutos com pequenas sementes comestíveis.	
Fruta macia	Melancia, melão, morangos maduros, kiwi, laranja descascada, tangerina descascada, pêssego, ameixa, manga madura.	

Método de desmontagem

Figura 10

Desligue a máquina e desligue o cabo de alimentação.

Nota: Após extrair o sumo, rode o seletor para a posição “R” durante alguns segundos para facilitar a extração e a limpeza.

1. Abra a tampa e rode o recipiente da polpa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ao fim, alinhando a seta triangular.▼ recipiente para polpa com o ícone de desbloqueio do jarro de sumo Puxe o cilindro para cima.

Nota: É necessário abrir a tampa antes de rodar o depósito!

2. Rode a jarra de sumo completamente no sentido dos ponteiros do relógio e, em seguida, retire-a do corpo principal.
3. Empurre a hélice do parafuso firmemente para cima e puxe-a para fora.
4. Remova o filtro de sumo e o coador de sumo, respetivamente.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Lave as peças desmontadas em água corrente e utilize uma escova de limpeza caso exista algum resíduo incrustado. Fig. 11

Nota: Não utilize escovas de metal, produtos abrasivos ou ferramentas afiadas.

2. Não mergulhe o corpo principal em água; limpe-o com um pano macio e ligeiramente húmido.
3. Após a limpeza, seque bem as peças e guarde-as num local limpo e ventilado.

Atenção:

- Limpe imediatamente após a utilização para evitar que os resíduos sequem e se agarrem, o que dificultaria a desmontagem e a limpeza, além de prejudicar o desempenho.
- O orifício de saída de resíduos na parte inferior do jarro de sumo pode ser removido e lavado.
- Este produto não pode ser lavado na máquina de lavar louça, com exceção da hélice roscada, do filtro de sumo e do coador de sumo.

Manutenção

- Utilize o produto frequentemente para manter o motor seco.
- Se não o utilizar durante um longo período, guarde-o num local seco e bem ventilado para evitar a entrada de humidade no motor.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Possível solução
A máquina não está a funcionar.	■A ficha não está devidamente ligada. ■Certifique-se de que a ficha está inserida corretamente na tomada.	■Certifique-se de que a ficha está inserida corretamente na tomada. ■Feche bem a tampa.

Problema	Possível causa	Possível solução
A máquina pára subitamente.	■A ficha não está devidamente ligada. ■Demasiados ingredientes ao mesmo tempo ■As frutas e os legumes não estão cortados corretamente. ■Interruptor de segurança solto	■Rode o seletor para a posição "R" durante 2 a 3 segundos para libertar os ingredientes. Se o problema persistir, limpe e tente novamente. ■Corte as frutas e os legumes duros em tiras finas antes de usar. Verifique se a jarra e o cilindro de sumo estão corretamente instalados.
Pouco sumo.	■Ingredientes secos do frigorífico ■Almofada de borracha mal posicionada	■Para melhorar o desempenho do sumo, deixe os ingredientes de molho em água antes de os utilizar. ■Reinstale a almofada de borracha seguindo as instruções deste manual.
Ruído anormal	■Acessórios instalados incorretamente ■Máquina em superfície inclinada ■Som de pressão normal ao apertar	■Pare a máquina e verifique se os acessórios estão corretamente instalados. ■Coloque a máquina sobre uma superfície plana.
Partes manchadas após utilização.	■resíduos aderidos ■Utilização de materiais pigmentados, como cenouras ou espinafres.	■Limpe imediatamente após a utilização. ■Limpe com óleo alimentar antes de lavar com detergente para evitar manchas.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Produto: Juice&Live Wide Feed EasyClean
Referência do produto: EU01_128907

Potência: 150 W
Potência do motor bloqueado: 330 W
Tensão: 220 - 240 V
Frequência: 50 - 60 Hz

O consumo de energia do dispositivo em qualquer condição de paragem é de 0,15 W.
O dispositivo entra automaticamente em modo de desligamento quando o seletor é rodado para a posição “DESLIGADO”.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem aviso prévio para melhorar a qualidade do produto.
Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com as normas aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, deverá retirar as baterias e levá-las para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.
Para obter informações detalhadas sobre a forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as respetivas baterias, o consumidor deverá contactar as autoridades locais.
Pode encontrar informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua respetiva sinalética no nosso site.
A adesão às orientações acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto, nos termos, condições e prazos estabelecidos pela legislação aplicável.
Recomenda-se que as reparações sejam realizadas por pessoal especializado.
Se detetar algum problema com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o serviço oficial de assistência técnica da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

9. DIREITOS DE AUTOR

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, SL. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode ser reproduzido, armazenado em sistema de recuperação, transmitido ou distribuído, no todo ou em parte, por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a prévia autorização escrita da CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE

Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da legislação aplicável da União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto integral da Declaração de Conformidade da UE pode ser consultado no seguinte endereço eletrónico: https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Omslag
2. Opslag van pulp
3. Schroefspiraal
4. Sapfilter
5. Speciaal filter voor wortels
6. Sapzeef
7. Sapkan
8. Afvaluitlaat
9. Stop
10. Sapwinkel
11. Hoofdgedeelte
12. Selector
13. Sapglas
14. vruchtvleesbeker
15. Pusher
16. Reinigingsborstel

Opmerking:
De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met die van het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die het tijdens transport beschermt. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en ander verpakkingsmateriaal op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle materialen op de juiste manier recycleert.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Blender
- Sapkan van 750 ml
- Pusher
- 850 ml pulpcontainer
- Deze gebruiksaanwijzing

- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparatuur traceerbaar blijft in geval van nood.

3. BEDIENING

1. Bedrijfstijd
- Gebruik het product niet langer dan 10 minuten achter elkaar.
- Als u het apparaat langer wilt gebruiken, laat het dan minimaal 20 minuten afkoelen om schade te voorkomen.

2. De ingrediënten voorbereiden
- Voeg de ingrediënten langzaam, één voor één, toe onder lichte neerwaartse druk.
- Snijd vezelrijke ingrediënten zoals selderij in stukken van 5-10 cm lang en 1,5-2,5 cm breed voordat u ze toevoegt.
- Gebruik voor sterkere vezels stukjes van maximaal 3 cm en voeg ze geleidelijk toe.
- Schil en verwijder de pitten uit fruit zoals citroenen en sinaasappels voordat je ze gebruikt.
- Voeg geen harde materialen zoals noten, granen of suikerriet toe.
- Als de ingrediënten niet vers zijn, kan de hoeveelheid sap lager uitvallen; in dat geval kunt u ze van tevoren in water weken om de opbrengst te verhogen.

3. Aanbevelingen voor betere prestaties
- Bij het maken van wortelsap is het aan te raden om het te combineren met ingrediënten met een hoog watergehalte, zoals peer of sinaasappel, voor een beter resultaat.
- Het product bevat twee soorten filters; gebruik het speciale filter voor wortels, aangegeven met het pictogram .

4. Normale werking van het apparaat
- Bij het persen van wortels of appels kunt u een schurend geluid horen. Dit is normaal en heeft geen invloed op de werking van het apparaat.
- Bij het verwerken van harde groenten en fruit kan er een lichte trilling optreden als gevolg van de automatische afstelling van het mechanisme. Dit is volkomen normaal.
- De plastic onderdelen kunnen licht verkleuren bij het verwerken van voedingsmiddelen met intense pigmenten, zoals wortels of bieten; dit effect is normaal.

5. Voor gebruik
- Controleer voordat u begint of het deksel van de sapcontainer goed vastzit.

Montagemethode
Controleer voordat u de sapcontainer installeert of de rubberen plaat aan de onderkant correct is geplaatst.

1. Steek de rubberen plaat in de afvoeropening voor afvalwater, in het smalle rechthoekige gat. Afbeelding 2
2. Controleer of de rubberen plaat stevig op zijn plaats zit. Afbeelding 3

Volg daarna deze stappen:
Afbeelding 4

3. Til het deksel op om de sapkan, het pulpreservoir, de schroefspiraal en het sapfilter in de behuizing te plaatsen en vast te zetten.
4. Lijn het onderdeel uit met de beschikbare ruimte op het hoofdgedeelte. Draai het onderdeel, zodra het volledig is ingevoerd, met de klok mee totdat u een " klik " hoort.

Hoe te gebruiken

- **AAN** : Zodra de machine correct is geïnstalleerd, draai je de keuzeschakelaar met de klok mee naar de stand "AAN". De machine zal dan normaal gaan werken.
- **R** : Als de pulpafvoer onregelmatig is of geblokkeerd, draai dan de selector tegen de klok in naar de "R"-stand en houd deze daar vast. Hierdoor keert de draairichting van de schroef om. Door de selector los te laten, keert deze automatisch terug naar de stopstand.
- **UIT** : Door de keuzeschakelaar in de stand "UIT" te zetten, stopt de machine met werken.

Stopfunctie
Tijdens het persen kunt u de afsluitdop van de sapuitloop gesloten houden om lekken te voorkomen. Zorg ervoor dat u de maximale vullijn in het reservoir niet overschrijdt. Zodra het gewenste sapniveau is bereikt, opent u de dop om het sap in de kan te gieten.

Voordelen:

1. Doordat het sap minder aan de lucht wordt blootgesteld, wordt oxidatie verminderd.
2. Het zorgt ervoor dat verschillende soorten groentesappen gelijkmatig gemengd kunnen worden.

Let op: Open de sapuitloop langzaam om morsen te voorkomen wanneer het sapniveau hoog is.

Figuur 5

1. Gesloten sapwinkel
2. Sapwinkel geopend

Het deksel gebruiken

Om het te openen, tilt u het scharnierende deksel omhoog totdat het volledig open is. Afbeelding 6

Om het te sluiten, laat u het scharnierende deksel zakken door er voorzichtig op te drukken totdat u een “klik” hoort. Dit geeft aan dat het deksel goed gesloten is. Afbeelding 7

Knijpmethode

Gebruik van een voedselinlaat met grote diameter

Afbeelding 8

1. Open het deksel.
2. Steek een hele appel door de vulopening en plaats deze in het vruchtvleesreservoir.
3. Sluit het deksel.
4. Plaats het kleine sapbekertje onder de rechter uitlaat en de grote afvalbeker onder de linker uitlaat.
5. Gebruik de aandrukker indien nodig om het persproces te vergemakkelijken.

Deze functie maakt het mogelijk om hele appels, peren, tomaten, enz. in te voegen.

Gebruik van de kleine voedselingang

Afbeelding 9

1. Sluit het deksel.
2. Plaats het kleine sapbekertje onder de rechter uitlaat en de grote afvalbeker onder de linker uitlaat.
3. Steek schone groenten en fruit (snijd de grotere stukken eraf) door de opening in het midden van het deksel.
4. Gebruik de aandrukker indien nodig om het persproces te vergemakkelijken.

Let op: het deksel moet gesloten zijn om het apparaat te laten werken.

Tip: Als het fruit of de groenten groter zijn dan het basisvoedsel, of een onregelmatige vorm hebben, snijd ze dan van tevoren zodat ze makkelijker te verwerken zijn.

Referentietabel voor groenten en fruit

Functie	Fruit en groenten die verwerkt moeten worden	Filter
Harde groenten en fruit	wortel, rode biet, appel, stevige peer, selderij, raap, gember, zoete aardappel (in kleine hoeveelheden).	Oranje filter met pictogram 
Bevroren fruit	Banaan, aardbei, mango, papaja, pitaya, bosbessen, framboos, perzik, ananas, bevroren pitkers.	
Groenten met een gemiddelde stevigheid en vezelgehalte.	Komkommer, spinazie, sla, venkel, taugé, snijbiet, courgette.	Grijs filter zonder pictogram 
Zachte vrucht met kleine zaadjes	Granaatappel, druiven (vooral de soorten met pitjes), rode vruchten zoals aalbessen, bosbessen, bramen, frambozen en andere vruchten met kleine eetbare pitten.	
Zacht fruit	Watermeloen, meloen, rijpe aardbeien, kiwi, geschilde sinaasappel, geschilde mandarijn, perzik, pruim, rijpe mango.	

Demontagemethode

Afbeelding 10

Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.

Opmerking: Draai na het persen de keuzeschakelaar enkele seconden naar de “R”-stand om het persen en reinigen te vergemakkelijken.

1. Open het deksel en draai de pulpcontainer zo ver mogelijk tegen de klok in, zodat de driehoekige pijl ▼ op de pulpcontainer overeenkomt met het ontgrendelingspictogram op de sapkan . Trek de cilinder recht omhoog.

Let op: u moet het deksel openen voordat u de tank draait!

2. Draai de sapkan volledig met de klok mee en til hem vervolgens uit het hoofdgedeelte.
3. Duw de schroefspiraal stevig omhoog en trek hem eruit.
4. Verwijder respectievelijk het sapfilter en de sapzeef.

4. REINIGING EN ONDERHOUD

1. Spoel de gedemonteerde onderdelen af onder stromend water en gebruik een reinigingsborstel als er aangekoekte resten zijn. Afbeelding 11

Let op: gebruik geen metalen borstels, schuurmiddelen of scherpe voorwerpen.

2. Dompel het hoofdgedeelte niet onder in water; reinig het met een zachte, licht vochtige doek.
3. Na het reinigen de onderdelen grondig afdrogen en opbergen op een schone, geventileerde plaats.

Aandacht:

- Maak het apparaat direct na gebruik schoon om te voorkomen dat resten opdrogen en vastplakken. Dit zou demontage en reiniging bemoeilijken en de prestaties kunnen beïnvloeden.
- De afvoeropening aan de onderkant van de sapkan kan worden verwijderd en schoongemaakt.
- Dit product is niet geschikt voor de vaatwasser, met uitzondering van de schroefspiraal, het sapfilter en de sapzeef.

Onderhoud

- Gebruik het product regelmatig om de motor droog te houden.
- Als u het apparaat voor langere tijd niet gebruikt, bewaar het dan op een droge, goed geventileerde plaats om te voorkomen dat er vocht in de motor komt.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
De machine werkt niet.	■ De stekker is niet goed aangesloten ■ Zorg ervoor dat de stekker goed in het stopcontact zit.	■ Zorg ervoor dat de stekker goed in het stopcontact zit. ■ Sluit het deksel goed af

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
De machine stopt plotseling.	■ De stekker is niet goed aangesloten ■ Te veel ingrediënten tegelijk ■ Groenten en fruit worden niet goed gesneden ■ Losse veiligheidsschakelaar	■ Draai de keuzeschakelaar 2-3 seconden naar de “R”-stand om de ingrediënten los te maken. Als het probleem aanhoudt, reinig dan en probeer het opnieuw. ■ Snijd harde groenten en fruit voor gebruik in dunne reepjes. Controleer of de sapkan en de cilinder goed zijn gemonteerd.
Weinig sap.	■ Droge ingrediënten uit de koelkast ■ Rubberen pad verkeerd geplaatst	■ Week de ingrediënten voor gebruik in water om de sapbereiding te verbeteren. ■ Plaats het rubberen kussentje terug volgens de instructies in deze handleiding.
Abnormaal geluid	■ Onjuist geïnstalleerde accessoires ■ Machine op een hellend oppervlak ■ Normaal drukgeluid bij het knijpen	■ Zet de machine uit en controleer of de accessoires correct zijn geïnstalleerd. ■ Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond.
Onderdelen die na gebruik vlekken vertonen.	■ Aangehecht afval ■ Gebruik van gepigmenteerde materialen zoals wortels of spinazie	■ Direct na gebruik schoonmaken. ■ Reinig met bakolie voordat u met afwasmiddel wast om vlekken te voorkomen.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product: Juice&Live Wide Feed EasyClean
Productreferentie: EU01_128907

Vermogen: 150 W
Onvergrendeld motorvermogen: 330 W
Spanning: 220 - 240 V
Frequentie: 50 - 60 Hz

Het stroomverbruik van het apparaat bedraagt in de uitgeschakelde stand 0,15 W.
Het apparaat schakelt automatisch over naar de uitgeschakelde stand wanneer de schakelaar in de stand „OFF“ wordt gezet.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.
Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en het product naar een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.
Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om uw elektrische en elektronische apparatuur en/of de bijbehorende batterijen af te voeren, dient de consument contact op te nemen met de plaatselijke autoriteiten.
Op onze website vindt u informatie over nationale systemen voor het recyclen van verpakkingen en de bijbehorende markering.
Het naleven van bovenstaande richtlijnen draagt bij aan de bescherming van het milieu.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE DIENST

Cecotec is aansprakelijk jegens de eindgebruiker of consument voor eventuele gebreken die bestaan op het moment van levering van het product, conform de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgesteld in de toepasselijke regelgeving.
Het wordt aanbevolen om reparaties te laten uitvoeren door gespecialiseerd personeel.
Mocht u een probleem met het product ondervinden of vragen hebben, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec via +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten van de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een gegevensbanksysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopiëren, opnemen of soortgelijke methoden) zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

CE Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de toepasselijke regelgeving van de Europese Unie. Dit product is ontworpen, gefabriceerd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Pokrywa
2. Zbiornik na miąższ
3. Ślimak
4. Filtr do soku
5. Specjalny filtr do marchwi
6. Sitko do soku
7. Dzbanek na sok
8. Wylot resztek
9. Zatyczka
10. Wylot soku
11. Korpus
12. Przełącznik
13. Pojemnik na sok
14. Pojemnik na miąższ
15. Popychacz
16. Szczoteczka czyszcząca

Uwaga:
Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiejkolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania:

- Wyciskarka wolnoobrotowa
- Dzbanek na sok 750 ml
- Popychacz

- Pojemnik na miąższ 850 ml
- Ta instrukcja obsługi

- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. OBSŁUGA

1. Czas działania
- Nie należy używać produktu nieprzerwanie przez dłużej niż 10 minut.
- Jeśli konieczne jest dłuższe użytkowanie, przed kontynuacją należy odczekać co najmniej 20 minut, aż urządzenie ostygnie, aby uniknąć uszkodzeń.

2. Przygotowanie składników
- Dodawaj składniki powoli, jeden po drugim, delikatnie je popychając.
- W przypadku składników włóknistych, takich jak seler, przed dodaniem pokrój je na kawałki o długości 5–10 cm i szerokości 1,5–2,5 cm.
- W przypadku bardziej twardych włókien należy używać kawałków o długości nieprzekraczającej 3 cm i wprowadzać je stopniowo.
- Przed użyciem obierz i usuń pestki z owoców, takich jak cytryny i pomarańcze.
- Nie należy dodawać twardych produktów, takich jak orzechy, zboże czy trzcina cukrowa.
- Jeśli składniki nie są świeże, ilość soku może się zmniejszyć; w takim przypadku należy je wcześniej namoczyć w wodzie, aby uzyskać lepszy wynik.

3. Wskazówki dotyczące poprawy wydajności
- Przygotowując sok z marchwi, zaleca się dodanie do niego składników o dużej zawartości wody, takich jak gruszki lub pomarańcze, aby uzyskać lepsze rezultaty.
- W zestawie znajdują się dwa rodzaje filtrów; należy używać specjalnego filtra do marchwi oznaczonego ikoną .

4. Normalne działanie urządzenia
- Podczas wyciskania soku z marchwi lub jabłek może być słyszalny odgłos tarcia, co jest zjawiskiem normalnym i nie ma wpływu na działanie urządzenia.
- Podczas przetwarzania twardych owoców i warzyw może wystąpić lekkie drganie spowodowane automatyczną regulacją mechanizmu, co jest całkowicie normalne.
- Elementy z tworzywa sztucznego mogą lekko zabarwić się podczas przetwarzania produktów o silnym zabarwieniu, takich jak marchewka czy buraki; jest to zjawisko normalne.

5. Przed użyciem
- Przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, że pokrywa pojemnika na sok jest prawidłowo założona.

Metoda montażu

Przed zamontowaniem modułu pojemnika na sok należy upewnić się, że gumowa uszczelka na spodzie jest prawidłowo założona.

1. Włóż gumową część do otworu odprowadzającego resztki, tak aby znalazła się w wąskim prostokątnym otworze. Rys. 2
2. Sprawdź, czy gumowa część jest dobrze zamocowana na swoim miejscu. Rys. 3

Następnie wykonaj następujące kroki:

Rys. 4

3. Podnieś pokrywę, aby włożyć i zamocować moduł składający się z pojemnika na sok, pojemnika na miąższ, ślimaka i filtra soku w korpusie urządzenia.
4. Dopasuj moduł do przestrzeni w korpusie. Gdy zostanie całkowicie wsunięty, obróć go w prawo, aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie.

Sposób użycia

- **ON**: Po prawidłowym zainstalowaniu urządzenia należy obrócić przełącznik zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pozycji „ON". Urządzenie zacznie działać normalnie.
- **R**: Jeśli wypływ miąższu jest nieregularny lub zablokowany, należy obrócić przełącznik w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji „R" i utrzymać go w tej pozycji. Spowoduje to odwrócenie kierunku obrotu ślimaka. Po zwolnieniu przełącznika powróci on automatycznie do pozycji wyłączenia.
- **OFF**: Po ustawieniu przełącznika w pozycji „OFF" urządzenie wyłączy się.

Funkcja zatyczki

Podczas wyciskania soku można pozostawić zatyczkę wylotu soku zamkniętą, aby zapobiec wyciekaniu płynu. Upewnij się, że maksymalny poziom soku w zbiorniku nie został przekroczony. Gdy sok osiągnie odpowiedni poziom, należy wyjąć zatyczkę, aby przelać zawartość do dzbanka.

Zalety:

1. Sok jest w mniejszym stopniu narażony na kontakt z powietrzem, co ogranicza utlenianie.
2. Umożliwia równomierne mieszanie różnych rodzajów soków warzywnych.

Uwaga: Powoli wyjmuj zatyczkę z wylotu soku, aby uniknąć rozlania, gdy poziom soku jest wysoki.

Figura 5

1. Zamknięty wylot soku
2. Otwarty wylot soku

Sposób użycia pokrywki

Aby ją otworzyć, należy podnieść pokrywę na zawiasach, pociągając ją do góry, aż zostanie całkowicie otwarta. Rys. 6

Aby ją zamknąć, opuść pokrywę na zawiasach, delikatnie ją dociskając, aż usłyszysz kliknięcie, które oznacza, że została prawidłowo zamknięta. Rys. 7

Metoda wyciskania

Użycie wlotu o dużej średnicy

Rys. 8

1. Otwórz pokrywę.
2. Włóż całe jabłko przez otwór do napełniania i umieść je w pojemniku na miąższ.
3. Zamknij pokrywkę.
4. Umieść mały pojemnik na sok pod prawym wylotem, a duży pojemnik na resztki pod lewym wylotem.
5. W razie potrzeby użyj popychacza, aby wspomóc proces wyciskania.

Dzięki temu będzie można wkładać całe jabłka, gruszki, pomidory itp.

Użycie wlotu o małej średnicy

Rys. 9

1. Zamknij pokrywkę.
2. Umieść mały pojemnik na sok pod prawym wylotem, a duży pojemnik na resztki pod lewym wylotem.
3. Włóż umyte owoce i warzywa (większe pokrój na kawałki) przez centralny otwór w pokrywie.
4. W razie potrzeby użyj popychacza, aby wspomóc proces wyciskania.

Uwaga: Pokrywa musi być zamknięta, aby urządzenie działało.

Porady: Jeśli owoce lub warzywa są większe niż otwór do wkładania produktów lub mają nieregularne kształty, należy je wcześniej pokroić, aby ułatwić ich włożenie.

Tabela referencyjna dla owoców i warzyw

Funkcja	Owoce i warzywa przeznaczone do przetworzenia	Filtr
Twarde owoce i warzywa	Marchew, burak, jabłko, twarda gruszka, seler, rzepa, imbir, batat (w niewielkich ilościach).	Pomarańczowy filtr z ikoną 
Mrożone owoce	Banan, truskawka, mango, papaja, pitaja, jagody, maliny, brzoskwinia, ananas, mrożone wiśnie bez pestek.	
Warzywa o średniej twardości i włóknistości	Ogórek, szpinak, sałata, koper włoski, młode pędy, boćwina, cukinia.	 filtr bez ikony
Miękkie owoce z małymi pestkami	Granat, winogrona (zwłaszcza odmiany z pestkami), owoce jagodowe, takie jak porzeczki, borówki, jeżyny, maliny oraz inne owoce z małymi jadalnymi pestkami.	
Miękkie owoce	Arbuz, melon, dojrzałe truskawki, kiwi, obrana pomarańcza, obrana mandarynka, brzoskwinia, śliwka, dojrzałe mango.	

Sposób demontażu

Rys. 10

Wyłącz urządzenie i odłącz przewód zasilania.

Uwaga: Po wyciśnięciu soku należy obrócić przełącznik do pozycji „R" na kilka sekund, aby ułatwić wyjmowanie i czyszczenie.

1. Otwórz pokrywę i obróć pojemnik na miąższ w lewo do oporu, tak aby trójkątna strzałka ▼ na pojemniku znalazła się w jednej linii z ikoną odblokowania pojemnika na sok. Wyciągnij cylinder do góry.

Uwaga: Przed obróceniem pojemnika należy otworzyć pokrywę!

2. Obróć pojemnik na sok w prawo do oporu, a następnie podnieś go, aby wyjąć go z korpusu.
3. Mocno pchnij ślimaka w górę i wyjmij go.
4. Wyjmij odpowiednio filtr do soku i sitko do soku.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Zdemontowane elementy należy umyć pod bieżącą wodą, a w przypadku trudnych do usunięcia zabrudzeń użyć szczotki czyszczącej. Rys. 11

Uwaga: Nie należy używać metalowych szczotek, środków ściernych ani ostrych narzędzi.

2. Nie zanurzaj korpusu urządzenia w wodzie; wyczyść go miękką, lekko zwilżoną ściereczką.
3. Po wyczyszczeniu należy dokładnie osuszyć elementy i przechowywać je w czystym, przewiewnym miejscu.

Uwaga:

- Należy wyczyścić urządzenie natychmiast po użyciu, aby zapobiec wyschnięciu i przywieraniu pozostałości, co utrudniłoby demontaż i czyszczenie oraz mogłoby wpłynąć na wydajność.
- Wylot resztek znajdujący się w dolnej części dzbanka do soku można wyjąć i umyć.
- Produktu nie można myć w zmywarce, z wyjątkiem ślimaka, filtra do soku i sitka do soku.

Konserwacja

- Należy regularnie stosować ten produkt, aby silnik pozostawał suchy.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je przechowywać w suchym i przewiewnym miejscu, aby zapobiec zawilgoceniu silnika.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	■ Wtyczka nie jest prawidłowo podłączona. ■ Upewnij się, że wtyczka jest prawidłowo podłączona do gniazdka.	■ Upewnij się, że wtyczka jest prawidłowo podłączona do gniazdka. ■ Dokładnie zamknij pokrywę.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nagle się zatrzymuje.	■ Wtyczka nie jest prawidłowo podłączona. ■ Zbyt duża ilość składników na raz. ■ Owoce i warzywa nie są odpowiednio pokrojone ■ Poluzowany wyłącznik bezpieczeństwa.	■ Przekręć przełącznik do pozycji „R" i przytrzymaj przez 2–3 sekundy, aby uwolnić składniki. Jeśli problem nadal występuje, wyczyść urządzenie i spróbuj ponownie. ■ Twarde owoce i warzywa należy pokroić w cienkie paski przed wyciśnięciem z nich soku. Sprawdź, czy dzbanek na sok i cylinder są prawidłowo zamontowane.
Niewiele soku.	■ Suche produkty z lodówki. ■ Nieprawidłowo zamontowana podkładka gumowa.	■ Przed użyciem namocz składniki w wodzie, aby uzyskać więcej soku. ■ Zamontuj ponownie gumową podkładkę zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.
Nietypowy hałas	■ Nieprawidłowo zamontowane akcesoria. ■ Urządzenie na pochyłej powierzchni. ■ Normalny odgłos ciśnienia podczas wyciskania.	■ Wyłącz urządzenie i sprawdź, czy akcesoria są prawidłowo zamontowane. ■ Ustaw urządzenie na płaskiej powierzchni.
Zabarwione części po użytkowaniu.	■ Przywarte resztki. ■ Przetwarzanie produktów zawierających barwniki, takich jak marchewka czy szpinak.	■ Wyczyść natychmiast po użyciu. ■ Przed umyciem detergentem przetrzyj powierzchnię olejem spożywczym, aby uniknąć powstawania plam.

6. DANE TECHNICZNE

Produkt: Juice&Live Wide Feed EasyClean
Numer referencyjny produktu: EU01_128907

Moc: 150 W
Moc przy zablokowanym silniku: 330 W
Napięcie: 220 - 240 V
Częstotliwość: 50 - 60 Hz

Zużycie energii przez urządzenie w dowolnym trybie wyłączenia wynosi 0,15 W.
Urządzenie przechodzi automatycznie w tryb wyłączenia po ustawieniu przełącznika w pozycji „OFF".

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.
Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.
Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii/akumulatorów, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.
Informacje na temat krajowych programów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.
Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.
Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.
Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiekolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1

1. Pokrýt
2. Skladování buničiny
3. Šroubová spirála
4. Filtr na šťávu
5. Speciální filtr na mrkev
6. Sítko na šťávu
7. Džbán na džus
8. Odpadní výpust
9. Zátka
10. Výpust šťávy
11. Hlavní část
12. Volič
13. Sklenice na džus
14. Pohár na dužinu
15. Posunovač
16. Čisticí kartáč

Poznámka:
Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balicí materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice:

- Mixér
- 750ml džbán na džus
- Posunovač
- Nádoba na dužinu o objemu 850 ml
- Tento návod k obsluze

- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

3. PROVOZ

1. Provozní doba
- Nepoužívejte produkt nepřetržitě déle než 10 minut.
- Pokud je nutné spotřebič používat delší dobu, nechte jej před dalším používáním alespoň 20 minut vychladnout, abyste předešli jeho poškození.

2. Příprava ingrediencí
- Pomalu přidávejte ingredience jednu po druhé a jemně tlačte směrem dolů.
- Vláknité ingredience, jako je celer, před přidáním nakrájejte na kousky dlouhé 5–10 cm a široké 1,5–2,5 cm.
- Pro odolnější vlákna používejte kousky ne větší než 3 cm a zavádějte je postupně.
- Před použitím oloupejte a odstraňte semínka z ovoce, jako jsou citrony a pomeranče.
- Nevkládejte tvrdé materiály, jako jsou ořechy, obiloviny nebo cukrová třtina.
- Pokud ingredience nejsou čerstvé, může být množství šťávy sníženo; v takovém případě je předem namočte do vody, abyste zlepšili výtěžnost.

3. Doporučení pro lepší výkon
- pro lepší výsledky doporučuje kombinovat ji s ingrediencemi s vysokým obsahem vody, jako je hruška nebo pomeranč .
- Produkt obsahuje dva typy filtrů; použijte speciální filtr na mrkev označený ikonou 
.

4. Normální provoz zařízení
- Při mačkání mrkve nebo jablek můžete slyšet třecí zvuk, což je normální a neovlivňuje provoz stroje.
- Při zpracování tvrdého ovoce a zeleniny se může v důsledku automatického nastavení mechanismu objevit mírné vibrace, což je zcela normální.
- Plastové části mohou při zpracování potravin s intenzivními pigmenty, jako je mrkev nebo řepa, vykazovat mírné zabarvení; tento jev je normální.

5. Před použitím
- Před zahájením provozu se ujistěte, že je víko nádoby na šťávu správně nasazeno.

Způsob montáže

Před instalací sestavy nádoby na šťávu se ujistěte, že je gumová fólie ve spodní části správně umístěna.

1. Vložte gumovou fólii do otvoru pro vypouštění odpadu uvnitř úzkého obdélníkového otvoru. Obr. 2
2. Zkontrolujte, zda je gumová fólie pevně usazena na svém místě. Obr. 3

Dále postupujte takto:

Obr. 4

3. Zvedněte víko a vložte a zajistěte sestavu nádoby na šťávu, nádobu na dužinu, šroubovací šroub a filtr na šťávu do hlavního těla.
4. Zarovnejte sestavu s dostupným prostorem na hlavním tělese. Po úplném zasunutí otáčejte sestavou ve směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí .

Jak používat

- **ZAPNUTO** : Jakmile je stroj správně nainstalován, otočte volič ve směru hodinových ručiček do polohy „ZAPNUTO“. Stroj začne normálně fungovat.
- **R** : Pokud je výstup dřeně nepravidelný nebo zablokovaný, otočte volič proti směru hodinových ručiček do polohy „R“ a podržte jej v této poloze. Tím se obrátí směr pohybu šroubu. Uvolněním voliče se automaticky vrátí do zastavené polohy.
- **VYP** : Otočením voliče do polohy „VYP“ se stroj vypne.

Funkce zarážky

Během odšťavňování můžete nechat zátku výpusti šťávy zavřenou, abyste zabránili úniku. Dbejte na to, abyste nepřekročili rysku maximálního naplnění v nádržce. Jakmile dosáhnete požadované hladiny šťávy, otevřete zátku a nalijte šťávu do konvice.

Výhody:

1. Menší vystavení šťávy vzduchu, což snižuje oxidaci.
2. Umožňuje rovnoměrné míchání různých druhů zeleninových šťáv.

Poznámka: Zátku výpusti šťávy otevírejte pomalu, abyste zabránili rozlití šťávy, když je hladina šťávy vysoká.

Obrázek 5

1. Uzavřený výtok šťávy
2. Výpust šťávy otevřená

Použití víka

Chcete-li jej otevřít, zvedněte víko s panty tahem nahoru, dokud se zcela neotevře. Obr. 6
Chcete-li jej zavřít, jemně zatlačte na výklopné víko dolů, dokud neuslyšíte „cvaknutí", které signalizuje správné zavření . Obr. 7

Metoda stlačování

Použití velkého průměru vstupu pro potraviny

Obr. 8

1. Otevřete víko.
2. Vložte celé jablko plnicím otvorem a vložte ho do zásobníku na dužinu.
3. Zavřete víko.
4. Umístěte malý kelímek na šťávu pod pravý výtok a velký kelímek na odpad pod levý výtok.
5. V případě potřeby použijte k usnadnění procesu lisování tlačný nástroj.

Toto použití umožní vkládání celých jablek, hrušek, rajčat atd.

Použití malého vchodu pro jídlo

Obr. 9

1. Zavřete víko.
2. Umístěte malý kelímek na šťávu pod pravý výtok a velký kelímek na odpad pod levý výtok.
3. Čisté ovoce a zeleninu (větší odřízněte) vložte středovým otvorem ve víku.
4. V případě potřeby použijte k usnadnění procesu lisování tlačný nástroj.

Poznámka: Aby stroj fungoval, musí být víko zavřené.

Tipy: Pokud je ovoce nebo zelenina větší než předkrm nebo má nepravidelný tvar, nakrájejte je předem, aby se snáze zapracovaly.

Referenční tabulka pro ovoce a zeleninu

Funkce	Ovoce a zelenina ke zpracování	Filtr

Tvrdé ovoce a zelenina	mrkev, červená řepa, jablko, pevná hruška, celer, tuřín, zázvor, batát (v malém množství).	Oranžový filtr s ikonou 
Mražené ovoce	Banán, jahoda, mango, papája, pitaya, borůvky, malina, broskev, ananas, mražené vypeckované třešně.	
Zelenina se střední tuhostí a vláknitostí	Okurka, špenát, hlávkový salát, fenykl, klíčky, mangold, cuketa.	Šedý filtr bez ikony 
Měkké ovoce s malými semínky	Granátové jablko, hrozny (zejména odrůdy se peckami), červené ovoce jako rybíz, borůvky, ostružiny, maliny a další ovoce s malými jedlými semínky.	
Měkké ovoce	Vodní meloun, meloun, zralé jahody, kiwi, oloupaný pomeranč, oloupaná mandarinka, broskev, švestka, zralé mango.	

Metoda demontáže

Obr. 10

Vypněte stroj a odpojte napájecí kabel.

Poznámka: Po odšťavnění otočte na několik sekund volič do polohy „R“, aby se usnadnilo odšťavňování a čištění.

1. Otevřete víko a otočte nádobu na dužinu proti směru hodinových ručiček až na doraz tak, aby trojúhelníková šipka ▼ na nádobě na dužinu byla zarovnána s ikonou odemčení na konvici na šťávu. Vytáhněte válec rovně nahoru.

Poznámka: Před otočením nádrže musíte otevřít víko!

2. Otočte nádobu na šťávu zcela ve směru hodinových ručiček a poté ji vyjměte z hlavního těla.
3. Pevně zatlačte šroubovici šroubu nahoru a vytáhněte ji.
4. Vyjměte filtr na šťávu a sítko na šťávu.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Demontované díly omyjte pod tekoucí vodou a v případě usazených zbytků použijte kartáč. Obr. 11

Poznámka: Nepoužívejte kovové kartáče, abrazivní prostředky ani ostré nástroje.

2. Neponořujte hlavní tělo do vody; čistěte jej měkkým, mírně navlhčeným hadříkem.
3. Po vyčištění díly důkladně osušte a uložte je na čistém a větraném místě.

Pozor:
- Ihned po použití očistěte, aby zbytky nezaschly a nepřilepily se, což by mohlo ztížit demontáž a čištění a zhoršit výkon.
- Odpadní otvor na dně nádoby na šťávu lze vyjmout a omýt.
- Tento výrobek není vhodný do myčky nádobí, s výjimkou šroubovice, filtru na šťávu a sítka na šťávu.

Údržba
- Používejte přípravek často, aby motor zůstal suchý.
- Pokud jej nebudete delší dobu používat, skladujte jej na suchém a dobře větraném místě, abyste zabránili vniknutí vlhkosti do motoru.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Stroj nefunguje.	■ Zástrčka není správně zapojena ■ Ujistěte se, že je zástrčka správně zasunuta do zásuvky.	■ Ujistěte se, že je zástrčka správně zasunuta do zásuvky. ■ Pevně zavřete víko
Stroj se náhle zastaví.	■ Zástrčka není správně zapojena ■ Příliš mnoho ingrediencí najednou ■ Ovoce a zelenina nejsou správně nakrájené ■ Uvolněný bezpečnostní spínač	■ Otočte volič do polohy „R“ na 2–3 sekundy, aby se uvolnily ingredience. Pokud problém přetrvává, vyčistěte a zkuste to znovu. ■ Před použitím nakrájejte tvrdé ovoce a zeleninu na tenké proužky. Zkontrolujte, zda jsou nádoba na šťávu a válec správně nainstalovány.
Trochu šťávy.	■ Suché ingredience z lednice ■ Nesprávně umístěná gumová podložka	■ Před použitím namočte ingredience do vody, aby se zlepšily jejich účinky. ■ Znovu nainstalujte gumovou podložku podle pokynů v této příručce.

Abnormální hluk	■ Nesprávně nainstalované příslušenství ■ Stroj na nakloněném povrchu ■ Normální zvuk tlaku při stlačování	■ Zastavte stroj a zkontrolujte, zda je příslušenství správně nainstalováno. ■ Umístěte stroj na rovný povrch.
Části zašpiněné po použití.	■ Přilepený odpad ■ Použití pigmentovaných materiálů, jako je mrkev nebo špenát	■ Ihned po použití očistěte. ■ Před praním s pracím prostředkem očistěte kuchyňským olejem, abyste zabránili vzniku skvrn.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Produkt: Šťáva a živé krmivo EasyClean
Referenční číslo produktu: EU01_128907

Výkon: 150 W
Výkon uzamčeného motoru: 330 W
Napětí: 220 - 240 V
Frekvence: 50 - 60 Hz

El consumo de energía del aparato en cualquier condición de modo apagado es de 0,15 W. El aparato entra automáticamente en modo de apagado al girar el selector a la posición "OFF".

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.
Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady.
Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady.
Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.
Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

8. ZÁRUKA A SAT

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.
Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.
Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

9. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ

Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení platných předpisů Evropské unie. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. PARÇALAR VE BILEŞENLER

Şekil 1

1. Kapak
2. Kağıt hamuru depolama
3. Vidalı helis
4. Meyve suyu filtresi
5. Havuçlar için özel filtre
6. Meyve suyu süzgeci
7. Meyve suyu sürahisi
8. Atık çıkışı
9. Tıpa
10. Meyve suyu satış noktası
11. Ana gövde
12. Seçici
13. Meyve suyu bardağı
14. Posalı kap
15. İtici
16. Temizlik fırçası

Not:
Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Cihazı ileride taşımanız gerekirse hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm malzemeleri doğru şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parçaların ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa, lütfen derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Kutu içeriği:

- Blender
- 750 ml Meyve Suyu Sürahisi
- İtici
- 850 ml'lik posa kabı
- Bu kullanım kılavuzu

- Yardım talebinde bulunmanız durumunda ekipmanınızın izlenebilirliğini sağlamak için, ürün üzerindeki seri numarasını silmeyin.

3. OPERASYON

1. Çalışma süresi
- Ürünü 10 dakikadan fazla aralıksız kullanmayın.
- Kullanım süresini uzatmanız gerekiyorsa, hasarı önlemek için kullanmaya devam etmeden önce en az 20 dakika soğumasını bekleyin.

2. Malzemelerin hazırlanması
- Malzemeleri yavaşça, teker teker, hafifçe aşağı doğru bastırarak ekleyin.
- Kereviz gibi lifli malzemeleri eklemeden önce 5-10 cm uzunluğunda ve 1,5-2,5 cm genişliğinde parçalara kesin.
- Daha dayanıklı lifler için, 3 cm'den büyük olmayan parçalar kullanın ve bunları kademeli olarak ekleyin.
- Limon ve portakal gibi meyvelerin kabuklarını soyun ve çekirdeklerini kullanmadan önce çıkarın.
- Kuruyemiş, tahıl veya şeker kamışı gibi sert malzemeler eklemeyin.
- Malzemeler taze değilse, elde edilen meyve suyu miktarı azalabilir; bu durumda, verimi artırmak için önceden suda bekletin.

3. Daha iyi performans için öneriler
- daha iyi sonuçlar için armut veya portakal gibi yüksek su içeriğine sahip malzemelerle birleştirilmesi önerilir .
- Ürün iki tür filtre içermektedir; simgeyle işaretlenmiş havuçlar için özel filtreyi kullanın .

4. Cihazın normal çalışması
- Havuç veya elma sıkarken sürtünme sesi duyabilirsiniz; bu normaldir ve makinenin çalışmasını etkilemez.
- Sert dokulu meyve ve sebzeler işlenirken, mekanizmanın otomatik ayarlanması nedeniyle hafif bir titreşim meydana gelebilir; bu tamamen normaldir.
- Havuç veya pancar gibi yoğun pigment içeren yiyecekler işlenirken plastik parçalarda hafif bir renk değişimi görülebilir; bu durum normaldir.

5. Kullanmadan önce
- Çalıştırmaya başlamadan önce meyve suyu kabının kapağının doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.

Montaj yöntemi

Meyve suyu kabı tertibatını takmadan önce, alttaki kauçuk tabakanın doğru konumda olduğundan emin olun.

1. Kauçuk levhayı, dar dikdörtgen deliğin içindeki atık boşaltma portuna yerleştirin. Şekil 2
2. Kauçuk tabakanın sıkıca yerine oturduğundan emin olun. Şekil 3

Ardından şu adımları izleyin:

Şekil 4

3. Kapağı kaldırarak meyve suyu sürahisi tertibatını, posa kabını, vidalı contayı ve meyve suyu filtresini ana gövdeye yerleştirin ve kilitleyin.
4. Montaj parçasını ana gövdedeki boş alana hizalayın. Tamamen yerine oturduktan sonra, " klik " sesi duyana kadar montaj parçasını saat yönünde çevirin.

Nasıl kullanılır?

- **AÇIK** : Makine doğru şekilde kurulduktan sonra, seçiciyi saat yönünde "AÇIK" konumuna çevirin. Makine normal şekilde çalışmaya başlayacaktır.
- **R** : Eğer pulpa boşaltımı düzensiz veya tıkalıysa, seçiciyi saat yönünün tersine "R" konumuna çevirin ve orada tutun. Bu, vidanın hareketini tersine çevirecektir. Seçiciyi bırakmak, onu otomatik olarak durma konumuna geri döndürecektir.
- **KAPALI** : Seçiciyi "KAPALI" konumuna getirerek makinenin çalışmasını durdurabilirsiniz.

Durdurma fonksiyonu

kapağını kapalı tutabilirsiniz . Haznedeki maksimum doldurma çizgisini aşmamaya dikkat edin. İstenilen meyve suyu seviyesine ulaşıldığında, suyu sürahiye dökmek için kapağı açın.

Faydalar:

1. Meyve suyunun havayla daha az temas etmesi, oksidasyonu azaltır.
2. Bu, farklı türdeki sebze sularının eşit şekilde karışmasını sağlar.

Not: Meyve suyu seviyesi yüksek olduğunda dökülmeleri önlemek için meyve suyu çıkış kapağını yavaşça açın.

Şekil 5

1. Kapalı meyve suyu satış noktası
2. Meyve suyu satış noktası açık

kapağı kullanarak
Açmak için, menteşeli kapağı tamamen açılana kadar yukarı doğru çekerek kaldırın. Şekil 6
Kapatmak için, menteşeli kapağı hafifçe bastırarak "klik" sesi duyana kadar indirin; bu ses, kapağın düzgün bir şekilde kapandığını gösterir. Şekil 7

Sıkma yöntemi
Geniş çaplı gıda girişinin kullanımı
Şekil 8
1. Kapağı açın.
2. Bütün bir elmayı doldurma açıklığından içeri sokun ve posa haznesine yerleştirin.
3. Kapağı kapatın.
4. Küçük meyve suyu kabını sağdaki çıkışın altına, büyük atık kabını ise soldaki çıkışın altına yerleştirin.
5. Gerekirse presleme işlemine yardımcı olması için iticiyi kullanın.

Bu kullanım, elma, armut, domates vb. meyvelerin bütün olarak yerleştirilmesine olanak tanıyacaktır.

Küçük yiyecek girişinin kullanımı
Şekil 9
1. Kapağı kapatın.
2. Küçük meyve suyu kabını sağdaki çıkışın altına, büyük atık kabını ise soldaki çıkışın altına yerleştirin.
3. Temizlediğiniz meyve ve sebzeleri (büyük olanları keserek) kapağın ortasındaki açıklıktan içeri yerleştirin.
4. Gerekirse presleme işlemine yardımcı olması için iticiyi kullanın.

Not: Makinenin çalışması için kapağın kapalı olması gerekmektedir.

İpucu: Meyve veya sebzeler başlangıç malzemesinden daha büyükse veya düzensiz şekillere sahipse, karıştırmayı kolaylaştırmak için önceden kesin.

Meyve ve sebzeler için referans tablosu

İşlev	İşlenecek meyve ve sebzeler	Filtrele
Sert meyveler ve sebzeler	Havuç, pancar, elma, sert armut, kereviz, şalgam, zencefil, tatlı patates (az miktarda).	Simge içeren turuncu filtre 
Dondurulmuş meyve	Muz, çilek, mango, papaya, pitaya, yaban mersini, ahududu, şeftali, ananas, dondurulmuş çekirdeksiz kiraz.	
Orta sertlikte ve lifli sebzeler	Salatalık, ıspanak, marul, rezene, filizler, pazı, kabak.	Simge içermeyen gri filtre 
Küçük çekirdekli yumuşak meyve	Nar, üzüm (özellikle çekirdekli çeşitleri), kuş üzümü, yaban mersini, böğürtlen, ahududu gibi kırmızı meyveler ve küçük yenilebilir çekirdekleri olan diğer meyveler.	
Yumuşak meyve	Karpuz, kavun, olgun çilek, kivi, soyulmuş portakal, soyulmuş mandalina, şeftali, erik, olgun mango.	

Sökme yöntemi

Şekil 10

Makineyi kapatın ve güç kablosunu prizden çıkarın.

Not: Meyve suyu sıkıldıktan sonra, sıkma işlemini ve temizliği kolaylaştırmak için seçiciyi birkaç saniye “R” konumuna getirin.

1. Kapağı açın ve posa kabını saat yönünün tersine sonuna kadar çevirin, posa kabındaki üçgen oku ▼ meyve suyu sürahisindeki kilit açma simgesiyle hizalayın. Silindiri düz yukarı doğru çekin.

Not: Tankı çevirmeden önce kapağı açmalısınız!

2. Meyve suyu sürahisini saat yönünde tamamen çevirin, ardından ana gövdeden çıkarın.
3. Vidalı helezonu yukarı doğru sıkıca itin ve dışarı çekin.
4. Meyve suyu filtresini ve meyve suyu süzgecini sırasıyla çıkarın.

4. TEMIZLIK VE BAKIM

1. Sökülen parçaları akan su altında yıkayın ve yapışmış kalıntı varsa temizleme fırçası kullanın. Şekil 11

Not: Metal fırçalar, aşındırıcı ürünler veya keskin aletler kullanmayın.

2. Cihazın ana gövdesini suya batırmayın; yumuşak, hafif nemli bir bezle temizleyin.
3. Temizledikten sonra parçaları iyice kurulayın ve temiz, havalandırılmış bir yerde saklayın.

Dikkat:

- Kullanımdan hemen sonra temizleyin; aksi takdirde kalıntılar kuruyarak yapışır ve sökme ile temizlemeyi zorlaştırır, ayrıca performansı da olumsuz etkileyebilir.
- Meyve suyu sürahisinin altındaki atık çıkış ağzı çıkarılıp yıkanabilir.
- Bu ürün, vidalı bağlantı parçası, meyve suyu filtresi ve meyve suyu süzgeci hariç, bulaşık makinesinde yıkanmaya uygun değildir.

Bakım

- Motorun kuru kalması için ürünü sık sık kullanın.
- Uzun süre kullanmayacaksanız, motora nem girmesini önlemek için kuru ve iyi havalandırılan bir yerde saklayın.

5. PROBLEM ÇÖZME

Sorun	Olası neden	Olası çözüm
Makine çalışmıyor.	■ Fiş düzgün bağlanmamış. ■ Fişin elektrik prizine doğru şekilde takıldığından emin olun.	■ Fişin elektrik prizine doğru şekilde takıldığından emin olun. ■ Kapağı sıkıca kapatın
Makine aniden durdu.	■ Fiş düzgün bağlanmamış. ■ Aynı anda çok fazla malzeme ■ Meyve ve sebzeler düzgün kesilmemiş. ■ Gevşek emniyet şalteri	■ Malzemeleri serbest bırakmak için seçiciyi 2-3 saniye boyunca “R” konumuna çevirin. Sorun devam ederse, temizleyin ve tekrar deneyin. ■ Sert meyve ve sebzeleri kullanmadan önce ince şeritler halinde kesin. Meyve suyu sürahisinin ve silindirinin doğru şekilde takıldığından emin olun.

Az miktarda meyve suyu.	■ Buzdolabındaki kuru malzemeler ■ Kauçuk ped yanlış konumlandırılmış	■ Meyve suyunun daha etkili olması için kullanmadan önce malzemeleri suda bekletin. ■ Bu kılavuzdaki talimatları izleyerek kauçuk pedi yeniden takın.
Anormal gürültü	■ Yanlış monte edilmiş aksesuarlar ■ Eğimli yüzey üzerindeki makine ■ Sıkıldığında çıkan normal basınç sesi	■ Makineyi durdurun ve aksesuarların doğru şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin. ■ Cihazı düz bir yüzeye yerleştirin.
Kullanımdan sonra bazı kısımlarda leke oluşmuştur.	■ Yapışmış atıklar ■ Havuç veya ıspanak gibi pigmentli malzemelerin kullanımı	■ Kullanımdan hemen sonra temizleyin. ■ Leke oluşmasını önlemek için deterjanla yıkamadan önce yemeklik yağ ile temizleyin.

6. TEKNIK ÖZELLIKLER

Ürün: Juice&Live Wide Feed EasyClean
Ürün referansı: EU01_128907

Güç: 150 W
Kilitli motor gücü: 330 W
Voltaj: 220 - 240 V
Frekans: 50 - 60 Hz

El consumo de energía del aparato en cualquier condición de modo apagado es de 0,15 W. El aparato entra automáticamente en modo de apagado al girar el selector a la posición “OFF”.

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

7. ELEKTRIKLI VE ELEKTRONIK EKIPMANLARIN GERI DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, ilgili düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, pilleri çıkarıp yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.

Elektrikli ve elektronik ekipmanlarınızın ve/veya bunlara ait pillerin en uygun şekilde nasıl imha edileceğine dair ayrıntılı bilgi için, tüketicinin yerel yetkililerle iletişime geçmesi gerekmektedir.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve işaretlemeleri hakkında bilgileri web sitemizde bulabilirsiniz.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. GARANTI VE SAT

Cecotec, ürünün teslimi sırasında ilgili düzenlemelerce belirlenen şartlara, koşullara ve süre sınırlarına uymaması durumunda son kullanıcıya veya tüketiciye karşı sorumluluk üstlenecektir.

Onarım işlemlerinin uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Üründe bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan Cecotec'in resmi Teknik Destek servisiyle iletişime geçin.

9. TELIF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmadan, tamamen veya kısmen, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir veri tabanında saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

10. BASITLEŞTIRILMIŞ AB UY CONFORMITY BEYANI

CE Cecotec Innovaciones, bu ürünün ilgili Avrupa Birliği düzenlemelerinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uy conformity Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşılabilir: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Κάλυμμα
2. Αποθήκευση πολτού
3. Έλικα βίδας
4. Φίλτρο χυμού
5. Ειδικό φίλτρο για καρότα
6. Σουρωτήρι χυμού
7. Κανάτα χυμού
8. Έξοδος απορριμμάτων
9. Πώμα
10. Πρίζα χυμού
11. Κύριο σώμα
12. Εκλέκτορας
13. Ποτήρι χυμού
14. Κύπελλο πολτού
15. Ωθών
16. Βούρτσα καθαρισμού

Σημείωμα:
Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού:

- Μίξερ
- Κανάτα χυμού 750ml
- Ωθών

- Δοχείο πολτού 850 ml
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Χρόνος λειτουργίας
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν συνεχόμενα για περισσότερο από 10 λεπτά.
- Εάν είναι απαραίτητο να παρατείνετε τη χρήση, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για τουλάχιστον 20 λεπτά πριν συνεχίσετε, για να αποφύγετε τυχόν ζημιές.

2. Προετοιμασία των συστατικών
- Προσθέστε τα υλικά αργά, ένα προς ένα, ασκώντας απαλή πίεση προς τα κάτω.
- Για ινώδη συστατικά όπως το σέλινο, κόψτε τα σε κομμάτια μήκους 5-10 cm και πλάτους 1,5-2,5 cm πριν τα προσθέσετε.
- Για πιο ανθεκτικές ίνες, χρησιμοποιήστε κομμάτια όχι μεγαλύτερα από 3 cm και εισάγετέ τα σταδιακά.
- Ξεφλουδίστε και αφαιρέστε τους σπόρους από φρούτα όπως λεμόνια και πορτοκάλια πριν από τη χρήση.
- Μην εισάγετε σκληρά υλικά όπως ξηρούς καρπούς, δημητριακά ή ζαχαροκάλαμο.
- Εάν τα υλικά δεν είναι φρέσκα, η ποσότητα του χυμού μπορεί να μειωθεί. Σε αυτήν την περίπτωση, μουλιάστε τα σε νερό εκ των προτέρων για να βελτιώσετε την απόδοση.

3. Συστάσεις για καλύτερη απόδοση
- Κατά την παρασκευή χυμού καρότου, συνιστάται να τον συνδυάζετε με συστατικά με υψηλή περιεκτικότητα σε νερό, όπως αχλάδι ή πορτοκάλι, για καλύτερα αποτελέσματα.
- Το προϊόν περιλαμβάνει δύο τύπους φίλτρων: χρησιμοποιήστε το ειδικό φίλτρο για τα καρότα που επισημαίνονται με το εικονίδιο .

4. Κανονική λειτουργία της συσκευής
- Όταν στύβετε καρότα ή μήλα, ενδέχεται να ακούσετε έναν ήχο τριβής, κάτι που είναι φυσιολογικό και δεν επηρεάζει τη λειτουργία της μηχανής.
- Κατά την επεξεργασία φρούτων και λαχανικών με σκληρή υφή, ενδέχεται να παρουσιαστεί μια ελαφριά δόνηση λόγω της αυτόματης ρύθμισης του μηχανισμού, κάτι που είναι απολύτως φυσιολογικό.
- Τα πλαστικά μέρη ενδέχεται να εμφανίσουν έναν ελαφρύ αποχρωματισμό κατά την

επεξεργασία τροφίμων με έντονες χρωστικές ουσίες, όπως καρότα ή παντζάρια. Αυτό το φαινόμενο είναι φυσιολογικό.

5. Πριν από τη χρήση
- Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι του δοχείου χυμού είναι σωστά στη θέση του πριν ξεκινήσετε τη λειτουργία.

Μέθοδος συναρμολόγησης

Πριν εγκαταστήσετε το συγκρότημα του δοχείου χυμού, βεβαιωθείτε ότι το ελαστικό φύλλο στο κάτω μέρος έχει τοποθετηθεί σωστά.

1. Τοποθετήστε το ελαστικό φύλλο στην θύρα εκκένωσης αποβλήτων μέσα στη στενή ορθογώνια οπή. Εικ. 2
2. Ελέγξτε ότι το ελαστικό φύλλο έχει τοποθετηθεί σταθερά στη θέση του. Εικ. 3

Στη συνέχεια, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

Σχήμα 4

3. Σηκώστε το καπάκι για να τοποθετήσετε και να ασφαλίσετε το συγκρότημα της κανάτας χυμού, το δοχείο πολτού, την έλικα και το φίλτρο χυμού στο κύριο σώμα.
4. Ευθυγραμμίστε το συγκρότημα με τον διαθέσιμο χώρο στο κύριο σώμα. Μόλις τοποθετηθεί πλήρως, περιστρέψτε το συγκρότημα δεξιόστροφα μέχρι να ακούσετε ένα « κλικ «.

Πώς να χρησιμοποιήσετε

- **ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ** : Μόλις εγκατασταθεί σωστά το μηχάνημα, γυρίστε τον επιλογέα δεξιόστροφα στη θέση «ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ». Το μηχάνημα θα αρχίσει να λειτουργεί κανονικά.
- **R** : Εάν η εκροή πολτού είναι ακανόνιστη ή μπλοκαρισμένη, γυρίστε τον επιλογέα αριστερόστροφα στη θέση «R» και κρατήστε τον εκεί. Αυτό θα αντιστρέψει την κίνηση της βίδας. Αφήνοντας τον επιλογέα, θα την επιστρέψει αυτόματα στη θέση διακοπής.
- **ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ** : Γυρίζοντας τον επιλογέα στη θέση «ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ», η μηχανή θα σταματήσει να λειτουργεί.

Λειτουργία πώματος

Κατά τη διάρκεια της χύμωσης, μπορείτε να κρατήσετε το πώμα εξόδου χυμού κλειστό για να αποφύγετε διαρροές. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπερβαίνετε τη γραμμή μέγιστης πλήρωσης στη δεξαμενή. Μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή στάθμη χυμού, ανοίξτε το πώμα για να ρίξετε το χυμό στην κανάτα.

Οφέλη:
1. Λιγότερη έκθεση του χυμού στον αέρα, μειώνοντας την οξείδωση.
2. Επιτρέπει την ομοιόμορφη ανάμειξη διαφορετικών τύπων χυμών λαχανικών.

Σημείωση: Ανοίξτε αργά το πώμα εξόδου χυμού για να αποφύγετε διαρροές όταν η στάθμη του χυμού είναι υψηλή.

Σχήμα 5
1. Κλειστή έξοδος χυμού
2. Η έξοδος χυμού είναι ανοιχτή

Χρήση του καπακιού

Για να το ανοίξετε, σηκώστε το αρθρωτό καπάκι τραβώντας το προς τα πάνω μέχρι να ανοίξει πλήρως. Εικ. 6

Για να το κλείσετε, κατεβάστε το αρθρωτό καπάκι πιέζοντάς το απαλά μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ», που υποδεικνύει ότι έχει κλείσει σωστά. Εικ. 7

Μέθοδος συμπίεσης

Χρήση εισόδου τροφίμων μεγάλης διαμέτρου

Σχήμα 8
1. Ανοίξτε το καπάκι.
2. Τοποθετήστε ένα ολόκληρο μήλο μέσα από το άνοιγμα γέμισης και τοποθετήστε το μέσα στη δεξαμενή πολτού.
3. Κλείστε το καπάκι.
4. Τοποθετήστε το μικρό κύπελλο χυμού κάτω από τη δεξιά πρίζα και το μεγάλο κύπελλο υπολειμμάτων κάτω από την αριστερή πρίζα.
5. Χρησιμοποιήστε το ωστήριο για να βοηθήσετε στη διαδικασία συμπίεσης, εάν είναι απαραίτητο.

Αυτή η χρήση θα επιτρέψει την εισαγωγή ολόκληρων μήλων, αχλαδιών, ντοματών κ.λπ.

Χρήση της μικρής εισόδου φαγητού

Σχήμα 9
1. Κλείστε το καπάκι.
2. Τοποθετήστε το μικρό κύπελλο χυμού κάτω από τη δεξιά πρίζα και το μεγάλο κύπελλο υπολειμμάτων κάτω από την αριστερή πρίζα.
3. Τοποθετήστε καθαρά φρούτα και λαχανικά (κόψτε τυχόν μεγαλύτερα) μέσα από το κεντρικό άνοιγμα στο καπάκι.

4. Χρησιμοποιήστε το ωστήριο για να βοηθήσετε στη διαδικασία συμπίεσης, εάν είναι απαραίτητο.

Σημείωση: Το καπάκι πρέπει να είναι κλειστό για να λειτουργήσει η μηχανή.

Συμβουλές: Εάν τα φρούτα ή τα λαχανικά είναι μεγαλύτερα από το αρχικό μπολ ή έχουν ακανόνιστο σχήμα, κόψτε τα εκ των προτέρων για να τα ενσωματώσετε πιο εύκολα.

Πίνακας αναφοράς για φρούτα και λαχανικά

Λειτουργία	Φρούτα και λαχανικά προς επεξεργασία	Φίλτρο
Σκληρά φρούτα και λαχανικά	καρότο, παντζάρι, μήλο, σφιχτό αχλάδι, σέλινο, γογγύλι, τζίντζερ, γλυκοπατάτα (σε μικρές ποσότητες).	Πορτοκαλί φίλτρο με εικονίδιο 
Κατεψυγμένα φρούτα	Μπανάνα, φράουλα, μάνγκο, παπάγια, πιτάγια, μύρτιλλα, σμέουρο, ροδάκινο, ανανάς, κατεψυγμένο κεράσι χωρίς κουκούτσι.	
Λαχανικά με μέτρια σκληρότητα και ινώδη υφή	Αγγούρι, σπανάκι, μαρούλι, μάραθο, λαχανάκια, σέσκουλο, κολοκυθάκι.	Γκρι φίλτρο  το εικονίδιο
Μαλακά φρούτα με μικρούς σπόρους	Ρόδι, σταφύλια (ειδικά ποικιλίες με σπόρους), κόκκινα φρούτα όπως σταφίδες, μύρτιλλα, βατόμουρα, σμέουρα και άλλα φρούτα με μικρούς βρώσιμους σπόρους.	
Μαλακά φρούτα	Καρπούζι, πεπόνι, ώριμες φράουλες, ακτινίδιο, ξεφλουδισμένο πορτοκάλι, ξεφλουδισμένο μανταρίνι, ροδάκινο, δαμάσκηνο, ώριμο μάνγκο.	

Μέθοδος αποσυναρμολόγησης

Σχήμα 10

Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.

Σημείωση: Μετά την αποχύμωση, γυρίστε τον επιλογέα στη θέση «R» για λίγα δευτερόλεπτα για να διευκολύνετε την εξαγωγή και τον καθαρισμό.

1. Ανοίξτε το καπάκι και περιστρέψτε το δοχείο πολτού αριστερόστροφα όσο το δυνατόν περισσότερο, ευθυγραμμίζοντας το τριγωνικό βέλος ▼ στο δοχείο πολτού με το εικονίδιο

ξεκλειδώματος στην κανάτα χυμού 🔓. Τραβήξτε τον κύλινδρο ευθεία προς τα πάνω.
Σημείωση: Πρέπει να ανοίξετε το καπάκι πριν γυρίσετε τη δεξαμενή!

2. Γυρίστε την κανάτα χυμού πλήρως δεξιόστροφα και, στη συνέχεια, σηκώστε την από το κυρίως σώμα.
3. Πιέστε σταθερά την έλικα της βίδας προς τα πάνω και τραβήξτε την έξω.
4. Αφαιρέστε το φίλτρο χυμού και το σουρωτήρι χυμού αντίστοιχα.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Πλύνετε τα αποσυναρμολογημένα μέρη με τρεχούμενο νερό και χρησιμοποιήστε μια βούρτσα καθαρισμού εάν υπάρχουν κολλημένα υπολείμματα. Εικ. 11

Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικές βούρτσες, λειαντικά προϊόντα ή αιχμηρά εργαλεία.

2. Μην βυθίζετε το κυρίως σώμα σε νερό. Καθαρίστε το με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί.
3. Μετά τον καθαρισμό, στεγνώστε καλά τα εξαρτήματα και αποθηκεύστε τα σε ένα καθαρό, αεριζόμενο μέρος.

Προσοχή:
- Καθαρίστε αμέσως μετά τη χρήση για να μην στεγνώσουν και κολλήσουν υπολείμματα, κάτι που θα δυσκόλευε την αποσυναρμολόγηση και τον καθαρισμό και θα μπορούσε να επηρεάσει αρνητικά την απόδοση.
- Η έξοδος αποβλήτων στο κάτω μέρος της κανάτας χυμού μπορεί να αφαιρεθεί και να πλυθεί.
- Αυτό το προϊόν δεν πλένεται στο πλυντήριο πιάτων, εκτός από την έλικα με κοχλία, το φίλτρο χυμού και το σουρωτήρι χυμού.

Συντήρηση
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν συχνά για να διατηρείτε τον κινητήρα στεγνό.
- Εάν δεν πρόκειται να το χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα, φυλάξτε το σε ένα ξηρό, καλά αεριζόμενο μέρος για να αποτρέψετε την είσοδο υγρασίας στον κινητήρα.

5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Το μηχάνημα δεν λειτουργεί.	■ Το φις δεν είναι σωστά συνδεδεμένο ■ Βεβαιωθείτε ότι το φις έχει εισαχθεί σωστά στην πρίζα	■ Βεβαιωθείτε ότι το φις έχει εισαχθεί σωστά στην πρίζα ■ Κλείστε καλά το καπάκι
Η μηχανή σταματάει ξαφνικά.	■ Το φις δεν είναι σωστά συνδεδεμένο ■ Πάρα πολλά συστατικά ταυτόχρονα ■ Τα φρούτα και τα λαχανικά δεν κόβονται σωστά ■ Χαλαρός διακόπτης ασφαλείας	■ Γυρίστε τον επιλογέα στη θέση «R» για 2-3 δευτερόλεπτα για να απελευθερώσετε τα υλικά. Εάν το πρόβλημα επιμένει, καθαρίστε και δοκιμάστε ξανά. ■ Κόψτε τα σκληρά φρούτα και λαχανικά σε λεπτές λωρίδες πριν από τη χρήση. Ελέγξτε ότι η κανάτα χυμού και ο κύλινδρος έχουν τοποθετηθεί σωστά.
Λίγο χυμό.	■ Ξηρά υλικά από το ψυγείο ■ Λανθασμένη τοποθέτηση ελαστικού μαξιλαριού	■ Μουλιάστε τα υλικά σε νερό πριν τα χρησιμοποιήσετε για να βελτιώσετε την απόδοση του χυμού. ■ Επανατοποθετήστε το ελαστικό μαξιλαράκι ακολουθώντας τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο.
Ασυνήθιστος θόρυβος	■ Ακατάλληλα τοποθετημένα αξεσουάρ ■ Μηχανή σε κεκλιμένη επιφάνεια ■ Κανονικός ήχος πίεσης κατά το σφίξιμο	■ Σταματήστε το μηχάνημα και ελέγξτε ότι τα αξεσουάρ έχουν εγκατασταθεί σωστά. ■ Τοποθετήστε το μηχάνημα σε επίπεδη επιφάνεια.
Μέρη λεκιασμένα μετά τη χρήση.	■ Προσκολλημένα απόβλητα ■ Χρήση χρωστικών υλικών όπως καρότα ή σπανάκι	■ Καθαρίστε αμέσως μετά τη χρήση. ■ Καθαρίστε με μαγειρικό λάδι πριν το πλύσιμο με απορρυπαντικό για να αποφύγετε λεκέδες.

6. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προϊόν: Juice&Live Wide Feed EasyClean
Κωδικός προϊόντος: EU01_128907

Ισχύς: 150 W
Ισχύς κινητήρα κλειδωμένου τύπου: 330 W
Τάση: 220 - 240 V
Συχνότητα: 50 - 60 Hz

El consumo de energía del aparato en cualquier condición de modo apagado es de 0,15 W. El aparato entra automáticamente en modo de apagado al girar el selector a la posición “OFF”.

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.
Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.
Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.
Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.
Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ SAT

Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς.
Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.
Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

9. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

CE Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Tapa
2. Dipòsit de polpa
3. Hèlix del cargol
4. Filtre de suc
5. Filtre especial per a pastanagues
6. Colador de suc
7. Gerra de suc
8. Sortida de residus
9. Stopper
10. Sortida de suc
11. Cos principal
12. Selector
13. Got per a suc
14. Got per a polpa
15. Empenyedor
16. Raspall de neteja

Nota:
Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:

- Liquadora
- Gerra de suc 750ml
- Empenyedor
- Dipòsit de polpa 850ml
- Aquest manual d'instruccions

- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. FUNCIONAMENT

1. Temps de funcionament
- No utilitzeu el producte de manera contínua durant més de 10 minuts.
- Si cal prolongar lús, deixeu refredar laparell durant almenys 20 minuts abans de continuar per evitar danys.

2. Preparació dels ingredients
- Introduïu els ingredients lentament, un a un, aplicant una pressió suau cap avall.
- Per ingredients fibrosos com l'api, talleu-los a trossos de 5–10 cm de llarg i 1,5–2,5 cm d'amplada abans d'introduir-los.
- En el cas de fibres més resistents, utilitzeu peces de no més de 3 cm i introduïu-les de forma gradual.
- Peleu i traieu les llavors de fruites com llimones i taronges abans del seu ús.
- No introduïu materials durs com fruits secs, grans o canya de sucre.
- Si els ingredients no estan frescos, la quantitat de suc es pot reduir; en aquest cas, remulleu-los prèviament en aigua per millorar el rendiment.

3. Recomanacions per a un millor rendiment
- En preparar suc de pastanaga, es recomana combinar-la amb ingredients d'alt contingut d'aigua com ara pera o taronja per obtenir millors resultats.
- El producte inclou dos tipus de filtres; utilitzeu el filtre especial per a pastanagues identificat amb la icona .

4. Funcionament normal de l'aparell
- En esprémer pastanagues o pomes, és possible que s'escolti un so de fricció, cosa que és normal i no afecta el funcionament.
- En processar fruites i verdures de textura dura, es pot produir una lleugera vibració a causa de l'ajust automàtic del mecanisme, cosa que és completament normal.
- Les peces plàstiques poden presentar una lleugera coloració en processar aliments amb pigments intensos, com pastanagues o remolatxes; aquest efecte és normal.

5. Abans de l'ús
- Assegureu-vos que la tapa del recipient de suc estigui col·locada correctament abans d'iniciar el funcionament.

Mètode d'assemblatge

Abans d'instal·lar el conjunt del recipient de suc, assegureu-vos que la làmina de goma a la part inferior estigui col·locada correctament.

1. Inseriu la làmina de goma al port de descàrrega de residus dins de l'orifici rectangular estret. Fig. 2
2. Verifiqueu que la làmina de goma estigui fermament ajustada al seu lloc. Fig. 3

A continuació, seguiu els passos següents:

Fig. 4

3. Aixequi la tapa per poder introduir i bloquejar el conjunt de gerra de suc, dipòsit de polpa, hèlix del cargol i filtre de suc al cos principal.
4. Feu coincidir el conjunt a l'espai disponible del cos principal. Quan estigui ficat completament gireu el conjunt en sentit horari fins que escolteu un " click ".

Ús d'ús

- **ON** : Quan la màquina estigui correctament instal·lada, gireu el selector en el sentit de les agulles del rellotge fins a la posició "ON". La màquina començarà a funcionar normalment.
- **R** : Si la descàrrega de polpa és irregular o està bloquejada, gireu el selector en sentit contrari a les agulles del rellotge fins a la posició "R" i manteniu-lo allà. Això invertirà el moviment del cargol. En deixar anar el selector, tornarà automàticament a la posició de parada.
- **OFF** : En girar el selector a la posició "OFF", la màquina deixarà de funcionar.

Funció del stopper

Durant el procés d'espremut, podeu mantenir el stopper de la sortida de suc tancat per evitar la sortida del líquid. Assegureu-vos de no sobrepassar la marca de nivell màxim del dipòsit. Un cop assolit el nivell adequat de suc, obriu l' stopper per abocar el contingut a la gerra.

Beneficis:

1. Menor exposició del suc a l'aire, reduint l'oxidació.
2. Permet barrejar de manera uniforme diferents tipus de sucs de verdures.

Nota: Obriu el stopper de sortida de suc lentament per evitar vessaments quan el nivell de suc sigui alt.

Figura 5

1. Sortida de suc tancat
2. Sortida de suc obert

Ús de la tapa

Per obrir-la, aixequi la tapa articulada estirant-la cap amunt fins que quedi completament oberta. Fig. 6

Per tancar-la, baixeu la tapa articulada pressionant-la suaument fins a sentir un "clic", la qual cosa indica que ha quedat correctament tancada. Fig. 7

Mètode d'espremu

Ús de l'entrada d'aliments de gran diàmetre

Fig. 8

1. Obriu la tapa.
2. Inseriu una poma sencera a través de l'obertura d'ompliment i poseu-la dins del dipòsit de polpa.
3. Tanqueu la tapa.
4. Col·loqueu el got petit per a suc sota la sortida dreta i el got gran per a residus sota la sortida esquerra.
5. Utilitzeu l'empenyedor per ajudar en el procés de premsat si cal.

Aquest ús permetrà introduir pomes, peres, tomàquets, etc., sencers.

Ús de l'entrada d'aliments petits

Fig. 9

1. Tanqueu la tapa.
2. Col·loqueu el got petit per a suc sota la sortida dreta i el got gran per a residus sota la sortida esquerra.
3. Introduïu fruites i verdures netes (tall les que siguin més grans) a través de l'entrada central de la tapa.
4. Utilitzeu l'empenyedor per ajudar en el procés de premsat si cal.

Nota: La tapa ha d'estar tancada perquè la màquina funcioni.

Consells: Si les fruites o verdures són més grans que l'entrada d'aliments, o tenen formes irregulars, talleu-les prèviament per facilitar-ne la incorporació.

Taula de referència per a fruites i verdures

Funció	Fruites i verdures a processar	Filtre
Fruites i verdures dures	pastanaga, remolatxa, poma, pera ferma, api, nap, gingebre, moniato (en petites quantitats).	Filtre taronja amb la icona
Fruites congelades	Plàtan, maduixa, mango, papaia, pitaia, nabius, gerds, préssec, pinya, cirera desossada congelada.	
Verdures amb duresa i fibrositat mitjana	Cogombre, espinac, enciam, fonoll, brots verds, bleda, carbassó.	Filtre gris sense la icona
Fruita tova amb llavor petita	Granada, raïm (especialment varietats amb llavors), fruits vermells com groselles, nabius, móres, gerds, i altres fruites amb llavors petites comestibles.	
Fruita tova	Síndria, meló, maduixes madures, kiwi, taronja pelada, mandarina pelada, préssec, pruna, mànec madur.	

Mètode de desmuntatge

Fig. 10

Apagueu la màquina i desendolleu el cable d'alimentació.

Nota: Després de fer suc, gireu el selector fins a la posició "R" durant uns segons per facilitar l'extracció i neteja.

1. Obriu la tapa, i gireu el dipòsit de polpa sentit antihorari fins al topo, alineant la fletxa triangular ▼ del dipòsit de polpa amb la icona de desbloqueig de la gerra de suc . Traieu el cilindre cap amunt.

Nota: Heu d'obrir la tapa abans de girar el dipòsit!

2. Gireu la gerra de suc cap a la dreta fins al topo i, a continuació, aixequeu-la per retirar-la del cos principal.
3. Empenyeu fermament cap amunt l'hèlix del cargol i traieu-la.
4. Traieu el filtre de suc i el colador de suc respectivament.

4. NETEJA I MANTENIMENT

1. Renteu les parts desmuntades amb aigua corrent i utilitzeu un raspall de neteja si hi ha residus encallats. Fig. 11

Nota: No utilitzeu raspalls de metall, productes abrasius ni eines esmolades.

2. No submergiu el cos principal en aigua; netegeu-lo amb un drap suau i lleugerament humit.
3. Després de netejar, assequeu bé les parts i deseu-les en un lloc net i ventilat.

Atenció:

- Netegeu immediatament després del seu ús per evitar que els residus s'assequin i s'adhereixin, cosa que dificultaria el desmuntatge i la neteja, i podria afectar el rendiment.
- La sortida de residus a la part inferior de la gerra de suc es pot treure i rentar.
- Aquest producte no és apte per a rentaplats a excepció de l'hèlix del cargol, filtre de suc i colador de suc.

Manteniment

- Utilitzeu el producte amb freqüència per mantenir el motor sec.
- Si no l'utilitzeu durant un temps prolongat, deseu-lo en un lloc sec i ventilat per evitar humitat al motor.

5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Possible causa	Possible solució
La màquina no funciona.	■ L'endoll no està ben connectat ■ Assegureu-vos que l'endoll estigui correctament inserit a la presa de corrent	■ Assegureu-vos que l'endoll estigui correctament inserit a la presa de corrent ■ Tanqueu bé la tapa

Problema	Possible causa	Possible solució
La màquina s'atura sobtadament.	■ L'endoll no està ben connectat ■ Excés d'ingredients alhora ■ Fruites i verdures no estan ben tallades ■ Interruptor de seguretat solt	■ Gireu el selector fins a la posició "R" durant 2-3 segons per alliberar els ingredients. Si persisteix, netegeu i reintenteu. ■ Tall fruites i verdures dures a tires fines abans de fer-les servir. Verifiqueu que la gerra de suc i el cilindre estiguin ben instal·lats.
Poc suc.	■ Ingredients secs de la nevera ■ Coixinet de goma mal col·locat	■ Remulleu els ingredients en aigua abans de fer-los servir per millorar el rendiment del suc. ■ Reinstal·leu el coixinet de goma seguint les instruccions indicades en aquest manual.
Soroll anormal	■ Accessoris mal instal·lats ■ Màquina en superfície inclinada ■ So de pressió normal en esprémer	■ Atureu la màquina i verifiqueu la instal·lació correcta dels accessoris. ■ Col·loqueu la màquina en una superfície plana.
Parts tenyides després de lús.	■ Residus adherits ■ Ús de materials pigmentats com pastanagues o espinacs	■ Netegeu immediatament després d'utilitzar. ■ Netegeu amb oli de cuina abans de rentar amb detergent per evitar taques.

6. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Producte: Juice&Live Wide Feed EasyClean
Referència del producte: EU01_128907

Potència: 150 W
Potència de motor bloquejat: 330 W
Voltatge: 220 - 240 V
Freqüència: 50 - 60 Hz

El consumo de energía del aparato en cualquier condición de modo apagado es de 0,15 W. El aparato entra automáticamente en modo de apagado al girar el selector a la posición "OFF".

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.
Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

7. RECICLATGE DAPARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.
Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.
Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.
El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

8. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.
Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.
Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL

10. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA

CE Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Borító
2. Péptárolás
3. Csavaros spirál
4. Gyümölcslé szűrő
5. Speciális szűrő sárgarépához
6. Gyümölcslé szűrő
7. Gyümölcslé kancsó
8. Hulladékkivezető nyílás
9. Dugó
10. Gyümölcslé kivezető nyílás
11. Fő test
12. Választó
13. Gyümölcslé pohár
14. Péppohár
15. Toló
16. Tisztítókefe

Jegyzet:
A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítson újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:

- Keverőgép
- 750 ml-es gyümölcslé kancsó
- Toló
- 850 ml-es péptároló tartály
- Ez a használati útmutató

- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. MŰKÖDÉS

1. Működési idő
- Ne használja a terméket folyamatosan 10 percnél tovább.
- Ha hosszabb ideig kell használni, hagyja a készüléket legalább 20 percig hűlni, mielőtt folytatná, a károsodás elkerülése érdekében.

2. Hozzávalók előkészítése
- Lassan, egyenként adjuk hozzá a hozzávalókat, finom lefelé irányuló nyomást gyakorolva.
- A rostos hozzávalókat, mint például a zellert, a hozzáadás előtt vágja 5–10 cm hosszú és 1,5–2,5 cm széles darabokra.
- Ellenállóbb szálak esetén használjon 3 cm-nél nem nagyobb darabokat, és fokozatosan vezesse be azokat.
- Használat előtt hámozd meg és távolítsd el a magokat a gyümölcsökből, például a citromból és a narancsból.
- Ne adjon hozzá kemény anyagokat, például diófféléket, gabonát vagy cukornádat.
- Ha az összetevők nem frissek, a lé mennyisége csökkenhet; ebben az esetben a hozam növelése érdekében előzetesen áztassa be őket vízbe.

3. Javaslatok a jobb teljesítmény érdekében
- a jobb eredmény érdekében ajánlott magas víztartalmú összetevőkkel, például körtével vagy naranccsal kombinálni .
- A termék kétféle szűrőt tartalmaz; használja a sárgarépához tartozó speciális szűrőt, amelyet a ikon jelöl .

4. A készülék normál működése
- Sárgarépa vagy alma facsarásakor súrlódó hangot hallhat, ami normális és nem befolyásolja a gép működését.
- Kemény állagú gyümölcsök és zöldségek feldolgozásakor enyhe rezgés léphet fel a mechanizmus automatikus beállítása miatt, ami teljesen normális.
- A műanyag alkatrészek enyhe elszíneződést mutathatnak intenzív pigmenteket tartalmazó élelmiszerek, például sárgarépa vagy cékla feldolgozása során; ez a jelenség normális.

5. Használat előtt
- A működés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a gyümölcslétartály fedele megfelelően a helyén van.

Összeszerelési módszer

A gyümölcslétartály-szerelvény beszerelése előtt győződjön meg arról, hogy az alján található gumilap megfelelően a helyén van.

1. Helyezze be a gumilapot a keskeny, téglalap alakú lyukon belüli szennyvízürítő nyílásba. 2. ábra
2. Ellenőrizze, hogy a gumilap szilárdan a helyén van-e. 3. ábra

Ezután kövesse az alábbi lépéseket:

4. ábra

3. Emelje fel a fedelet, hogy behelyezze és rögzítse a léadagoló egységet, a péptartályt, a csavaros spirált és a lészűrőt a fő testbe.
4. kattanást nem hall .

Hogyan kell használni

- **BE** : Miután a gép megfelelően telepítve van, fordítsa el a választógombot az óramutató járásával megegyező irányba az „BE" állásba. A gép normálisan működni fog.
- **R** : Ha a pépürítés egyenetlen vagy elakadt, fordítsa el a választógombot az óramutató járásával ellentétes irányba az „R" állásba, és tartsa ott. Ez megfordítja a csiga mozgásának irányát. A választógomb elengedése automatikusan visszatér a leállított helyzetbe.
- **KI** : A választógomb „KI" állásba fordításával a gép leáll.

Leállító funkció

Gyümölcslé préselés közben a szivárgás elkerülése érdekében zárva tarthatja a lé kifolyó dugóját . Ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a tartályban lévő maximális töltési vonalat. Amikor elérte a kívánt lészintet, nyissa ki a dugót , hogy a levet a kancsóba önthesse.

Előnyök:

1. A lé kevesebb levegővel érintkezik, ami csökkenti az oxidációt.
2. Lehetővé teszi a különböző zöldséglevek egyenletes keverését.

Megjegyzés: Magas lészint esetén a kiömlés elkerülése érdekében lassan nyissa ki a lékifolyó dugóját .

5. ábra

1. Zárt gyümölcslé kifolyó
2. Gyümölcslé kifolyó nyitva

A fedél használata

A nyitáshoz emelje fel a csuklós fedelet felfelé húzva, amíg teljesen ki nem nyílik. 6. ábra
A záráshoz óvatosan nyomja le a csuklós fedelet, amíg egy kattanást nem hall, amely jelzi, hogy megfelelően le van zárva. 7. ábra

Szorítási módszer

Nagy átmérőjű ételbevezető nyílás használata

8. ábra

1. Nyissa ki a fedelet.
2. Helyezzen egy egész almát a töltőnyíláson keresztül, és helyezze a péptartályba.
3. Zárja le a fedelet.
4. Helyezze a kis gyümölcslégyűjtő poharat a jobb oldali kifolyó alá, a nagy hulladékgyűjtő poharat pedig a bal oldali kifolyó alá.
5. Szükség esetén használja a nyomórudat a préselési folyamat elősegítésére.

Ez a használat lehetővé teszi egész almák, körték, paradicsomok stb. behelyezését.

A kis élelmiszer-bejárat használata

9. ábra

1. Zárja le a fedelet.
2. Helyezze a kis gyümölcslégyűjtő poharat a jobb oldali kifolyó alá, a nagy hulladékgyűjtő poharat pedig a bal oldali kifolyó alá.
3. Helyezze be a tiszta gyümölcsöket és zöldségeket (a nagyobbakat vágja le) a fedél középső nyílásán keresztül.
4. Szükség esetén használja a nyomórudat a préselési folyamat elősegítésére.

Megjegyzés: A gép működéséhez a fedélnek zárva kell lennie.

Tippek: Ha a gyümölcsök vagy zöldségek nagyobbak, mint az indítóétel, vagy szabálytalan alakúak, előtte vágja fel őket, hogy könnyebben bedolgozhatók legyenek.

Referenciatáblázat gyümölcsökhöz és zöldségekhez

Funkció	Feldolgozásra szánt gyümölcsök és zöldségek	Szűrő
Kemény gyümölcsök és zöldségek	sárgarépa, cékla, alma, kemény körte, zeller, fehérrépa, gyömbér, édesburgonya (kis mennyiségben).	Narancssárga szűrő ikonnal 
Fagyasztott gyümölcs	Banán, eper, mangó, papaya, pitaya, áfonya, málna, őszibarack, ananász, fagyasztott kimagozott cseresznye.	
Közepesen kemény és rostos zöldségek	Uborka, spenót, saláta, édeskömény, kelbimbó, mángold, cukkini.	Szürke szűrő ikon nélkül 
Puha gyümölcs apró magokkal	Gránátalma, szőlő (különösen a magvas fajták), piros gyümölcsök, mint például ribizli, áfonya, szeder, málna és más apró, ehető magú gyümölcsök.	
Puha gyümölcs	Görögdinnye, dinnye, érett eper, kivi, hámozott narancs, hámozott mandarin, őszibarack, szilva, érett mangó.	

Szétszerelési módszer

10. ábra

Kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a tápkábelt.

Megjegyzés: A lé kinyerése és tisztítása megkönnyítése érdekében a lé kinyerése után néhány másodpercre fordítsa a választógombot „R" állásba.

1. Nyissa ki a fedelet, és fordítsa el a péptartályt az óramutató járásával ellentétes irányba, ameddig csak lehet, úgy, hogy a péptartályon lévő háromszög alakú nyíl ▼ a léadagolón található kioldó ikonnal egy vonalban legyen . Húzza egyenesen felfelé a hengert.

Megjegyzés: A tartály megfordítása előtt ki kell nyitni a fedelet!

2. Fordítsa el a gyümölcslékancsót teljesen az óramutató járásával megegyező irányba, majd emelje ki a fő egységből.
3. Nyomja a csavaros spirált erősen felfelé, majd húzza ki.
4. Távolítsa el a lészűrőt és a lészűrőt.

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Mossa el a szétszerelt alkatrészeket folyó víz alatt, és használjon tisztítókefét, ha bármilyen lerakódás van rajta. 11. ábra

Megjegyzés: Ne használjon fémkeféket, súrolószereket vagy éles szerszámokat.

2. Ne merítse vízbe a fő egységet; tisztítsa meg puha, enyhén nedves ruhával.
3. Tisztítás után alaposan szárítsa meg az alkatrészeket, és tárolja őket tiszta, szellős helyen.

Figyelem:

- Használat után azonnal tisztítsa meg, hogy megakadályozza a maradványok kiszáradását és letapadását, ami megnehezítheti a szétszerelést és a tisztítást, és ronthatja a teljesítményt.
- A gyümölcslégyűjtő alján található hulladékgyűjtő nyílás levehető és elmosható.
- Ez a termék nem mosogatógépben mosható, kivéve a csavaros spirált, a lészűrőt és a lészűrőt.

Karbantartás

- Használja gyakran a terméket a motor szárazon tartása érdekében.
- Ha hosszabb ideig nem használja a motort, tárolja száraz, jól szellőző helyen, hogy megakadályozza a nedvesség bejutását a motorba.

5. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A gép nem működik.	■ A csatlakozódugó nincs megfelelően csatlakoztatva ■ Győződjön meg arról, hogy a csatlakozódugó megfelelően be van dugva a konnektorba	■ Győződjön meg arról, hogy a csatlakozódugó megfelelően be van dugva a konnektorba ■ Zárja le szorosan a fedelet

A gép hirtelen megáll.	■ A csatlakozódugó nincs megfelelően csatlakoztatva ■ Túl sok hozzávaló egyszerre ■ A gyümölcsök és zöldségek nincsenek megfelelően felvágva ■ Laza biztonsági kapcsoló	■ Fordítsa a választógombot „R" állásba 2-3 másodpercre az összetevők kiadagolásához. Ha a probléma továbbra is fennáll, tisztítsa meg, és próbálja újra. ■ Használat előtt vágja a kemény gyümölcsöket és zöldségeket vékony csíkokra. Ellenőrizze, hogy a léadagoló és a henger megfelelően van-e behelyezve.
Kevés lé.	■ Száraz hozzávalók a hűtőszekrényből ■ A gumibetét helytelenül van elhelyezve	■ Használat előtt áztassa be a hozzávalókat vízbe a lé teljesítményének javítása érdekében. ■ Szerelje vissza a gumibetétet a kézikönyvben található utasításoknak megfelelően.
Rendellenes zaj	■ Nem megfelelően beszerelt tartozékok ■ Gép ferde felületen ■ Normál nyomáshang összenyomáskor	■ Állítsa le a gépet, és ellenőrizze, hogy a tartozékok megfelelően vannak-e felszerelve. ■ Helyezze a gépet sík felületre.
Használat után foltosodtak az alkatrészek.	■ Ragasztott hulladék ■ Pigmentált anyagok, például sárgarépa vagy spenót használata	■ Használat után azonnal tisztítsa meg. ■ Mosószeres mosás előtt étolajjal tisztítsa meg a foltok elkerülése érdekében.

6. MŰSZAKI ADATOK

Termék: Juice&Live Wide Feed EasyClean
Termékazonosító: EU01_128907

Teljesítmény: 150 W
Zárolt motor teljesítménye: 330 W
Feszültség: 220 - 240 V
Frekvencia: 50 - 60 Hz

El consumo de energía del aparato en cualquier condición de modo apagado es de 0,15 W.
El aparato entra automáticamente en modo de apagado al girar el selector a la posición "OFF".

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.
Kínában készült | Spanyolországban tervezték

7. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.
Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia.
A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.
A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

8. GARANCIA ÉS SAT

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfelelőség esetén.
Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.
Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

9. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

10. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

CE A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alkalmazandó Európai Uniós előírások alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

١. الأجزاء والمكونات

الشكل ١

١. غطاء
٢. تخزين اللب
٣. لولب لولبي
٤. فلتر عصير
٥. فلتر خاص للجزر
٦. مصفاة عصير
٧. إبريق عصير
٨. مخرج النفايات
٩. سدادة
١٠. محل عصير
١١. الجسم الرئيسي
١٢. محدد
١٣. كوب عصير
١٤. كوب اللب
١٥. انتهازي
١٦. فرشاة التنظيف

ملحوظة:
الرسومات الموجودة في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع رسومات المنتج.

٢. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من علبته. يمكنك الاحتفاظ بالعلبة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لتجنب تلف الجهاز في حال احتجت إلى نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع محتوياتها بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من وجود جميع الأجزاء والمكونات وأنها بحالة جيدة. في حال وجود أي نقص أو تلف، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك على الفور.

محتويات العلبة:
- الخلاط
- إبريق عصير سعة ٧٥٠ مل
- انتهازي
- عبوة لب الورق سعة ٨٥٠ مل
- دليل التعليمات هذا

- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معداتك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

٣. التشغيل

١. وقت التشغيل
- لا تستخدم المنتج بشكل مستمر لأكثر من ١٠ دقائق.
- إذا كان من الضروري إطالة مدة الاستخدام، اترك الجهاز يبرد لمدة ٢٠ دقيقة على الأقل قبل الاستمرار لتجنب التلف.

٢. تحضير المكونات
- أضيفي المكونات ببطء، واحدة تلو الأخرى، مع الضغط برفق إلى الأسفل.
- بالنسبة للمكونات الليفية مثل الكرفس، قم بتقطيعها إلى قطع بطول ٥-١٠ سم وعرض ١,٥-٢,٥ سم قبل إضافتها.
- للحصول على ألياف أكثر مقاومة، استخدم قطعًا لا يزيد حجمها عن ٣ سم وقم بإدخالها تدريجيًا.
- قم بتقشير الفواكه مثل الليمون والبرتقال وإزالة البذور منها قبل الاستخدام.
- لا تقم بإدخال مواد صلبة مثل المكسرات أو الحبوب أو قصب السكر.
- إذا لم تكن المكونات طازجة، فقد تقل كمية العصير؛ في هذه الحالة، انقعها في الماء مسبقًا لتحسين الكمية.

٣. توصيات لتحسين الأداء
- عند تحضير عصير الجزر، يُنصح بمزجه مع مكونات ذات محتوى مائي عالٍ مثل الكمثرى أو البرتقال للحصول على نتائج أفضل.
- يحتوي المنتج على نوعين من المرشحات؛ استخدم المرشح الخاص بالجزر والمميز بالرمز .

٤. التشغيل العادي للجهاز
- عند عصر الجزر أو التفاح، قد تسمع صوت احتكاك، وهذا أمر طبيعي ولا يؤثر على تشغيل الجهاز.
- عند معالجة الفواكه والخضروات ذات الملمس الصلب، قد يحدث اهتزاز طفيف بسبب الضبط التلقائي للآلية، وهذا أمر طبيعي تمامًا.
- قد تظهر الأجزاء البلاستيكية تغيراً طفيفاً في اللون عند معالجة الأطعمة ذات الأصباغ القوية، مثل الجزر أو الشمندر؛ وهذا التأثير طبيعي.

٥. قبل الاستخدام
- تأكد من أن غطاء وعاء العصير مثبت بشكل صحيح قبل بدء التشغيل.

طريقة التجميع
قبل تركيب مجموعة وعاء العصير، تأكد من وضع الصفيحة المطاطية الموجودة في الأسفل بشكل صحيح.
١. أدخل الصفيحة المطاطية في منفذ تصريف النفايات داخل الفتحة المستطيلة الضيقة. الشكل ٢
٢. تأكد من تثبيت الصفيحة المطاطية بإحكام في مكانها. الشكل ٣

بعد ذلك، اتبع الخطوات التالية:

الشكل ٤

٣. ارفع الغطاء لإدخال وتثبيت مجموعة إبريق العصير، وحاوية اللب، واللولب اللولبي، ومرشح العصير في الجسم الرئيسي.
٤. قم بمحاذاة القطعة مع المساحة المتاحة على الجسم الرئيسي. بمجرد إدخالها بالكامل، قم بتدوير القطعة في اتجاه عقارب الساعة حتى تسمع صوت « طقطقة «.

كيفية الاستخدام

- **تشغيل** : بمجرد تثبيت الجهاز بشكل صحيح، قم بتدوير مفتاح الاختيار باتجاه عقارب الساعة إلى وضع «التشغيل». سيبدأ الجهاز بالعمل بشكل طبيعي.
- **R** : في حال كان تصريف اللب غير منتظم أو مسدودًا، أدر مفتاح الاختيار عكس اتجاه عقارب الساعة إلى الوضع «R» وثبّته هناك. سيؤدي ذلك إلى عكس حركة البرغي. سيؤدي تحرير مفتاح الاختيار إلى إعادته تلقائيًا إلى وضع التوقف.
- **إيقاف التشغيل** : بتحريك مفتاح الاختيار إلى وضع «إيقاف التشغيل»، ستتوقف الآلة عن العمل.

وظيفة الإيقاف

أثناء عصر العصير، يمكنك إبقاء سدادة مخرج العصير مغلقة لمنع التسرب. تأكد من عدم تجاوز خط التعبئة الأقصى في الخزان. بمجرد الوصول إلى مستوى العصير المطلوب، افتح السدادة لسكب العصير في الإبريق.

فوائد:

١. تقليل تعرض العصير للهواء، مما يقلل من الأكسدة.
٢. فهو يسمح بخلط أنواع مختلفة من عصائر الخضار بالتساوي.

ملاحظة: افتح سدادة مخرج العصير ببطء لتجنب الانسكابات عندما يكون مستوى العصير مرتفعًا.

الشكل ٥

١. محل عصير مغلق
٢. تم افتتاح محل بيع العصائر

استخدام الغطاء

لفتحها، ارفع الغطاء المفصلي بسحبه لأعلى حتى يفتح بالكامل. الشكل ٦
لإغلاقه، اخفض الغطاء المفصلي بالضغط عليه برفق حتى تسمع صوت «طقطقة»، مما يدل على إغلاقه بشكل صحيح . الشكل ٧

طريقة العصر

استخدام مدخل طعام ذي قطر كبير

الشكل ٨

١. افتح الغطاء.
٢. أدخل تفاحة كاملة من خلال فتحة الحشو وضعها داخل خزان اللب.
٣. أغلق الغطاء.
٤. ضع كوب العصير الصغير تحت المخرج الأيمن وكوب النفايات الكبير تحت المخرج الأيسر.
٥. استخدم أداة الضغط للمساعدة في عملية الضغط إذا لزم الأمر.

سيسمح هذا الاستخدام بإدخال التفاح الكامل، والكمثرى، والطماطم، وما إلى ذلك.

استخدام مدخل الطعام الصغير

الشكل ٩

١. أغلق الغطاء.
٢. ضع كوب العصير الصغير تحت المخرج الأيمن وكوب النفايات الكبير تحت المخرج الأيسر.
٣. أدخل الفواكه والخضراوات النظيفة (قم بإزالة أي ثمار كبيرة) من خلال الفتحة المركزية في الغطاء.
٤. استخدم أداة الضغط للمساعدة في عملية الضغط إذا لزم الأمر.

ملاحظة: يجب إغلاق الغطاء لكي تعمل الآلة.

نصائح: إذا كانت الفواكه أو الخضراوات أكبر من المكونات الأولية، أو كانت ذات أشكال غير منتظمة، فقم بتقطيعها مسبقًا لتسهيل دمجها.

جدول مرجعي للفواكه والخضراوات

وظيفة	الفواكه والخضراوات المراد معالجتها	فلتر
الفواكه والخضراوات الصلبة	الجزر، الشمندر، التفاح، الكمثرى الصلبة، الكرفس، اللفت، .(الزنجبيل، البطاطا الحلوة (بكميات صغيرة	فلتر برتقالي مع أيقونة
فاكهة مجمدة	موز، فراولة، مانجو، بابايا، بيتايا، توت أزرق، توت العليق، .خوخ، أناناس، كرز مجمد منزوع النوى	
خضراوات متوسطة الصلابة والألياف	.الخيار، السبانخ، الخس، الشمر، براعم اللفت، السلق، الكوسا	فلتر رمادي بدون أيقونة
فاكهة طرية ذات بذور صغيرة	الرمان، والعنب (خاصة الأصناف ذات البذور)، والفواكه الحمراء مثل الكشمش، والتوت الأزرق، والتوت الأسود، والتوت الأحمر، وغيرها من الفواكه ذات البذور الصغيرة الصالحة .للأكل	
فاكهة طرية	البطيخ، والشمام، والفراولة الناضجة، والكيوي، والبرتقال المقشر، واليوسفي المقشر، والخوخ، والبرقوق، والمانجو .الناضج	

طريقة التفكيك

الشكل ١٠

أطفئ الجهاز وافصل سلك الطاقة.

ملاحظة: بعد عصر الفاكهة، قم بتدوير مفتاح الاختيار إلى الوضع «R» لبضع ثوانٍ لتسهيل عملية الاستخلاص والتنظيف.

١. افتح الغطاء، وأدر وعاء اللب عكس اتجاه عقارب الساعة حتى النهاية، مع محاذاة السهم المثلث ▼ الموجود على وعاء اللب مع رمز الفتح الموجود على إبريق العصير 🔓. اسحب الأسطوانة للأعلى مباشرة.
ملاحظة: يجب فتح الغطاء قبل تدوير الخزان!

٢. أدر إبريق العصير بالكامل باتجاه عقارب الساعة، ثم ارفعه من الجسم الرئيسي.
٣. ادفع اللولب بقوة لأعلى ثم اسحبه للخارج.
٤. قم بإزالة فلتر العصير ومصفاة العصير على التوالي.

٤. التنظيف والصيانة

١. اغسل الأجزاء المفككة تحت الماء الجاري، واستخدم فرشاة تنظيف إذا كان هناك أي بقايا عالقة. الشكل ١١
ملاحظة: لا تستخدم فرش معدنية أو منتجات كاشطة أو أدوات حادة.

٢. لا تغمر الجسم الرئيسي في الماء؛ نظفه بقطعة قماش ناعمة ورطبة قليلاً.
٣. بعد التنظيف، جفف الأجزاء جيداً وخزنها في مكان نظيف وجيد التهوية.

انتباه:
- نظف فورًا بعد الاستخدام لمنع تراكم البقايا وجفافها، مما يجعل عملية الفك والتنظيف صعبة، وقد يؤثر سلبًا على الأداء.
- يمكن إزالة فتحة تصريف النفايات الموجودة في أسفل إبريق العصير وغسلها.
- هذا المنتج غير آمن للاستخدام في غسالة الأطباق باستثناء اللولب الحلزوني وفلتر العصير ومصفاة العصير.

صيانة
- استخدم المنتج بشكل متكرر للحفاظ على جفاف المحرك.
- إذا كنت لن تستخدمه لفترة طويلة من الزمن، فقم بتخزينه في مكان جاف وجيد التهوية لمنع الرطوبة من الوصول إلى المحرك.

٥. حل المشكلات

مشكلة	السبب المحتمل	حل محتمل
.الجهاز لا يعمل	القابس غير موصول بشكل صحيح ■ تأكد من إدخال القابس بشكل صحيح في ■ مقبس الطاقة	تأكد من إدخال القابس بشكل صحيح ■ في مقبس الطاقة أغلق الغطاء بإحكام ■

.تتوقف الآلة فجأة	القابس غير موصول بشكل صحيح ■ الكثير من المكونات في وقت واحد ■ الفواكه والخضراوات غير مقطعة بشكل ■ صحيح مفتاح أمان غير مُحكم ■	«R» أدر مفتاح الاختيار إلى الوضع ■ لمدة 2-3 ثوانٍ لتحرير المكونات. إذا استمرت المشكلة، نظف الجهاز وحاول .مرة أخرى قطّع الفواكه والخضراوات الصلبة ■ إلى شرائح رفيعة قبل الاستخدام. تأكد من تركيب إبريق العصير والأسطوانة .بشكل صحيح
.عصير قليل	المكونات الجافة من الثلاجة ■ وضع الوسادة المطاطية بشكل غير ■ صحيح	انقع المكونات في الماء قبل ■ .استخدامها لتحسين أداء العصير أعد تركيب الوسادة المطاطية باتباع ■ .التعليمات الواردة في هذا الدليل
ضوضاء غير طبيعية	الملحقات المثبتة بشكل غير ■ صحيح آلة على سطح مائل ■ صوت ضغط طبيعي عند الضغط ■	أوقف تشغيل الجهاز وتأكد من تركيب ■ .الملحقات بشكل صحيح .ضع الجهاز على سطح مستوٍ ■
.تلطخت الأجزاء بعد الاستخدام	النفايات الملتصقة ■ استخدام مواد ملونة مثل الجزر أو ■ السبانخ	.نظف فوراً بعد الاستخدام ■ نظف بزيت الطهي قبل غسله ■ .بالمنظف لتجنب البقع

٦. المواصفات الفنية

المنتج: Juice&Live Wide Feed EasyClean
رقم المنتج المرجعي: EU01_128907

الطاقة: 150 واط
قدرة المحرك عند القفل: 330 واط
الجهد الكهربائي: 220 - 240 فولت
التردد: 50 - 60 هرتز

.يبلغ استهلاك الجهاز للطاقة في أي حالة من حالات إيقاف التشغيل 0,15 واط
.«OFF» يدخل الجهاز تلقائيًا في وضع إيقاف التشغيل عند تدوير مفتاح الاختيار إلى الوضع

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.
صُنع في الصين | صُمم في إسبانيا

٧. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية



يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء عمر هذا المنتج الافتراضي، يجب إزالة البطاريات ونقله إلى نقطة تجميع تحددها السلطات المحلية.

للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقابلة لها، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية.

يمكنكم العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير العبوات الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني.

إن الالتزام بالإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.

٨. الضمان وSAT

ستتولى شركة Cecotec مسؤولية الرد على المستخدم النهائي أو المستهلك في حالة عدم المطابقة الموجودة وقت تسليم المنتج وفقًا للشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها.

يوصى بأن تتم عمليات الإصلاح بواسطة فنيين متخصصين.

إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عن طريق الاتصال على الرقم +٣٤ ٩٦ ٣٢١ ٠٧ ٢٨.

٩. حقوق النشر

جميع حقوق الملكية الفكرية للنصوص الواردة في هذا الدليل محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كليًا أو جزئيًا، أو تخزينه في نظام استرجاع المعلومات، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، أو ميكانيكية، أو تصويرية، أو تسجيلية، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

١٠. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

تُعلن شركة سيكوتيك للابتكارات بموجب هذا أن هذا المنتج يمتثل للمتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة في لوائح الاتحاد الأوروبي المعمول بها. وقد صُمم هذا المنتج وصُنع واختُبر وفقًا لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على الرابط الإلكتروني التالي: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

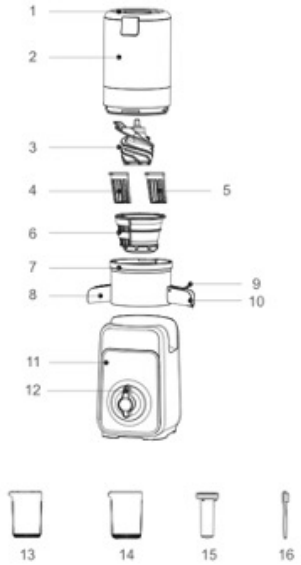


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

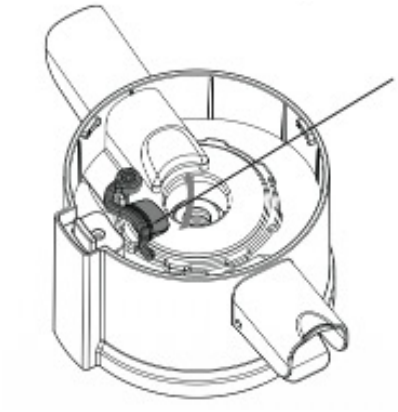


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

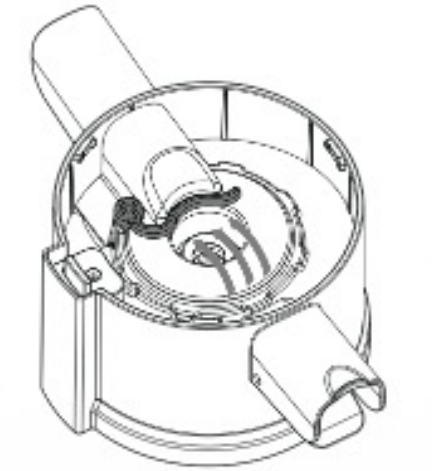


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

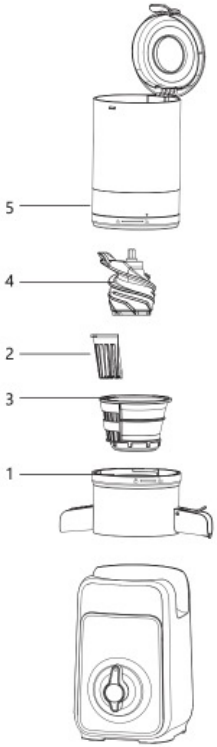


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

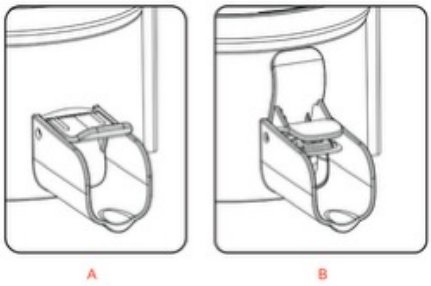


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

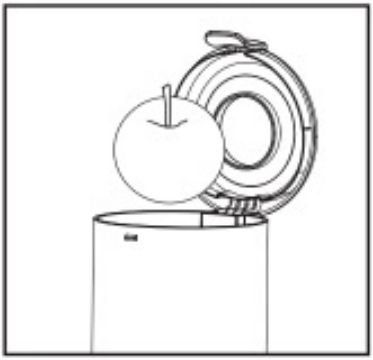


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8

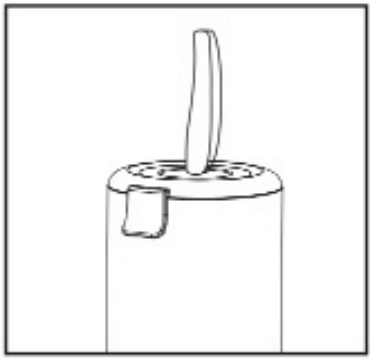


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 9

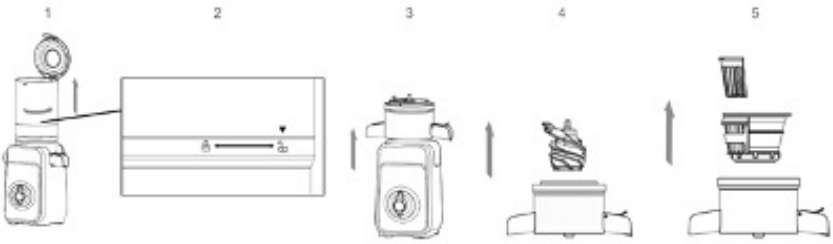


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 10



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 11

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

SF01260721



